

Istruzioni per l'uso

LAVASTOVIGLIE

IT

Italiano, 1

EN

English, 16

NL

Nederland, 31

PT

Português, 45

RU

Русский, 59

LFD 11M121

Sommario

Scheda prodotto, 2

Precauzioni, consigli e Assistenza, 3-4

Sicurezza generale
Smaltimento
Risparmiare e rispettare l'ambiente
Assistenza

Installazione, 5-6

Posizionamento e livellamento
Collegamenti idraulici ed elettrici
Dati tecnici
Avvertenze per il primo lavaggio
Tasto impostazioni
Scegliere la lingua
Sicurezza bambini

Descrizione dell'apparecchio, 7

Vista d'insieme
Pannello comandi

Caricare i cesti, 8-9

Cesto inferiore
Cestino delle posate
Cesto superiore
Vassoio portaposate
Regolazione cesto superiore

Avvio e utilizzo, 10

Avviare la lavastoviglie
Caricare il detersivo

Programmi, 11

Tabella dei programmi

Programmi speciali ed Opzioni, 12

Brillantante e sale rigenerante, 13

Caricare il brillantante
Caricare il sale rigenerante

Manutenzione e cura, 14

Escludere acqua e corrente elettrica
Pulire la lavastoviglie
Evitare i cattivi odori
Pulire gli irroratori
Pulizia filtro entrata acqua
Pulire i filtri
Se ci si assenta per lunghi periodi

Anomalie e rimedi, 15

Scheda prodotto

IT

Scheda prodotto	
Marchio	HOTPOINT ARISTON
Modello	LFD 11M121
Capacità nominale in numero di coperti standard (1)	14
Classe di efficienza energetica su una scala da A+++ (bassi consumi) a D (alti consumi)	A++
Consumo energetico annuo in kWh (2)	265.0
Consumo energetico del ciclo di lavaggio standard in kWh	0.93
Consumo di potenza nel modo spento in W	0.5
Consumo di potenza nel modo lasciato acceso in W	5.0
Consumo di acqua annuo in litri (3)	2520.0
Classe di efficacia di asciugatura su una scala da G (efficacia minima) ad A (efficacia massima)	A
Durata del programma per il ciclo di lavaggio standard in minuti	190'
Durata del modo lasciato acceso in minuti	10
Rumore in dB(A) re 1 pW	41
Prodotto da incasso	No
NOTE	
1) L'informazione sull'etichetta e sulla scheda fanno riferimento al programma standard di lavaggio, questo programma è adatto per lavare stoviglie che presentano un grado di sporco normale ed è il programma più efficiente in termini di consumo combinato di energia ed acqua. Il ciclo standard corrisponde al ciclo ECO.	
2) Consumo di energia basato su 280 cicli annui standard con acqua caricata fredda e sui consumi in modo di spento o di lasciato acceso dopo la fine ciclo. Il consumo effettivo dipende da come viene usato l'elettrodomestico.	
3) Basato su 280 cicli di lavaggio standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.	

Precauzioni, consigli e Assistenza

⚠ L'apparecchio è stato progettato e costruito in conformità alle norme internazionali di sicurezza. Queste avvertenze sono fornite per ragioni di sicurezza e devono essere lette attentamente.

È importante conservare questo libretto per poterlo consultare in ogni momento. In caso di vendita, di cessione o di trasloco, assicurarsi che resti insieme all'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni: ci sono importanti informazioni sull'installazione, sull'uso e sulla sicurezza.

Questo apparecchio è progettato per l'uso domestico o per applicazioni simili, ad esempio:

- aree adibite a cucina per il personale in negozi, uffici ed altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- utilizzo da parte di clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
- bed and breakfast.

Sicurezza generale

- Questo elettrodomestico non può venire usato da persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non venga loro fornita supervisione o istruzioni riguardanti l'uso da una persona responsabile della loro sicurezza.
- È necessaria la supervisione di un adulto per evitare che i bambini giochino con l'elettrodomestico.
- L'apparecchio è stato concepito per un uso di tipo non professionale all'interno dell'abitazione.
- L'apparecchio deve essere usato per il lavaggio delle stoviglie a uso domestico, solo da persone adulte e secondo le istruzioni riportate in questo libretto.
- L'apparecchio non va installato all'aperto, nemmeno se lo spazio è riparato, perché è molto pericoloso lasciarlo esposto a pioggia e temporali.
- Non toccare la lavastoviglie a piedi nudi.
- Non staccare la spina dalla presa della corrente tirando il cavo, bensì afferrando la spina.
- È necessario chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa della corrente prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- In caso di guasto, in nessun caso accedere ai meccanismi interni per tentare una riparazione.
- Non appoggiarsi o sedersi sulla porta aperta: l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.

- La porta non deve essere tenuta nella posizione aperta perché può rappresentare il pericolo di inciampare.
- Tenere il detersivo e il brillantante fuori dalla portata dei bambini.
- Gli imballaggi non sono giocattoli per bambini.

Smaltimento

- Smaltimento del materiale di imballaggio: attenersi alle norme locali, così gli imballaggi potranno essere riutilizzati.
- La direttiva Europea 2012/19/EU sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (**RAEE**), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono e impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.

Per ulteriori informazioni, sulla corretta dismissione degli elettrodomestici, i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

Risparmiare e rispettare l'ambiente

Risparmiare acqua ed energia

- Avviare la lavastoviglie solo a pieno carico. In attesa che la macchina sia piena, prevenire i cattivi odori con il ciclo Ammollo (*vedi Programmi*).
- Selezionare un programma adatto al tipo di stoviglie e al grado di sporco consultando la Tabella dei programmi:
 - per stoviglie normalmente sporche utilizzare il programma Eco, che garantisce bassi consumi energetici e di acqua.
 - se il carico è ridotto attivare l'opzione Mezzo carico* (*vedi Avvio e utilizzo*).
- Se il proprio contratto di erogazione dell'energia elettrica prevede fasce orarie di risparmio energetico, effettuare i lavaggi negli orari a tariffa ridotta. L'opzione Partenza Ritardata* (*vedi Avvio e utilizzo*) può aiutare a organizzare i lavaggi in tal senso.

Detersivi senza fosfati, senza cloro e contenenti enzimi

- Si consiglia vivamente di usare i detersivi senza fosfati e senza cloro che sono i più indicati per la tutela dell'ambiente.
- Gli enzimi sviluppano un'azione particolarmente efficace con temperature prossime ai 50°C, per cui con i detersivi con enzimi si possono impostare lavaggi a basse temperature e ottenere gli stessi risultati che si avrebbero a 65°C.
- Dosare bene il detersivo in base alle indicazioni del produttore, alla durezza dell'acqua, al grado di sporco e alla quantità di stoviglie per evitare sprechi. Pur biodegradabili, i detersivi contengono elementi che alterano l'equilibrio della natura.

Assistenza

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta da soli (*vedi Anomalie e Rimedi*).
- Riavviare il programma per controllare se l'inconveniente è stato ovviato.
- In caso negativo, contattare il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato.

Non ricorrere mai a tecnici non autorizzati.

Comunicare:

- il tipo di anomalia;
- il modello della macchina (Mod.);
- il numero di serie (S/N).

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristiche posta sull'apparecchio (*vedi Descrizione dell'apparecchio*).

Assistenza Attiva 7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di intervento chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199*.

Un operatore sarà a completa disposizione per fissare un appuntamento con Centro Assistenza Tecnico autorizzato più vicino al luogo da cui si chiama.

È attivo 7 giorni su 7, sabato e domenica compresi, e non lascia mai inascoltata una richiesta.

* Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato.

Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.aristonchannel.com.

* Presente solo su alcuni modelli.

Installazione

⚠ In caso di trasloco tenere l'apparecchio in posizione verticale; se fosse necessario, inclinarlo sul lato posteriore.

Posizionamento e livellamento

1. Disimballare l'apparecchio e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto. Se fosse danneggiato non collegarlo e contattare il rivenditore.

2. Sistemare la lavastoviglie facendo aderire i fianchi o lo schienale ai mobili adiacenti o alla parete. L'apparecchio può anche essere incassato sotto a un piano di lavoro continuo* (vedi foglio di Montaggio).

3. Posizionare la lavastoviglie su un pavimento piano e rigido. Compensare le irregolarità svitando o avvitando i piedini anteriori finché l'apparecchio non sia orizzontale. Un accurato livellamento dà stabilità ed evita vibrazioni, rumori e spostamenti.

4*. Per regolare l'altezza del piedino posteriore, agire sulla boccola esagonale di colore rosso presente nella parte inferiore, frontale, centrale della lavastoviglie, con una chiave a bocca esagonale apertura 8 mm., girando in senso orario per aumentare l'altezza e in senso antiorario per diminuirla. (vedere foglio istruzioni incasso allegato alla documentazione)

Collegamenti idraulici ed elettrici

⚠ L'adattamento degli impianti elettrici e idraulici per l'installazione deve essere eseguito solo da personale qualificato.

⚠ La lavastoviglie non deve appoggiare sui tubi o sul cavo di alimentazione elettrica.

⚠ L'apparecchio deve essere collegato alla rete di distribuzione dell'acqua utilizzando tubi nuovi.

Non riutilizzare i vecchi tubi.

I tubi di carico e di scarico dell'acqua e il cavo di alimentazione elettrica possono essere orientati verso destra o sinistra per consentire la migliore installazione.

Collegamento del tubo di carico dell'acqua

- A una presa d'acqua fredda: avvitare bene il tubo di carico a un rubinetto con bocca filettata da 3/4 gas; prima di avvitare, far scorrere l'acqua finché non sia limpida affinché le eventuali impurità non intasino l'apparecchio.
- A una presa d'acqua calda: nel caso di impianto centralizzato di termosifoni, la lavastoviglie può essere alimentata con acqua calda di rete purché non superi la temperatura di 60°C.

⚠ Avvitare il tubo al rubinetto come descritto per la presa d'acqua fredda.

⚠ Se la lunghezza del tubo di carico non è sufficiente, rivolgersi a un negozio specializzato o a un tecnico autorizzato (vedi Assistenza).

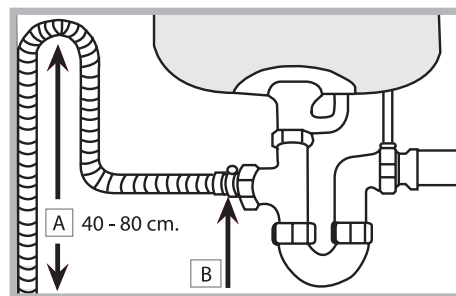
⚠ La pressione dell'acqua deve essere compresa nei valori riportati dalla tabella Dati tecnici (vedi a lato).

Fare attenzione che nel tubo non ci siano né pieghe né strozzature.

Collegamento del tubo di scarico dell'acqua

Collegare il tubo di scarico, senza piegarlo, a una condotta di scarico con diametro minimo di 4 cm.

Il tubo di scarico deve essere ad un'altezza compresa tra 40 e 80 cm. dal pavimento o piano d'appoggio della lavastoviglie (A).



Prima di collegare il tubo di scarico dell'acqua al sifone del lavandino, rimuovere il tappo di plastica (B).

Sicurezza anti-allagamento

Per garantire che non si generino allagamenti, la lavastoviglie: - è dotata di un sistema che interrompe l'ingresso dell'acqua nel caso di anomalie o di perdite dall'interno.

Alcuni modelli sono dotati di un dispositivo supplementare di sicurezza **New Acqua Stop***, che garantisce l'anti-allagamento anche in caso di rottura del tubo di alimentazione.



ATTENZIONE: TENSIONE PERICOLOSA!

Il tubo di carico dell'acqua, non deve in nessun caso, essere tagliato in quanto contiene parti sotto tensione.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina nella presa della corrente, accertarsi che:

- la presa abbia la messa a terra e sia a norma di legge;
- la presa sia in grado di sopportare il carico massimo di potenza della macchina, indicato nella targhetta caratteristiche sulla controporta (vedi capitolo Descrizione della lavastoviglie);
- la tensione di alimentazione sia compresa nei valori indicati nella targhetta caratteristiche sulla controporta;
- la presa sia compatibile con la spina dell'apparecchio. In caso contrario richiedere la sostituzione della spina a un tecnico autorizzato (vedi Assistenza); non usare prolunghe o prese multiple.

⚠ Ad apparecchio installato, il cavo di alimentazione elettrica e la presa della corrente devono essere facilmente raggiungibili.



⚠ Il cavo non deve subire piegature o compressioni.

⚠ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo Servizio di Assistenza Tecnica, in modo da prevenire ogni rischio. (Vedi Assistenza)

 L'Azienda declina ogni responsabilità qualora queste norme non vengano rispettate.

Striscia anticondensa*


Dopo aver incassato la lavastoviglie aprire la porta e incollare la striscia adesiva trasparente sotto al ripiano in legno per proteggerlo dalla eventuale condensa.

Dati Tecnici	
Dimensioni	Larghezza cm. 60 Altezza cm. 85 Profondità cm. 60
Capacità	14 coperti standard
Pressione acqua alimentazione	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensione di alimentazione	vedi targhetta caratteristiche
Potenza totale assorbita	vedi targhetta caratteristiche
Fusibile	vedi targhetta caratteristiche
	Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti Direttive Comunitarie: -2006/95/EC (Bassa Tensione) -2004/108/EC (Compatibilità Elettromagnetica) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etichettatura) -2012/19/EU (RAEE)
	

Avvertenze per il primo lavaggio

Dopo l'installazione, rimuovere i tamponi posizionati sui cesti e gli elastici di trattenimento sul cesto superiore (dove presenti).

Immediatamente prima del primo lavaggio, riempire completamente d'acqua il serbatoio del sale e solo dopo aggiungere circa 1 Kg di sale (vedi capitolo Brillantante e sale rigenerante): è normale che l'acqua trabocchi. Selezionare il livello di durezza dell'acqua (vedi tabella capitolo Brillantante e sale rigenerante). Dopo il caricamento del sale la spia MANCANZA SALE* si spegne.

 Il mancato riempimento del contenitore del sale, può provocare il danneggiamento del dolcificatore dell'acqua e dell'elemento riscaldante.

Il pannello comandi è dotato di sistema "Touch Control"; una leggera pressione delle dita sui simboli attiva il comando.

La macchina, è dotata di segnali acustici/toni (secondo il modello d lavastoviglie) che avvertono dell'avvenuto comando: accensione, fine ciclo ecc..

I simboli/spie/led luminosi presenti sul pannello comandi/display, possono variare di colore, pulsare o essere a luce fissa. (secondo il modello di lavastoviglie).

Il display, visualizza informazioni utili relative al tipo di ciclo impostato, alla fase di lavaggio/asciugatura, al tempo residuo, alla temperatura ecc... ecc...

Prima accensione



Tasto IMPOSTAZIONI

Questo tasto permette la selezione di: visualizzazione logo, volume toni/segnali acustici, scelta della lingua, regolazione brillantante, regolazione durezza dell'acqua, blocco tasti.

Scegliere la lingua

Accendere la macchina con il tasto ON/OFF, scegliere la lingua desiderata, utilizzando i tasti indicati dalle frecce. *(la lingua impostata dalla fabbrica è l'Inglese)*

Premere il tasto corrispondente a OK per confermare la scelta. Premere il tasto corrispondente a ESC per uscire o attendere alcuni secondi.



Sicurezza bambini

E' possibile inserire il blocco tasti sia all'accensione della macchina, sia a ciclo avviato con il tasto "Lucchetto". Un'ulteriore pressione disabilita tale funzione.

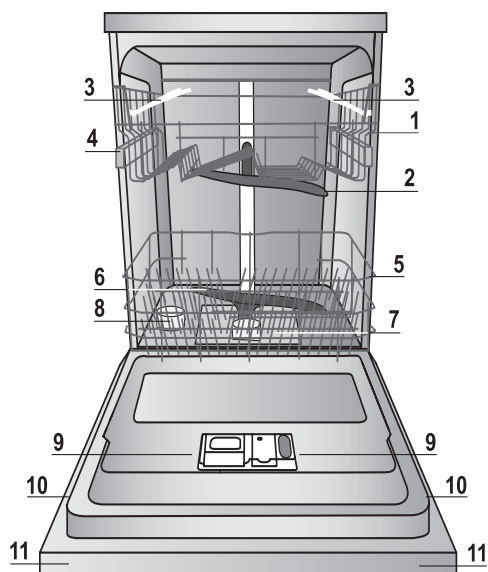
Con il tasto IMPOSTAZIONI, entrare nel menù; è possibile decidere l'inserimento in automatico del blocco tasti, che si attiverà dopo 10/30 secondi dall'inizio del programma.

* Presente solo su alcuni modelli.

Descrizione dell'apparecchio

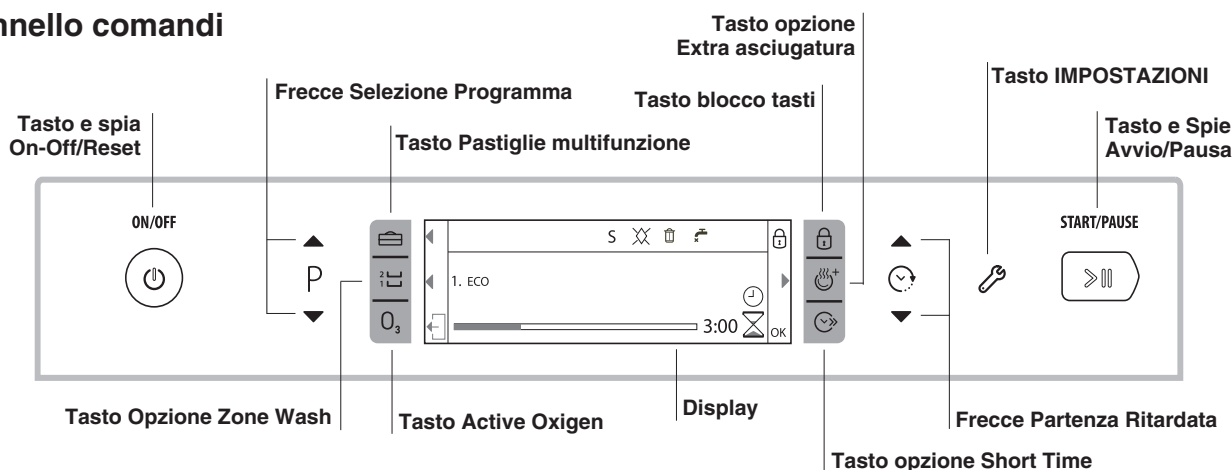
Vista d'insieme

IT

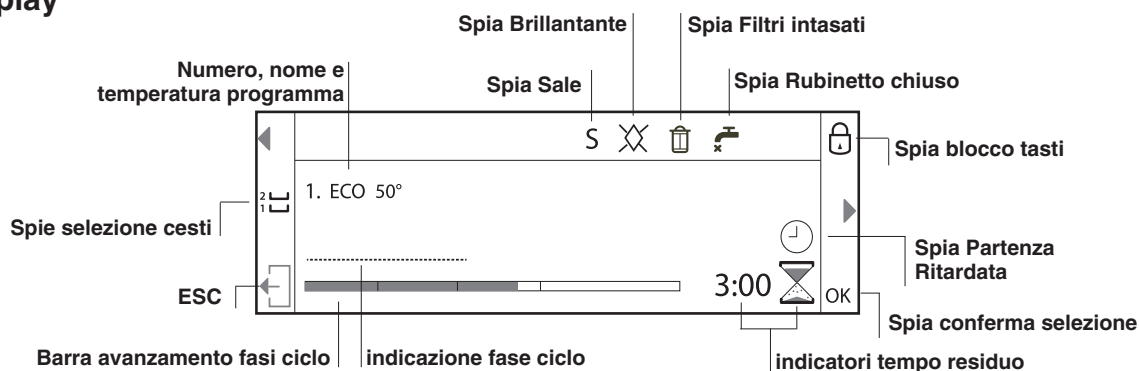


1. Cestello superiore
2. Irroratore superiore
3. Ribaltine
4. Regolatore altezza cestello
5. Cestello inferiore
6. Irroratore inferiore
7. Filtro lavaggio
8. Serbatoio sale
9. Vaschette detersivo, serbatoio brillantante e dispositivo Active Oxigen*
10. Targhetta caratteristiche
11. Pannello comandi***

Pannello comandi



Display



*** Solo sui modelli ad incasso totale * Presente solo su alcuni modelli.

Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

Caricare i cesti

IT

Suggerimenti

Prima di caricare i cesti, eliminare dalle stoviglie i residui di cibo e vuotare bicchieri e i contenitori dei liquidi rimasti. **Non è necessario un risciacquo preventivo sotto acqua corrente.** Sistemare le stoviglie in modo che siano ben ferme e non si ribaltino, i contenitori siano disposti con l'apertura rivolta in basso e le parti concave o convesse in posizione obliqua, per permettere all'acqua di raggiungere tutte le superfici e di defluire.

Fate attenzione che coperchi, manici, padelle e vassoi non impediscano la rotazione degli irroratori. Disporre gli oggetti piccoli nel cestino delle posate.

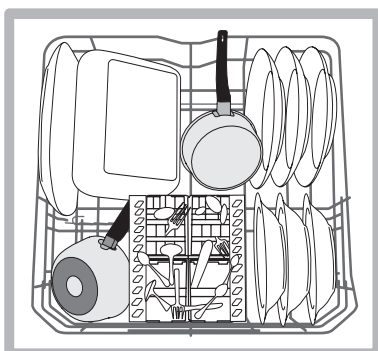
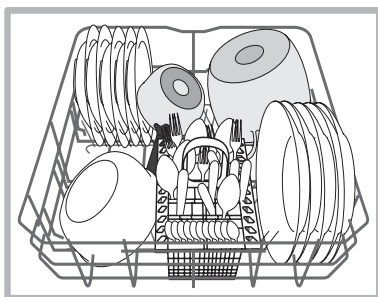
Le stoviglie in plastica e le padelle in antiaderente, tendono a trattenere maggiormente le gocce d'acqua e quindi il loro grado di asciugatura risulterà inferiore a quello delle stoviglie in ceramica o acciaio.

Gli oggetti leggeri (come i recipienti in plastica) devono essere preferibilmente posizionati sul cesto superiore e disposti in modo da non potersi muovere.

Dopo aver caricato, assicurarsi che gli irroratori ruotino liberamente.

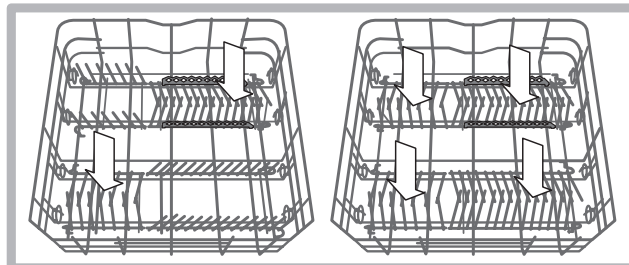
Cesto inferiore

Il cesto inferiore può contenere pentole, coperchi, piatti, insalatiere, posate ecc... Piatti e coperchi grandi vanno sistemati di preferenza ai lati del cesto.



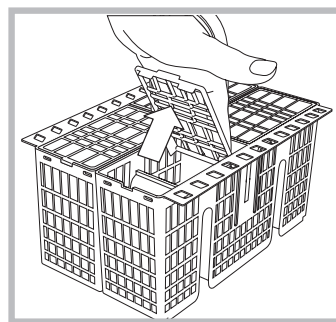
E' consigliabile disporre le stoviglie molto sporche nel cesto inferiore poiché in questo settore i getti d'acqua sono più energici e permettono di ottenere migliori prestazioni di lavaggio.


Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili*, gli stessi si possono usare in posizione verticale per la sistemazione dei piatti oppure in posizione orizzontale (abbassati) per poter caricare più agevolmente pentole e insalatiere.



Cestino delle posate

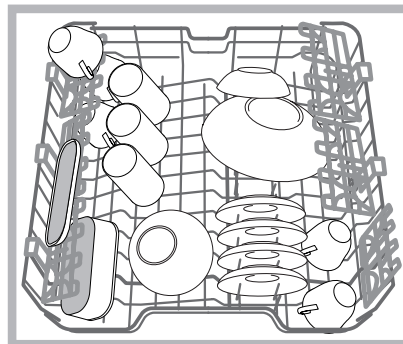
Il cestino delle posate è munito di griglie superiori per una migliore disposizione delle stesse. Deve essere posizionato **solo** nella parte anteriore del cesto inferiore.



 I coltelli e gli utensili con punte taglienti devono essere sistemati nel cestino delle posate con le punte rivolte verso il basso o sistemati sulle ribaltine del cesto superiore in posizione orizzontale.

Cesto superiore

Caricare stoviglie delicate e leggere: bicchieri, tazze, piattini, insalatiere basse.

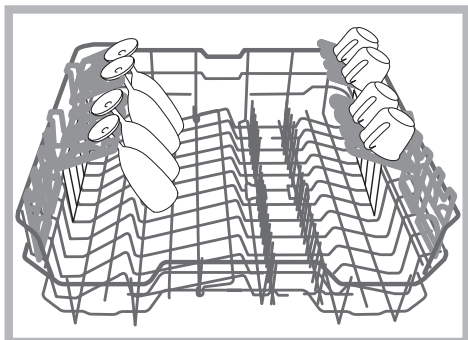


Alcuni modelli di lavastoviglie, dispongono di settori reclinabili*, utilizzabili in posizione verticale per sistemare piattini da tè o dessert o abbassati per caricare ciotole e contenitori per alimenti.

*Presente solo in alcuni modelli e variabili per numero e posizione.

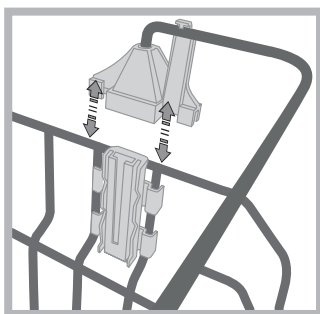
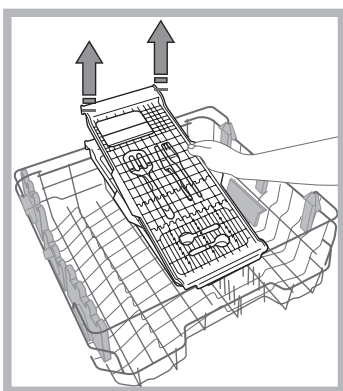
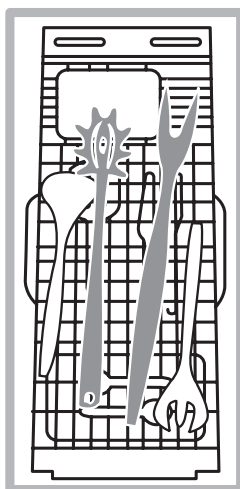
Ribaltine a posizione variabile

Le ribaltine laterali sono posizionabili su tre altezze differenti per ottimizzare la disposizione delle stoviglie nello spazio del cesto. I calici possono essere posizionati stabilmente sulle ribaltine inserendo lo stelo del bicchiere nelle apposite asole.



Vassoio portaposate*

Alcuni modelli di lavastoviglie sono dotati di un vassoio scorrevole che può essere utilizzato per contenere posate di servizio o tazze di piccole dimensioni. Per migliori prestazioni di lavaggio, evitare di caricare sotto al vassoio stoviglie ingombranti. Il vassoio portaposate è rimovibile. (vedi figura)



Prima di caricare il vassoio, assicurarsi che i sostegni siano ben agganciati al cesto superiore. (vedi figura)

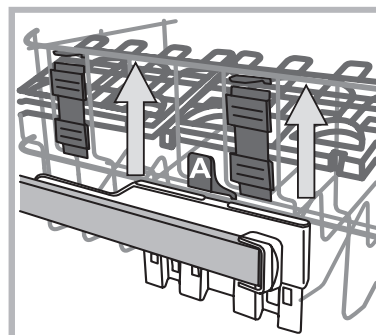
Il cesto superiore è regolabile in altezza a seconda della necessità: in posizione alta quando nel cesto inferiore si vogliono sistemare stoviglie ingombranti; in posizione bassa, in modo da sfruttare gli spazi delle ribaltine o dei reclinabili creando più spazio verso l'alto.

Regolare l'altezza del cesto superiore

Per agevolare la sistemazione delle stoviglie, è possibile sistemare il cesto superiore in posizione alta o bassa.

E' preferibile regolare l'altezza del cesto superiore a CESTO VUOTO.

Non sollevare o abbassare MAI il cesto su un solo lato.



Se il cesto è dotato di **Lift-Up*** (vedi figura), sollevare il cesto afferrandolo ai lati e muovere verso l'alto. Per tornare nella posizione bassa, premere le leve (A) ai lati del cesto ed accompagnare la discesa verso il basso.

Stoviglie non idonee

- Posate e stoviglie di legno.
- Bicchieri decorati delicati, stoviglie di artigianato artistico e di antiquariato. Le loro decorazioni non sono resistenti.
- Parti in materiale sintetico non resistenti alla temperatura.
- Stoviglie di rame e stagno.
- Stoviglie sporche di cenere, cera, grasso lubrificante o inchiostro.

Le decorazioni su vetro, i pezzi di alluminio e argento durante il lavaggio possono tendere a cambiare colore ed a sbiancarsi. Anche alcuni tipi di vetro (per es. oggetti di cristallo) dopo molti lavaggi possono diventare opachi.

Danni al vetro ed alle stoviglie

Cause:

- Tipo di vetro e procedimento di produzione del vetro.
- Composizione chimica del detersivo.
- Temperatura dell'acqua del programma di risciacquo.

Consiglio:

- Utilizzare solo bicchieri e porcellana garantiti dal produttore come resistenti al lavaggio in lavastoviglie.
- Usare detersivo delicato per stoviglie.
- Estrarre bicchieri e posate dalla lavastoviglie al più presto possibile dopo la fine del programma.

* Presente solo su alcuni modelli.

Avvio e utilizzo

IT

Avviare la lavastoviglie

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto ON-OFF: il display e le spie sul pannello comandi si illuminano.
3. Aprire la porta e dosare il detersivo (*vedi caricare il detersivo*).
4. Caricare i cestì (*vedi Caricare i cestì*) e chiudere la porta.
5. Selezionare il programma, in base alle stoviglie e al loro grado di sporco (*vedi tabella dei programmi*) premendo i tasti di selezione programma.
6. Selezionare le opzioni di lavaggio* (*vedi a lato*).
7. Avviare premendo il tasto Avvio/Pausa:
8. Alla fine del programma, il display visualizza **Ciclo terminato**. Spegner l'apparecchio premendo il tasto ON-OFF, chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare la spina dalla presa di corrente.
9. Aspettare alcuni minuti prima di togliere le stoviglie, per evitare di scottarsi. Scaricare i cestelli iniziando da quello inferiore.

⚠ - Per ridurre il consumo di energia elettrica, in alcune condizioni di NON utilizzo prolungato, la macchina si spegne automaticamente.

⚠ PROGRAMMI AUTO*: alcuni modelli di lavastoviglie sono dotati di un particolare sensore che può valutare il grado di sporco e impostare il lavaggio più efficiente ed economico. La durata de programmi Auto potrà variare per l'intervento del sensore.

Modificare un programma in corso

Se si è selezionato un programma sbagliato è possibile modificarlo, purché appena iniziato: a lavaggio avviato, per cambiare ciclo di lavaggio spegnere la macchina con una pressione prolungata del tasto ON/OFF/Reset, riaccenderla con lo stesso tasto e selezionare nuovamente programma e opzioni desiderati.

Aggiungere altre stoviglie

Premere il tasto Avvio/Pausa, il display visualizza **PAUSA**. Aprire la porta facendo attenzione alla fuoriuscita di vapore e inserire le stoviglie. Premere il tasto Avvio/Pausa: il ciclo riprende.

⚠ Se è impostata la partenza ritardata, alla fine del conto alla rovescia, il ciclo di lavaggio non partirà ma rimarrà in stato di Pausa.

⚠ Premendo il tasto Avvio/Pausa per mettere la macchina in pausa, si interrompe il programma.
In questa fase non si può cambiare il programma.

Interruzioni accidentali

Se durante il lavaggio si apre la porta, il display visualizza la frase **CHIUDI LA PORTA**, o si verifica un'interruzione di corrente, il programma si interrompe. Riprende dal punto in cui si era interrotto quando si chiude la porta o torna la luce.

* Presente solo su alcuni modelli.

Caricare il detersivo

Il buon risultato del lavaggio dipende anche dal corretto dosaggio del detersivo, eccedendo non si lava in modo più efficace e si inquina l'ambiente.

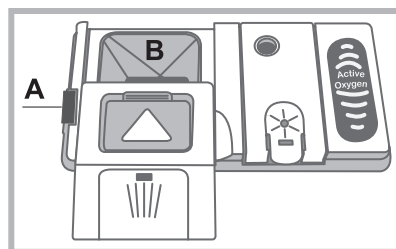
A seconda del grado di sporco, il dosaggio può essere adattato al singolo caso con un detersivo in polvere o liquido. Solitamente per uno sporco normale, utilizzare circa 35 gr. (detersivo in polvere), o 35ml (detersivo liquido). Se si impiegano le pastiglie ne basta una.

Se le stoviglie sono poco sporche o sono state sciacquate precedentemente sotto l'acqua, ridurre sensibilmente la dose del detersivo.

Per un buon risultato di lavaggio osservare anche le istruzioni riportate sulle confezioni del detersivo.

In caso di ulteriori domande consigliamo di rivolgersi agli uffici di consulenza dei produttori di detersivi.

Per aprire il contenitore del detersivo, azionare il dispositivo di apertura "A"



Introdurre il detersivo solo nella vaschetta "B" asciutta. La quantità di detersivo adibita al prelavaggio, deve essere posizionata direttamente in vasca.

1. Dosare il detersivo consultando la *Tabella dei programmi* per introdurre la quantità corretta.

Nella vaschetta **B** è presente un livello che indica la quantità massima di detersivo liquido o in polvere inseribile per ogni ciclo.

2. Eliminare i residui di detersivo dai bordi della vaschetta e chiudere il coperchio fino allo scatto.

3. Chiudere il coperchio del contenitore detersivo spingendolo in alto, fino al corretto innesto del dispositivo di chiusura.

Il contenitore detersivo si apre automaticamente in funzione del programma, al momento opportuno.

Se vengono utilizzati detersivi combinati, è consigliato utilizzare l'opzione TABS, che adegua il programma di lavaggio, in modo da raggiungere sempre il migliore risultato di lavaggio e di asciugatura possibile.

⚠ Utilizzare solo detersivo per lavastoviglie.

NON UTILIZZARE detersivi per lavaggio a mano.

Un utilizzo eccessivo di detersivo può lasciare residui di schiuma a fine ciclo.

L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo nei modelli dove è presente l'opzione PASTIGLIE MULTIFUNZIONE.

Le migliori prestazioni di lavaggio ed asciugatura, si ottengono solo con l'utilizzo di detersivo in polvere, brillantante liquido e sale.

Programmi

I dati dei programmi sono misurati in condizioni di laboratorio secondo Norma europea EN 50242.

A seconda delle diverse condizioni di utilizzo, la durata e i dati dei programmi possono variare.

IT

Il numero e il tipo di programmi ed opzioni variano in base al modello di lavastoviglie.

Programma	Asciugatura	Opzioni	Durata dei programmi	Consumo acqua (l/ciclo)	Consumo energia (KWh/ciclo)
1. Eco*	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry	03:10'	9	0,93
2. Auto Intensivo	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone wash	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normale	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry – Short Time – Zone wash	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast	No	Partenza Ritardata – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry - Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Delicato	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	No	Partenza Ritardata - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night	Si	Partenza Ritardata – Tabs – Extra Dry	03:30'	15,0	1,2
9. Ammollo	No	Partenza Ritardata	00:12'	4,5	0,01
10. Igienizzante	Si	Partenza Ritardata	01:20'	10,0	1,25
11. Autopulizia	No	Partenza Ritardata	00:50'	8,0	0,80

Indicazioni per la scelta dei programmi e dosaggio del detersivo

1. Il ciclo di lavaggio ECO è il programma standard a cui si riferiscono i dati dell'etichetta energetica; questo ciclo è adatto a lavare stoviglie normalmente sporche ed è il programma più efficiente in termini di consumo energetico e di acqua per questo tipo di stoviglie. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantità di detersivo del prelavaggio)

2. Stoviglie e pentole molto sporche (non usare per pezzi delicati). 35 gr/ml – 1 Tab

3. Stoviglie e pentole normalmente sporche. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab

4. Sporco quotidiano in quantità limitata. (Ideale per 4 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Lavaggio differenziato sui due cesti: delicato sul cesto superiore, energico per pentole sul cesto inferiore. 35 gr/ml – 1 Tab

6. Ciclo per stoviglie delicate, più sensibili alle alte temperature. 35 gr/ml – 1 Tab

7. Ciclo veloce da utilizzare per stoviglie poco sporche. (ideale per 2 coperti) 25 gr/ml – 1 Tab

8. Garantisce ottime prestazioni. Adatto all'utilizzo notturno. 35 gr/ml – 1 Tab

9. Lavaggio preliminare in attesa di completare il carico al pasto successivo. No detersivo

10. Ciclo igienizzante ad elevate temperature. Ideale per lavare stoviglie e biberon. 30 gr/ml – 1 Tab

11. Ciclo di pulizia per la lavastoviglie da utilizzare **a VUOTO e con detersivi specifici.**

Consumi di stand-by: Consumo di left-on mode: 5 W - consumo di off mode: 0,5 W.

Programmi speciali ed Opzioni

IT

Note:

le migliori prestazioni dei programmi "Fast e Express 30", si ottengono preferibilmente rispettando il numero di coperti specificati.

Per consumare di meno usa la lavastoviglie a pieno carico.

Nota per i laboratori di Prove: per informazioni sulle condizioni della prova comparativa EN, farne richiesta all'indirizzo: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Opzioni di lavaggio*

Le OPZIONI possono essere impostate, modificate o azzerate solo dopo aver scelto il programma di lavaggio e prima di aver premuto il tasto Avvio/Pausa.

Possono essere selezionate solo le opzioni compatibili al tipo di programma scelto. Se un'opzione non è compatibile con il programma selezionato, (vedi tabella programmi) il simbolo relativo lampeggia velocemente 3 volte.

Se viene selezionata un'opzione incompatibile con un'opzione precedentemente impostata, questa lampeggia 3 volte, e si spegne, mentre rimane accesa l'ultima impostazione scelta. Per deselegionare un'opzione erroneamente impostata, premere di nuovo sul tasto corrispondente.



Opzione Pastiglie Multifunzione (Tabs)

Questa opzione ottimizza il risultato di lavaggio ed asciugatura.

Quando si usano le pastiglie multifunzione premere il tasto PASTIGLIE MULTIFUNZIONE, il simbolo si illumina; un'ulteriore pressione la deselegiona.

L'opzione "Pastiglie Multifunzione", comporta l'allungamento del programma.

L'utilizzo delle pastiglie è consigliato solo dove è presente tale opzione, ed è sconsigliata con i programmi che non prevedono l'uso delle pastiglie multifunzione.



Opzione ACTIVE OXIGEN

Questo dispositivo rilascia all'interno della lavastoviglie molecole di ozono, una sostanza presente in natura in grado di ridurre i cattivi odori.

L'opzione deve essere utilizzata tra due cicli di lavaggio e SOLO quando sono state caricate le stoviglie sporche.

L'ACTIVE OXIGEN si attiva con una pressione prolungata del tasto **O₃**, la opzione sarà attiva per 24 ore o fino all'avvio del programma di lavaggio. E' possibile inserire altre stoviglie in qualsiasi momento fino al completamento del carico.

All'interno della lavastoviglie potrebbe essere percepibile un lieve caratteristico odore, lo stesso che accompagna talvolta i temporali, dovuto proprio all'ozono prodotto dalle scariche dei fulmini; ciò è assolutamente normale. La quantità prodotta dal dispositivo è molto piccola e decade rapidamente.

Non è necessaria ricarica.



Opzione Partenza ritardata

È possibile posticipare da **1 a 24** ore l'avvio del programma:

1. Selezionare il programma di lavaggio desiderato ed altre eventuali opzioni; premere le frecce della PARTENZA RITARDATA per selezionare quando si desidera far iniziare il ciclo di lavaggio. (1h, 2h, ecc.)

2. Confermare la scelta con il tasto AVVIO/PAUSA, inizia il conto alla rovescia e il display visualizza **Parte tra...**

3. A tempo scaduto, il simbolo della PARTENZA RITARDATA si spegne, e il programma si avvia.

Per deselegionare la PARTENZA RITARDATA, premere il tasto PARTENZA RITARDATA fino alla visualizzazione di **OFF**.

Non è possibile impostare la Partenza Ritardata a ciclo avviato.



Opzione Extra Asciugatura

Per migliorare l'asciugatura delle stoviglie, premere il tasto EXTRA ASCIUGATURA il simbolo si illumina, un'ulteriore pressione deselegiona l'opzione.

Una temperatura più alta durante il risciacquo finale e una fase di asciugatura prolungata, permettono di migliorare l'asciugatura.

L'opzione EXTRA ASCIUGATURA, comporta l'allungamento del programma.

Zone Wash

Questa opzione permette di effettuare il lavaggio solo sul cesto selezionato. Selezionare il programma, premere il tasto ZONE WASH in successione: il cesto selezionato si illumina e il lavaggio si attiva solo sul cesto selezionato; un'ulteriore pressione del tasto deselegiona l'opzione.

L'opzione è disponibile con i programmi: Intensivo, Normale e Fast.

Selezionando l'opzione e il programma **Intensivo**, si attiva il lavaggio ULTRAINTENSIVE ZONE. Questo lavaggio è ideale per il carico misto più sporco come ad es. pentole e tegami, piatti incrostati o stoviglie difficili da lavare (grattugia, passaverdura, posate molto sporche). La pressione di spruzzo viene rafforzata, la temperatura di lavaggio aumentata garantendo un lavaggio ottimale sullo sporco ostinato.

Selezionando l'opzione e il programma **Normale**, si attiva il lavaggio SAVING ZONE. Con questa funzione si può ridurre il consumo di acqua ed energia. Con questa funzione si può ridurre il consumo di energia. Il ciclo potrebbe subire variazioni di durata.

Ricordarsi di caricare le stoviglie solo sul cesto selezionato.



Opzione Short Time

Questa opzione, permette di ridurre la durata dei principali programmi mantenendo le stesse performance di lavaggio ed asciugatura.

Dopo aver selezionato il programma, premere il tasto Short Time. Per deselegionare l'opzione, ripremere lo stesso tasto.

Brillantante e sale rigenerante

⚠ Usare solo prodotti specifici per lavastoviglie. Non usare sale alimentare o industriale nè detersivi per il lavaggio a mano.

Seguire le indicazioni riportate sulla confezione.

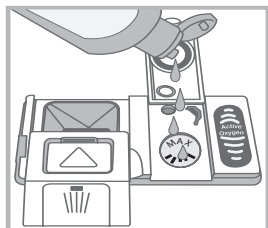
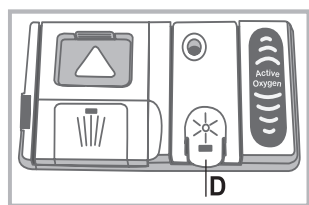
⚠ Se si usa un prodotto multifunzione, non è necessario aggiungere brillantante, si consiglia invece di aggiungere sale, specie se l'acqua è dura o molto dura. (Seguire le indicazioni riportate sulla confezione).

⚠ Non aggiungendo né sale né brillantante è normale che le spie MANCANZA SALE* e MANCANZA BRILLANTANTE* rimangano accese.

Caricare il brillantante

Il brillantante facilita l'asciugatura delle stoviglie facendo scivolare l'acqua dalla superficie, così che non rimangano striature o macchie. Il serbatoio del brillantante va riempito:

- quando sul pannello si accende la spia MANCANZA BRILLANTANTE* è ancora disponibile una riserva di brillantante per 1-2 cicli;



1. Aprire il contenitore "D" premendo e sollevando la linguetta sul coperchio;
2. Introdurre con precauzione il brillantante fino al riferimento massimo dell'apertura di riempimento evitando che fuoriesca. Se accade, pulire subito con un panno asciutto.
3. Chiudere il coperchio fino allo scatto.

Non versare MAI il brillantante direttamente all'interno della vasca.

Regolare la dose di brillantante

Se non si è soddisfatti del risultato dell'asciugatura, è possibile regolare la dose di brillantante. Accendere la lavastoviglie con il tasto ON/OFF, premere il tasto Impostazioni, con i tasti indicati dalle frecce entrare nel menù "Regolazione brillantante" Il livello impostato comparirà sul display (impostato su livello di fabbrica).

Scegliere il livello desiderato; premere il tasto corrispondente a OK per salvare la regolazione impostata. Per uscire attendere alcuni secondi o premere il tasto relativo a ESC o spegnere la macchina con il tasto ON/OFF.

Il livello di brillantante può essere impostato a ZERO, in tal caso il brillantante non verrà erogato e non verrà accesa la spia di mancanza brillantante in caso di esaurimento dello stesso.

Si possono impostare fino ad un max. di 4 livelli in base al modello di lavastoviglie.

- se sulle stoviglie ci sono striature, impostare verso i numeri bassi (1-2).
- se ci sono gocce d'acqua o macchie di calcare impostare verso i numeri alti (3-4).

Impostazione durezza dell'acqua

Ogni lavastoviglie è corredata di un dolcificatore dell'acqua che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare per il lavaggio delle stoviglie.

Questa lavastoviglie, consente una regolazione che riduce l'inquinamento ed ottimizza le prestazioni di lavaggio in funzione della durezza dell'acqua. Il dato è reperibile presso l'Ente erogatore dell'acqua potabile.

Accendere la lavastoviglie con il tasto ON/OFF, premere il tasto Impostazioni, con i tasti indicati dalle frecce entrare nel menù "Durezza dell'acqua" Il livello impostato comparirà sul display (Il dolcificatore è impostato su livello medio).

Con i tasti indicati dalle frecce, selezionare il livello desiderato (1-2-3-4-5* vedi tabella durezza acqua) fino ad un max. di 5 livelli. premere il tasto corrispondente a OK per salvare la regolazione impostata.

- Per uscire attendere alcuni secondi o premere il tasto relativo a ESC o spegnere la macchina con il tasto ON/OFF.

Se si utilizzano le pastiglie multifunzione, riempire comunque il serbatoio del sale.

Tabella Durezze Acqua				Autonomia media** contenitore sale
livello	°dH	°fH	mmol/l	mesi
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mesi
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mesi
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mesi
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mesi
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 settimane

Da 0°f a 10°f si consiglia di non utilizzare sale. * con impostazione 5 la durata può prolungarsi. ** con 1 lavaggio al giorno

(°dH = durezza in gradi tedeschi - °fH = durezza in gradi francesi - mmol/l = millimol/litro)

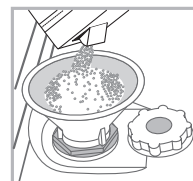
Caricare il sale rigenerante

Per avere buoni risultati di lavaggio è indispensabile verificare che il serbatoio del sale non sia mai vuoto.

Il sale rigenerante elimina il calcare dall'acqua, evitando che si depositi sulle stoviglie.

Il serbatoio del sale è posto nella parte inferiore della lavastoviglie (vedi Descrizione) e va riempito:

- quando sul pannello si accende la spia MANCANZA SALE*;
 1. Estrarre il cesto inferiore e svitare il tappo del serbatoio in senso antiorario.
 2. Solo per il primo utilizzo: riempire il serbatoio di acqua fino al bordo.
 3. Posizionare l'imbuto* (vedi figura) e riempire il serbatoio di sale fino al bordo (circa 1 kg); è normale che trabocchi un po' d'acqua.
 4. Togliere l'imbuto*, eliminare i residui di sale dall'imbocco; sciacquare il tappo sotto l'acqua corrente prima di avvitarlo, disponendolo a testa in giù e facendo defluire l'acqua dalle quattro fessure disposte a stella nella parte inferiore del tappo. (tappo con galleggiante verde*)



E' consigliabile effettuare questa operazione ad ogni caricamento del sale.

Chiudere bene il tappo, affinché nel serbatoio non entri detersivo durante il lavaggio (potrebbe danneggiarsi irrimediabilmente il dolcificatore).

⚠ Quando si rende necessario, caricare il sale prima di un ciclo di lavaggio in modo da eliminare la soluzione salina traboccata dal contenitore del sale.

* Presente solo su alcuni modelli.

Manutenzione e cura

IT

Escludere acqua e corrente elettrica

- Chiudere il rubinetto dell'acqua dopo ogni lavaggio per eliminare il pericolo di perdite.
- Staccare la spina dalla presa di corrente quando si pulisce la macchina e durante i lavori di manutenzione.

Pulire la lavastoviglie

- La superficie esterna e il pannello di controllo possono essere puliti con un panno inumidito con acqua non abrasivo. Non usare solventi o detersivi abrasivi.
- La vasca interna può essere pulita da eventuali macchie con un panno imbevuto di acqua e poco aceto.

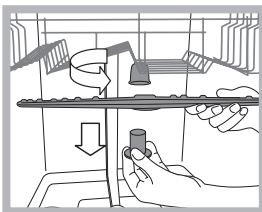
Evitare i cattivi odori

- Lasciare sempre socchiusa la porta per evitare il ristagno di umidità.
- Pulire regolarmente le guarnizioni perimetrali di tenuta della porta e delle vaschette detersivo con una spugnetta umida. Si eviteranno così ristagni di cibo, principali responsabili del cattivo odore.

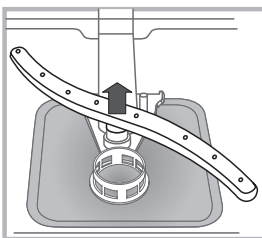
Pulire gli irroratori

Può succedere che residui di cibo si attacchino agli irroratori e ostruiscano i fori da cui esce l'acqua: di tanto in tanto è bene controllarli e pulirli con uno spazzolino non metallico.

I due irroratori, sono entrambi smontabili.



Per smontare l'irroratore superiore, occorre svitare girando in senso antiorario la ghiera di plastica. L'irroratore superiore, va rimontato con la parte con il maggior numero di fori rivolta verso l'alto.



L'irroratore inferiore si smonta facendo pressione sulle linguette poste ai lati e tirandolo verso l'alto.

Pulizia del filtro entrata acqua*

Se i tubi dell'acqua sono nuovi o sono rimasti per lungo tempo inattivi, prima di fare l'allacciamento, far scorrere l'acqua fino a che diventi limpida e sia priva di impurità. Senza questa precauzione, c'è il rischio che il punto dove entra l'acqua si intasi, danneggiando la lavastoviglie.

⚠ Periodicamente, pulire il filtro entrata acqua posizionato all'uscita del rubinetto.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro e pulirlo delicatamente sotto un getto di acqua corrente.
- Inserire nuovamente il filtro e avvitare il tubo.

Pulire i filtri

Il gruppo filtrante è formato da tre filtri che puliscono l'acqua di lavaggio dai residui di cibo e la rimettono in circolo: per avere buoni risultati di lavaggio è necessario pulirli.

⚠ Pulire i filtri con regolarità.

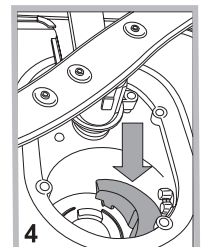
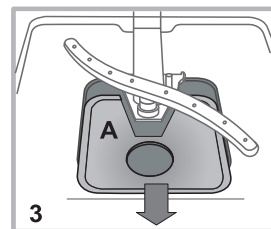
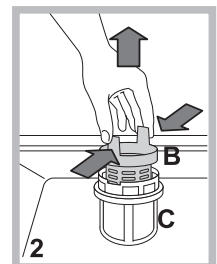
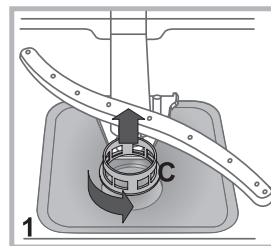
⚠ La lavastoviglie non deve essere usata senza filtri o con filtro sganciato.

- Dopo alcuni lavaggi, controllare il gruppo filtrante e se necessario pulirlo accuratamente sotto acqua corrente, aiutandosi con uno spazzolino non metallico, seguendo le istruzioni sotto riportate:

1. ruotare in senso antiorario il filtro cilindrico **C** ed estrarlo (fig. 1).
2. Estrarre il bicchiere filtro **B** facendo una leggera pressione sulle alette laterali (Fig. 2);
3. Sfilare il piatto filtro inox **A**. (fig. 3).

4. Ispezionare il pozzetto ed eliminare eventuali residui di cibo.

NON RIMUOVERE MAI la protezione della pompa di lavaggio (particolare di colore nero) (fig.4).



Dopo la pulizia dei filtri, rimontare il gruppo filtrante e ricollocarlo correttamente nella sua sede; è fondamentale per un buon funzionamento della lavastoviglie.

Se ci si assenta per lunghi periodi

- Staccare i collegamenti elettrici e chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Lasciare socchiusa la porta.
- Al rientro, fare un lavaggio a vuoto.

* Presente solo su alcuni modelli.

Anomalie e rimedi

Qualora l'apparecchio presenti delle anomalie di funzionamento, controllare i seguenti punti prima di rivolgersi all'Assistenza.

Anomalie:	Possibili cause / Soluzione:
La lavastoviglie non parte o non risponde ai comandi	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnere la macchina con il tasto ON/OFF, riaccendere dopo un minuto circa e reimpostare il programma. • La spina non è ben inserita nella presa di corrente. • La porta della lavastoviglie non è ben chiusa.
La porta non si chiude	<ul style="list-style-type: none"> • La serratura è scattata; spingere energicamente la porta fino a sentire il "clack".
La lavastoviglie non scarica acqua.	<ul style="list-style-type: none"> • Il programma non è ancora terminato. • Il tubo di scarico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Lo scarico del lavello è ostruito. • Il filtro è intasato da residui di cibo.
La lavastoviglie fa rumore.	<ul style="list-style-type: none"> • Le stoviglie sbattono tra loro o contro gli irroratori. • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo).
Su stoviglie e bicchieri ci sono depositi calcarei o una patina biancastra.	<ul style="list-style-type: none"> • Manca il sale rigenerante o la sua regolazione non è adeguata alla durezza dell'acqua (vedi Brillantante e sale). • Il tappo del serbatoio del sale non è chiuso bene. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente.
Su stoviglie e bicchieri ci sono striature o sfumature bluastre.	<ul style="list-style-type: none"> • Il dosaggio del brillantante è eccessivo.
Le stoviglie sono poco asciutte.	<ul style="list-style-type: none"> • È stato selezionato un programma senza asciugatura. • Il brillantante è esaurito o il dosaggio è insufficiente (vedi Brillantante e sale). • La regolazione del brillantante non è adeguata. • Le stoviglie sono in materiale antiaderente o in plastica.
Le stoviglie non sono pulite.	<ul style="list-style-type: none"> • I cestelli sono troppo carichi (vedi Caricare i cestelli). • Le stoviglie non sono sistemate bene. • Gli irroratori non sono liberi di ruotare. • Il programma di lavaggio è troppo blando (vedi Programmi). • Eccessiva presenza di schiuma: il detersivo non è dosato adeguatamente o non è idoneo al lavaggio in lavastoviglie. (vedi Avvio e utilizzo). • Il tappo del brillantante non è stato chiuso correttamente. • Il filtro è sporco o intasato (vedi Manutenzione e cura). • Manca il sale rigenerante (vedi Brillantante e sale).
La lavastoviglie non carica acqua – Allarme rubinetto chiuso. (si sentono dei brevi bip)* (lampeggia la spia ON/OFF, si illumina il simbolo "Rubinetto chiuso" e il display visualizza la frase: Manca l'acqua. Apri il rubinetto. , dopo qualche secondo visualizza F 06).	<ul style="list-style-type: none"> • Manca l'acqua nella rete idrica. • Il tubo di carico dell'acqua è piegato (vedi Installazione). • Aprire il rubinetto e l'apparecchio si avvia dopo pochi minuti. • L'apparecchio si è bloccato perché non si è intervenuti al suono dei bip. Spegnere la macchina con il tasto ON/OFF, aprire il rubinetto e dopo alcuni secondi riaccendere premendo lo stesso tasto. Riprogrammare la macchina e riavviare.
Allarme al tubo di carico dell'acqua/Filtrino entrata acqua intasato. (lampeggia la spia ON/OFF, si illumina il simbolo "Filtro" e il display visualizza F 07)	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnere la macchina premendo il tasto ON/OFF. Chiudere il rubinetto dell'acqua per evitare allagamenti, staccare la spina della corrente. Controllare che il filtro entrata acqua non sia intasato da impurità. (vedere capitolo "Manutenzione e Cura")

* Presente solo su alcuni modelli.

EN

EN

English,16

LFD 11M121

Contents

Product Fiche, 17

Precautions, advice and Assistance, 18-19

General safety
Disposal
Saving energy and respecting the environment
Assistance

Installation, 20-21

Positioning and levelling
Connecting the water and electricity supplies
Advice regarding the first wash cycle
Switching the appliance on for the first time
Settings button
Child safety lock
Technical data

Description of the appliance, 22

Overall view
Control panel

Loading the racks, 23-24

Lower rack
Cutlery basket
Upper rack
Adjusting the height of the upper rack

Start-up and use, 25

Starting the dishwasher
Measuring out the detergent

Wash cycles, 26

Table of wash cycles

Special wash cycles and Options, 27

Rinse aid and refined salt, 28

Measuring out the rinse aid
Measuring out the refined salt

Care and maintenance, 29

Shutting off the water and electricity supplies
Cleaning the dishwasher
Preventing unpleasant odours
Cleaning the sprayer arms
Cleaning the water inlet filter
Cleaning the filters
Leaving the machine unused for extended periods

Troubleshooting, 30


Product Fiche

EN

Product Fiche	
Brand	HOTPOINT ARISTON
Model	LFD 11M121
Rated capacity in standard place settings (1)	14
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A++
Energy consumption per year in kWh (2)	265.0
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.93
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	2520.0
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	190'
The duration of the left-on mode in minutes	10
Noise in dB(A) Re 1pW	41
Built-in model	No
NOTES	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

Precautions, advice and Assistance

EN

 This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should therefore be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, please ensure the manual is kept with the machine.

Please read these instructions carefully: they contain important information on installation, use and safety.

This appliance is designed for domestic use or similar applications, for example:

- staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

General safety

- The appliance should not be operated by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or by inexperienced people who are not familiar with the product, unless supervision or instructions on how to use it are provided by someone who assumes responsibility for their safety.
- An adult must supervise children at all times to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used by adults only to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket before cleaning or maintaining the appliance.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door of the appliance: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create

a dangerous obstacle.

- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy for children.

Disposal

- Disposal of packaging material: observe local legislation so that the packaging may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (**WEEE**) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the re-using and recycling rate of the materials inside the machine, while preventing potential damage to the environment and public health. The crossed-out dustbin symbol is marked on all products to remind the owners of their obligations regarding separated waste collection.

For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours using the Soak cycle (*see Wash cycles*).
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level of the crockery using the Table of wash cycles:
 - for dishes with a normal soil level use the Eco wash cycle, which ensures low energy/water consumption levels.
 - If the load is smaller than usual activate the Half Load option* (*see Start-up and use*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start button* (*see Start-up and use*) helps you organise the wash cycles accordingly.

* Only available in selected models.

Phosphate-free and chlorine-free detergents containing enzymes

- We strongly recommend that you use detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.
- Enzymes provide a particularly effective action at temperatures around 50°C. As a result detergents containing enzymes can be used in conjunction with low-temperature wash cycles in order to achieve the same results as a normal 65°C wash cycle.
- To avoid wasting detergent, use the product in appropriate quantities based on the manufacturer's recommendations, the hardness of the water, the soil level and the quantity of crockery to be washed. Even if they are biodegradable, detergents contain substances which may alter the balance of nature.

Assistance

Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.



Never use the services of unauthorised technicians.

Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

Installation

EN

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Positioning and levelling

1. Remove the appliance from all packaging and check that it has not been damaged during transportation. If it has been damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

2. Arrange the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* (*see the Assembly Instruction sheet.*)

3. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance should be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it (*see Building-in Instruction sheet attached to the documentation.*)

Connecting the water and electricity supplies

⚠ Connection to the water and electricity supplies should only be performed by a qualified technician.

⚠ The dishwasher should not stand on the water hoses or electricity supply cable.

⚠ The appliance must be connected to the water supply network using new hoses.

Do not use old piping.

The water inlet and outlet hoses and the electricity supply cable may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Connecting the water inlet hose

• To a suitable cold water connection point: before attaching the hose, run the water until it is perfectly clear so that any impurities that may be present in the water do not clog the appliance; after performing this operation, screw the inlet hose tightly onto a tap with a $\frac{3}{4}$ gas threaded connection.

• To a suitable hot water connection point: your dishwasher may be supplied with hot water from the mains supply (if you have a central heating system with radiators) provided that it does not exceed a temperature of 60°C.

⚠ Screw the hose to the tap as described for connection to a cold water supply.

⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance.*)

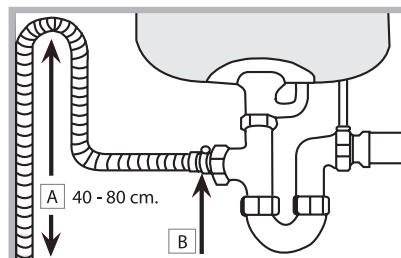
⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table (*see adjacent information.*)

The hose should not be bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose (without bending it) to a drain duct with a minimum diameter of 4 cm.

The outlet hose must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor / surface where the dishwasher rests (A).



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.



WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut, as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is earthed and complies with current regulations.
- the socket can withstand the maximum load of the appliance, which is indicated on the data plate located on the inside of the door (*see Description of the appliance*);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*); do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards (*see Assistance.*)


* Only available in selected models.



Anti-condensation strip*

After installing the dishwasher, open the door and stick the adhesive transparent strip under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack, if any. Immediately before the first washing, completely fill the salt dispenser with water and add only then approximately 1 kg of salt (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). The water may overflow: this is normal and is not a cause for concern. Select the water hardness value (see chapter entitled Rinse aid and refined salt). - After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

 If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data	
Dimensions	width 60 cm height 85 cm depth 60 cm
Capacity	14 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/EU Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
	

The control panel features a “Touch Control” system; press the symbols lightly with your fingertips to activate the command.

The machine has a buzzer/set of tones (depending on the dishwasher model) to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light (depending on the dishwasher model).

The display provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc etc.

Switching the appliance on for the first time

Selecting the language

Switch on the machine using the ON/OFF button and select the desired language using the buttons next to the grey arrows (the default language is English.)

Press the OK button to confirm the selection.

Press the ESC button to exit or wait a few seconds.



SETTINGS button

This button makes it possible to select: logo display, volume of buzzer/set of tones, language selection, rinse aid adjustment, water hardness adjustment, control panel lock.



Child safety lock

The control panel lock can be activated when the dishwasher is switched on or when a cycle is in progress using the “Lock” button. Press again to deactivate the function.

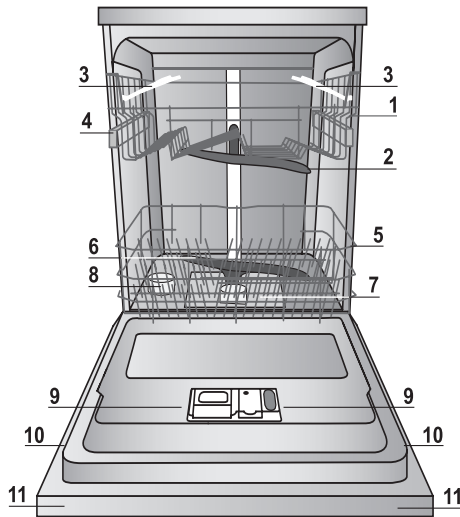
Use the SETTINGS button to access the menu. The control panel lock can be activated automatically after 10/30 seconds from the cycle start.

* Only available in selected models.

Description of the appliance

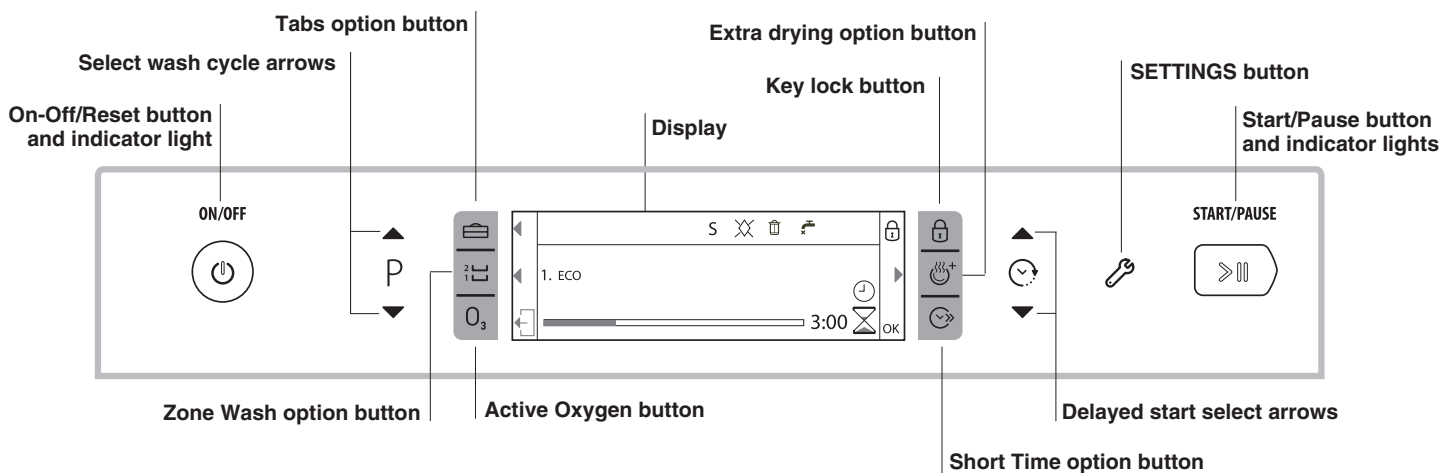
EN

Overall view

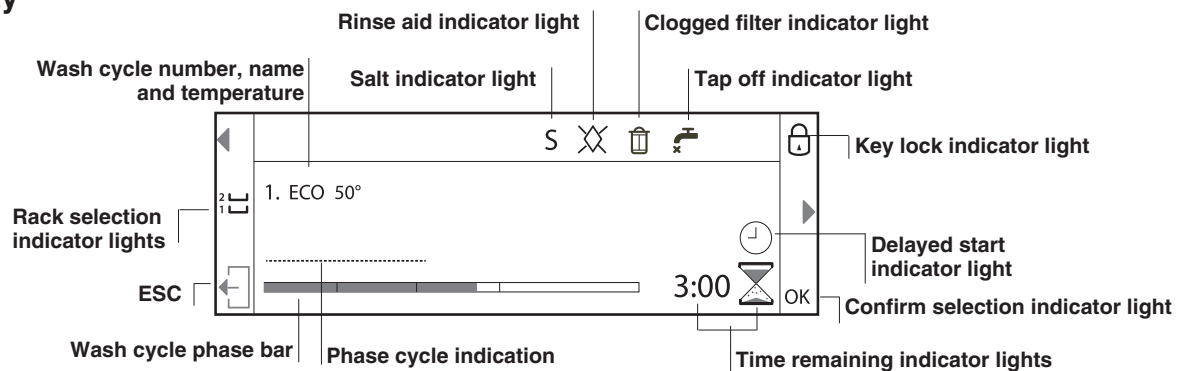


1. Upper rack
2. Upper sprayer arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower sprayer arm
7. Washing filter
8. Salt dispenser
9. Detergent dispenser, rinse-aid dispenser and Active Oxygen device*
10. Data plate
11. Control panel***

Control panel



Display



*** Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Loading the racks

Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

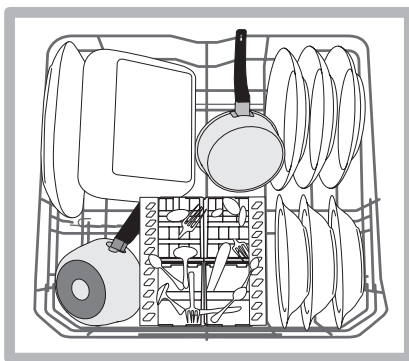
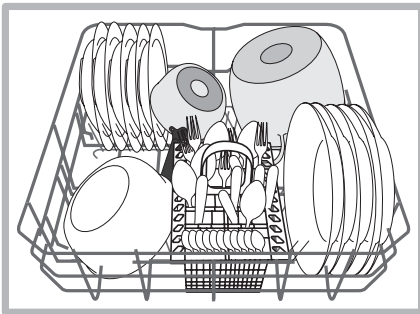
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.

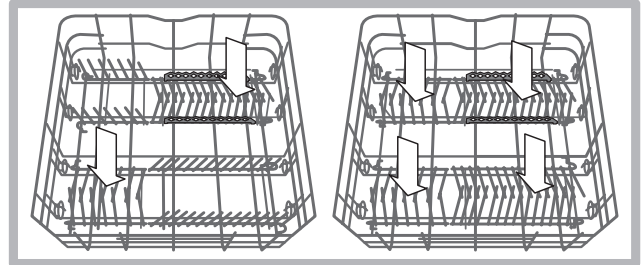
Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



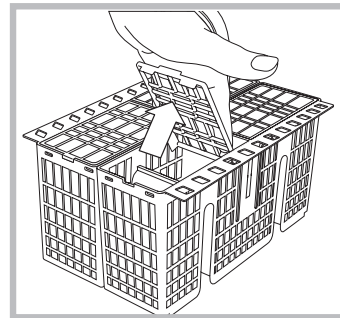
Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors^{*}. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.



Cutlery basket

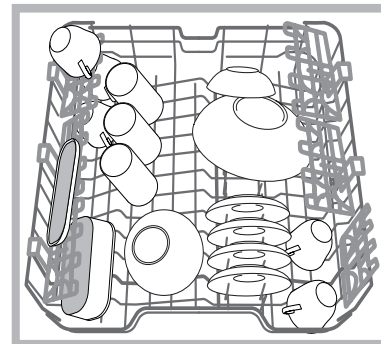
The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack.



⚠ Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack

Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



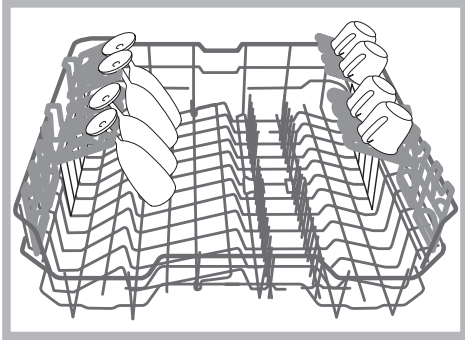
Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors^{*}. They can be used in a vertical position when arranging tea/dessert saucers or in a lower position to load bowls and food containers.

^{*}Only available in selected models with different numbers and positions.

Tip-up compartments with adjustable position

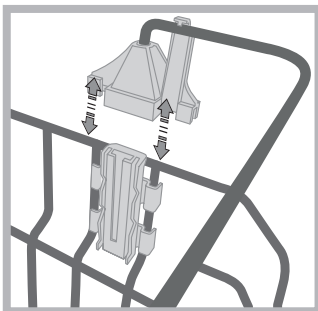
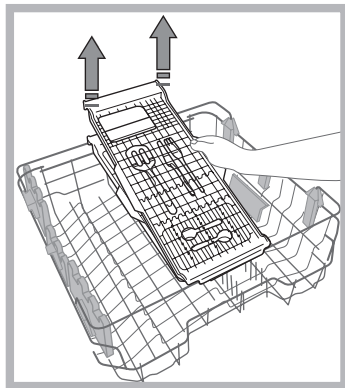
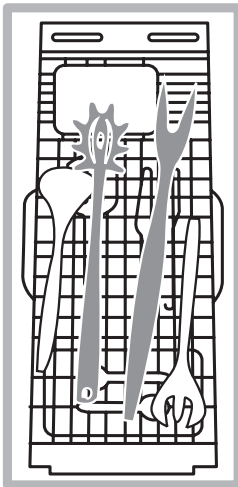
The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.



Cutlery tray*

Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold serving utensils or small cups. For optimum washing performance avoid positioning bulky crockery directly below the tray. The cutlery tray can be removed (see Figure).



Before loading the tray, make sure the supports are properly coupled to the upper rack (see Figure).

* Only available in selected models.

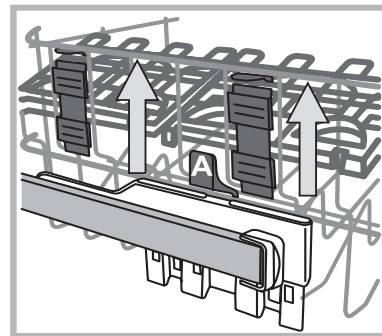
The upper rack can be adjusted for height based on requirements: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments/sectors by creating more space upwards.

Adjusting the height of the upper rack

In order to make it easier to arrange the crockery, the upper rack may be moved to a higher or lower position.

The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.

NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** (see figure), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (A) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

Start-up and use

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button: The ON/OFF indicator light and the display light up.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent (see *Measuring out the detergent*).
4. Load the racks (see *Loading the racks*) and shut the door.
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (see *Table of wash cycles*) by pressing the wash-cycle selection buttons.
6. Select the wash options* (see *adjacent information*).
7. Start the cycle by pressing the Start/Pause button: The wash indicator light comes on and the time left until the end of the cycle appears on the display.
8. At the end of the cycle, the display shows **End of Cycle**. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, shut off the water tap and unplug the appliance from the electricity socket.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ - The machine will switch off automatically during long periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.

⚠ **AUTO WASH CYCLES***: some dishwasher models are equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economical wash cycle accordingly. The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: once the wash cycle has started, switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause button: the display shows **PAUSE**. Open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Press the Start/Pause button: the cycle starts from the point at which it was interrupted.

⚠ If the delayed start has been set, at the end of the countdown the wash cycle will not start. It will stay in Pause mode.

⚠ Press the Start/Pause symbol to pause the machine; the wash cycle is stopped.

At this stage it is not possible to change the wash cycle.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, the text **CLOSE THE DOOR** appears on the display. If there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply restored.

* Only available in selected models.

Measuring out the detergent

A good wash result also depends on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

Based on how soiled the items are, the amount can be adjusted to individual cases using powder or liquid detergent.

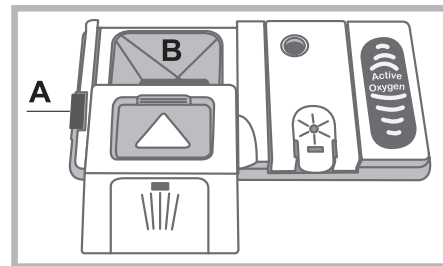
In the case of normally soiled items, use approximately either 35 gr (powder detergent) or 35 ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers' Advice Offices.

To open the detergent dispenser use the opening device "A".



Introduce the detergent into the dry dispenser "B" only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.

1. When measuring out the detergent refer to the Table of wash cycles to add the proper quantity. Compartment **B** comprises a level showing the maximum quantity of liquid or powder detergent that can be added to each cycle.

2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.

3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

DO NOT USE washing-up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residue remaining in the machine after the cycle has ended.

The use of tablets is only recommended for models which offer the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS option.

To achieve the best results from each washing and drying cycle, powder detergent, liquid rinse aid and salt should be used.

Wash cycles

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.

Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

⚠ The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (KWh/cycle)
1. Eco*	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	03:10'	9	0,93
2. Auto Intensive	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time - Zone wash	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normal	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time - Zone wash	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast	No	Delayed start – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry – Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Delicate	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	No	Delayed start – Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Goodnight	Yes	Delayed start – Tabs – Extra Dry	03:30'	15,0	1,2
9. Soak	No	Delayed start	00:12'	4,5	0,01
10. Sanitazing	Yes	Delayed start	01:20'	10,0	1,25
11. Self Clean	No	Delayed start	00:50'	8,0	0,80

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

- The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Quantity of pre-washing detergent)
- Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 35 gr/ml – 1 Tab
- Normally soiled pans and dishes. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab
- Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab
- Wash spread over the two racks: delicate on upper rack and heavy-duty for pans on lower rack. 35 gr/ml – 1 Tab
- Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 35 gr/ml – 1 Tab
- Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab
- Optimum performance ensured. Ideal for night-time operation. 35 gr/ml – 1 Tab
- Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.
- High-temperature disinfecting cycle. Ideal to clean crockery and feeding bottles. 30 gr/ml – 1 Tab
- Dishwasher cleaning cycle to be used when the dishwasher is EMPTY with special detergents.

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.

Special wash cycles and Options

Notes:

Optimum performance levels when using the "Fast" and "Express 30" cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Wash options*

The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/Pause button has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle (*see Table of wash cycles*), the corresponding symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and switch off, while the most recently selected option will remain active. To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.



Delayed Start option

It is possible to delay the start time of the cycle by a period of time between **1** and **24** hours:

1. Select the desired wash cycle and any other options required. Press the DELAYED START arrows to select when the wash cycle is to start (1h, 2h etc.)
2. Confirm the choice using the START/PAUSE button: the countdown begins and the display shows **Begins in ...**
3. Once this time has elapsed, the DELAYED START symbol switches off and the wash cycle begins.

To deselect the DELAYED START option, press the DELAYED START button until the text **OFF** appears.

The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has been started.



Extra drying

To improve the dryness level of the crockery, press the EXTRA DRYING button and the symbol will light up. If it is pressed again, the option will be deselected. A higher temperature during the final rinsing and a longer drying phase improve the dryness level.

The EXTRA DRYING option increases the duration of the wash cycle.



Short Time

This option can be used to reduce the duration of the main wash cycles while, maintaining the same washing and drying performance levels. After selecting the wash cycle, press the SHORT TIME button; the illumination of the corresponding indicator light indicates its selection. Press it again to deselect it.



Multi-functional tablets* (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

The "Multi-functional tablets" option results in a longer wash cycle.

The use of tablets is only recommended for models having this option and it is not recommended with wash cycles which do not specify the use of multi-functional tablets.



Zone Wash

1 This option makes it possible to carry out the wash cycle in the selected rack only. Select the wash cycle and then press the ZONE WASH button: the selected rack lights up and the wash cycle starts in the selected rack only. Press the button again to deselect the option.

The option is available with the following wash cycles: Intensive and Normal.

Select the option and the Intensive cycle to start the ULTRAINTENSIVE ZONE washing. This wash cycle is ideal for very soiled mixed loads, e.g. pans and saucepans, dishes with heavy encrustation or difficult-to-clean crockery (grater, vegetable mill, dirty cutlery). The spraying pressure is stronger and the washing temperature higher, thus ensuring optimum handling of stubborn stains.

Select the option and the Normal cycle to start the SAVING ZONE washing. This function makes it possible to reduce water and energy consumption, thus achieving excellent washing and drying results. Cycle duration is longer.

Remember to load the crockery in the selected rack only



Option ACTIVE OXYGEN

This device releases ozone molecules into the dishwasher, i.e. a natural substance that reduces unpleasant odours.

It should be used between two different wash cycles and ONLY after soiled crockery has been loaded.

To start the ACTIVE OXYGEN option press and hold the button **O₃**. The option will stay active either for 24 hours or until the wash cycle is started. More items can be introduced at any time until full load.

The typical faint odour that can be smelt inside the dishwasher - the same as you sometimes get with storms - is due to the ozone produced by lightning discharges. This is normal. The device produces just a small quantity, which soon decays.

No replacement needed..

Rinse aid and refined salt

EN

⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers.

Do not use table/industrial salt or washing-up liquid.

Follow the instructions given on the packaging.

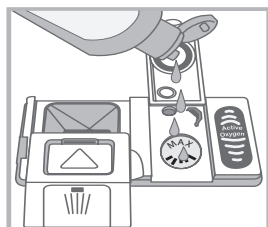
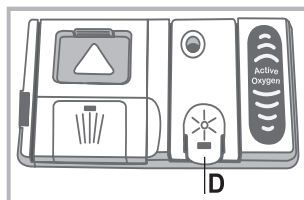
⚠ If using a multi-functional product it is not necessary to add any rinse aid. However, **we recommend that you add salt, especially if you live in an area where the water is hard or very hard.** (Follow the instructions given on the packaging).

⚠ If you do not add salt or rinse aid, the **LOW SALT*** and **LOW RINSE AID** indicator lights will stay lit.

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes it easier for the crockery to dry, as water runs off the surfaces more readily and therefore does not leave streaks or marks. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light* on the control panel is illuminated, a reserve supply of rinse aid is still available for 1-2 cycles;



1. Open the dispenser “D” by pressing and pulling up the tab on the lid;
2. Carefully introduce the rinse aid as far as the maximum reference notch of the filling space - avoid spilling it. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Press the lid down until you hear a click to close it.

NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.

Rinse-aid dispenser setting

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid. Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, press the Settings button and access the menu “**Rinse-aid dispenser setting**” using the buttons next to the grey arrows. The set level appears on the display (set to factory level).

Choose the desired level and press the OK button to save the setting. To exit the function wait a few seconds, press the ESC button or switch off the machine using the ON/OFF button.

If the rinse aid level is set to ZERO, no rinse aid will be supplied. The LOW RINSE AID indicator light will not illuminate if you run out of rinse aid.

Up to maximum 4 levels can be set based on the dishwasher model.

- If there are streaks on the crockery, set the adjustment device to a lower number (1-2.)
- If there are drops of water or limescale marks, set the adjustment device to a higher number (3-4.)

Setting the water hardness

Every dishwasher is equipped with a water softener which, by using refined salt designed specially for this type of appliance, supplies water without limescale which is then used to wash the crockery.

This dishwasher offers a setting which helps to reduce pollution

and optimises washing performance in accordance with the water hardness level in your area. This information can be obtained from your local water supplier.

Switch on the dishwasher using the ON/OFF button, press the Settings button and access the menu “**Water hardness**” using the buttons next to the grey arrows. The set level appears on the display (water softener set to medium level).

Use the buttons next to the grey arrows to select the desired level (1-2-3-4-5* see Table on water hardness) up to maximum 5 levels. Press the OK button to save the setting.

- To exit the function wait a few seconds, press the ESC button or switch off the machine using the ON/OFF button.

Even if using multi-functional tablets, the salt dispenser should still be filled.

Water Hardness Table				Average salt dispenser capacity duration**
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weeks

For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt.
* a setting of 5 may increase cycle duration.
** 1 wash cycle per day.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees - mmol/l = millimoles per litre)

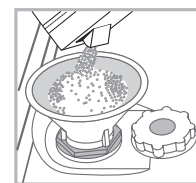
Measuring out the refined salt

In order to obtain the best possible results from a wash cycle, make sure that the salt dispenser is never empty.

Refined salt removes limescale from the water, thus avoiding the formation of deposits on crockery.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (see Description) and should be filled:

- When the green float* cannot be seen by simply looking at the cap of the salt dispenser;
- When the LOW RINSE AID indicator light on the control panel is illuminated*;



1. Remove the lower rack and unscrew the cap (anticlockwise).
2. The first time you do this: fill the water tank right up to its edge.
3. Position the funnel* (see figure) and fill the salt dispenser up to the edge (approximately 1 kg). It is normal for a little water to leak out.

4. Remove the funnel* and wipe any salt residues away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on, the head facing downwards so as to let the water flow out of the four slots (star-shaped arrangement) in the lower part of the cap (cap with green float*).

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the dispenser.

Make sure the cap is screwed on tightly so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ When necessary, measure out the salt before a wash cycle so that any saline solution which has leaked out of the salt dispenser is removed.

* Only available in selected models.

Care and maintenance

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

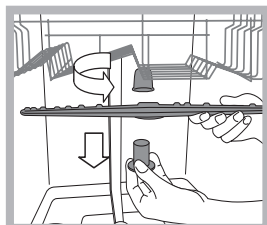
Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

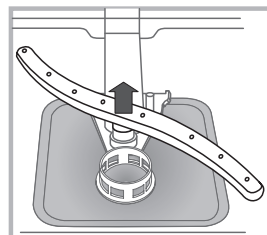
Cleaning the sprayer arms

Food residue may become encrusted onto the sprayer arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.

The two sprayer arms may both be removed.



To remove the upper sprayer arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper sprayer arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower sprayer arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet filter*

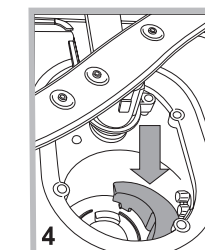
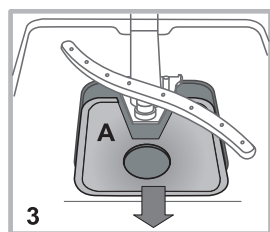
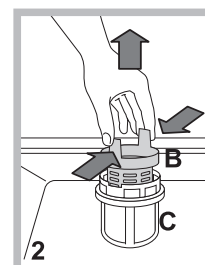
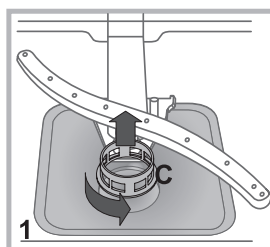
If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

- ⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
 - Turn off the water tap.
 - Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
 - Re-place the filter and screw the water hose back into position.

Cleaning the filters

The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They should be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

- ⚠ Clean the filters regularly.
- ⚠ The dishwasher should not be used without filters or if the filter is loose.
- After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
 1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (fig. 1).
 2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (fig. 2);
 3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (fig. 3).
 4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (black detail) (fig. 4).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	<ul style="list-style-type: none"> • Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the cycle. • The appliance has not been plugged in properly. • The dishwasher door has not been shut properly.
The door won't close.	<ul style="list-style-type: none"> • The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drains from the dishwasher.	<ul style="list-style-type: none"> • The dishwasher cycle has not yet finished. • The water drain hose is bent (see Installation.) • The drain duct is blocked. • The filter is clogged up with food residues.
The dishwasher makes excessive noise.	<ul style="list-style-type: none"> • The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use.)
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	<ul style="list-style-type: none"> • The level of refined salt is low or the dosage setting is not suitable for the hardness of the water (see Rinse aid and salt.) • The lid on the salt dispenser is not closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	<ul style="list-style-type: none"> • The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	<ul style="list-style-type: none"> • A wash cycle without a drying cycle has been selected. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low (see Rinse aid and salt.) • The rinse aid setting is not suitable. • The crockery is made from non-stick material or plastic.
The crockery is not clean.	<ul style="list-style-type: none"> • The racks are overloaded (see Loading the racks.) • The crockery has not been arranged well. • The sprayer arms cannot rotate freely. • The wash cycle is too gentle (see Wash cycles.) • An excessive amount of foam has been produced: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see Start-up and use.) • The lid on the rinse aid compartment has not been shut correctly. • The filter is dirty or blocked (see Care and maintenance.) • The refined salt level is low (see Rinse aid and salt.)
The dishwasher does not take any water in - Tap shut-off alarm (short beeps are heard)* (the ON/OFF indicator light flashes, the "Tap shut-off" symbol is lit and the display shows the text: No water. Turn tap on. After a few seconds F 06 appears.)	<ul style="list-style-type: none"> • There is no water in the mains supply. • The water inlet hose is bent (see Installation.) • Turn on the tap and the appliance will start after a few minutes. • The appliance lock has been activated because no action was taken when the beeps sounded. <p>Switch off the machine using the ON/OFF button, turn on the tap and switch the machine back on after a few seconds by pressing the same button. Re-program the appliance and restart the wash cycle.</p>
Water inlet hose alarm / Water inlet filter blocked (the ON/OFF indicator light flashes, the "Filter" symbol is lit and the display shows the text F 07.)	<ul style="list-style-type: none"> • Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button. Shut off the water tap to eliminate the risk of flooding and remove the plug from the electrical socket. <p>Make sure the water inlet filter has not become blocked by impurities (see "Care and maintenance" chapter.)</p>

* Only available in selected models.

NL

Nederlands, 31

LFD 11M121

NL

Inhoud

Productkaart, 32

Voorzorgsmaatregelen en advies, 33

Algemene veiligheid
Afvalverwijdering
Energiebesparing en respect voor het milieu

Installatie, Service 34-35

Plaatsing en waterpas zetten
Hydraulische en elektrische aansluitingen
Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus
Technische gegevens
Service
Eerste gebruik
INSTELLINGEN
De taal kiezen
Kinderslot

Beschrijving van het apparaat, 36

Aanzichttekening
Bedieningspaneel

Het laden van de rekken, 37-38

Onderrek
Bestekkorf
Bovenrek
Het regelen van de hoogte van het bovenrek

Starten en gebruik, 39

Het starten van de afwasautomaat
Het vaatwasmiddel toevoegen

Programma's, 40

Programmatabel

Speciale programma's en Opties, 41

Glansmiddel en onthardingszout, 42

Het glansmiddel toevoegen
Het onthardingszout toevoegen

Onderhoud en verzorging, 43

Water en elektrische stroom afsluiten
Reinigen van de afwasautomaat
Vermijden van vervelende luchtjes
Reinigen van de sproeiarmen
Reinigen van het watertoevoerfilter
Reinigen van de filters
Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

Storingen en oplossingen, 44

Productkaart

NL

Productkaart	
Merk	HOTPOINT ARISTON
Model	LFD 11M121
Beladingscapaciteit in standaard couverts (1)	14
Energie-efficiëntieklasse op een schaal van A+++ (laag gebruik) tot D (hoog gebruik)	A++
Jaarlijks energieverbruik in kWh (2)	265.0
Energieverbruik van de standaard wascyclus in kWh	0.93
Energieverbruik in de off-modus in W	0.5
Energieverbruik in de aan-modus in W	5.0
Jaarlijks waterverbruik in liters (3)	2520.0
Droogeffectiviteit op een schaal van G (minimale effectiviteit) tot A (maximale effectiviteit).	A
Tijdsduur van het standaardprogramma in minuten	190'
Tijdsduur van de aan-modus in minuten	10
Geluidsniveau in dB(A) re 1 pW	41
Inbouwmodel	Nee
N.B.	
1) De informatie op het energielabel en de productkaart is gebaseerd op de standaardwascyclus. Dit programma is geschikt om normaal vervuild vaatwerk te wassen en is het meest efficiënte programma wat betreft water- en energieverbruik. De standaardwascyclus correspondeert met de Eco-cyclus.	
2) Gebaseerd op 280 standaard wascycli met gebruik van koud water en het energieverbruik in de aan- en uit-modus. Het werkelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.	
3) Gebaseerd op 280 standaard wascycli. Het werkelijke waterverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt.	

Voorzorgsmaatregelen en advies

 Het apparaat is ontworpen en gebouwd overeenkomstig de internationale veiligheidsnormen. Deze aanwijzingen zijn geschreven om veiligheidsredenen en moeten zorgvuldig worden doorgenomen.

Bewaar dit boekje zorgvuldig voor eventuele toekomstige raadpleging. Wanneer u het product weggeeft, verkoopt of wanneer u verhuist, dient u dit boekje bij het apparaat te bewaren.

Lees de aanwijzingen zorgvuldig door: er staat belangrijke informatie in over installatie, gebruik en veiligheid.

Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen, bijvoorbeeld:

- delen van winkels, kantoren en andere werkomgevingen die als keuken worden gebruikt, voor het personeel;
- boerderijen;
- gebruik door klanten in hotels, motels en andersoortige verblijfsmogelijkheden;
- bed and breakfasts.

Algemene veiligheid

- Deze afwasmachine mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies met betrekking tot het gebruik ontvangen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Volwassenen dienen toezicht te houden om te voorkomen dat kinderen met het apparaat spelen.
- Dit apparaat is ontwikkeld voor niet-professioneel gebruik binnenshuis.
- Dit apparaat moet worden gebruikt voor het wassen van huishoudelijke vaat en alleen door volwassenen volgens de aanwijzingen die terug zijn te vinden in dit boekje.
- De afwasautomaat mag niet buitenshuis worden geïnstalleerd, ook niet in overdekte toestand. Het is zeer gevaarlijk hem bloot te stellen aan regen en onweer.
- Raak de afwasautomaat niet blootvoets aan.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door eraan te trekken, maar door hem beet te pakken.
- Voordat u de afwasautomaat reinigt of onderhoud uitvoert moet u de waterkraan afsluiten en de stekker uit het stopcontact halen.
- In het geval van een storing mag u in geen enkel geval aan de interne mechanismen sleutelen om een reparatie trachten uit te voeren.
- Leun niet tegen de open deur aan en ga er niet op zitten. Het apparaat zou om kunnen vallen.
- De deur dient niet in openstaande stand gelaten te worden omdat men erover zou kunnen struikelen.
- Houd was- en glansmiddelen buiten het bereik van kinderen.
- Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen.

Afvalverwijdering

- Houd u aan de lokale normen, zodat het verpakkingsmateriaal kan worden hergebruikt.
- De Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA), voorziet dat elektrische apparaten niet met het gewone huisvuil mogen worden meegegeven. Afgedankte apparaten moeten gescheiden worden ingezameld om het recyclen en herwinnen van de gebruikte materialen te optimaliseren en potentiële schade voor de gezondheid en het milieu te voorkomen. Het symbool van de afvallemmer met een kruis staat op alle producten om de consument eraan te herinneren dit product gescheiden in te zamelen.
Voor meer informatie betreffende het verwijderen van elektronische apparatuur kan de consument zich wenden tot de gemeentelijke reinigingsdienst of de verkoper.

Energiebesparing en respect voor het milieu

Water en energie besparen

- Start de afwasautomaat alleen als hij volgeladen is.
- Als u moet wachten totdat de afwasautomaat gevuld is, kunt u vervelende luchtjes vermijden door het programma *Inweken te gebruiken* (zie *Programma's*).
- Selecteer een programma wat geschikt is voor het type vaat en het soort vuil, door de Programmatafel te raadplegen:
 - voor een gemiddeld vuile vaat gebruikt u het programma Eco, dat een laag energie- en waterverbruik garandeert.
 - als u een kleine vaat heeft activeert u de optie Halve lading* (zie *Starten en gebruik*).
- Als u elektriciteitsbedrijf op bepaalde tijden of dagen goedkopere tarieven heeft, kunt u de afwasautomaat op deze tijden gebruiken. De optie Uitgestelde start* (zie *Starten en gebruik*) kan u erbij helpen het wassen op deze wijze te organiseren.

Afwasmiddelen zonder fosfaten, zonder chloor en met enzymen.

- We raden u sterk aan afwasmiddelen zonder fosfaten of chloor te gebruiken omdat deze geschikter zijn voor het behoud van het milieu.
- Enzymen zorgen voor een effectieve werking op temperaturen van ongeveer 50°C. Daarom kunt u met afwasmiddelen met enzymen op lage temperaturen resultaten bereiken die u anders pas op 65°C zou hebben.
- Doseer het afwasmiddel goed, op basis van de aanwijzingen van de fabrikant, van de waterhardheid, de hoeveelheid vuil en de hoeveelheid vaat, om zo verspillingen te voorkomen. Ook al zijn sommige afwasmiddelen biologisch afbreekbaar, toch bevatten zij elementen die het evenwicht van de natuur verstoren.

Installatie - Service

NL

⚠ Als u het apparaat verplaatst moet u het verticaal houden; als dit niet mogelijk is moet u het naar achteren kantelen.

Plaatsing en waterpas zetten

1. Haal het apparaat uit de verpakking en controleer dat het geen schade heeft opgelopen tijdens het transport. Als het apparaat beschadigd is, moet u het niet aansluiten maar de dealer inschakelen.

2. De vaatwasser moet met de zijkant of de achterkant tegen de aangrenzende kastjes of de wand worden geïnstalleerd. Dit apparaat kan ook onder het aanrecht worden ingebouwd* (zie *Installatieblad*).

3. Plaats de vaatwasser op een rechte en stevige vloer. Compenseer eventuele onregelmatigheden door de voorste stelvoetjes los- of vast te draaien, totdat het apparaat horizontaal staat. Een correcte nivellering geeft stabiliteit en voorkomt trillingen, geluiden en verplaatsingen.

4*. Om de hoogte van het achterste stelvoetje te regelen moet u draaien aan de zeshoekige rode beslagring aan de onder-/voorzijde in het midden van de vaatwasser. Gebruik hiervoor een zeshoekige sleutel met een opening van 8 mm. Draai rechtsom om de hoogte te vermeerderen, linksom om de hoogte te verminderen. (zie *bijgeleverd instructieblad voor inbouw*)

Hydraulische en elektrische aansluitingen

⚠ Het voor de installatie aanpassen aan het elektrische en hydraulische systeem mag alleen door erkende technici worden uitgevoerd.

⚠ De afwasautomaat mag niet bovenop de buizen of de elektrische voedingskabel worden geplaatst.

⚠ Het apparaat dient aangesloten te zijn op de waterleiding met nieuwe buizen.

Gebruik geen oude buizen.

De buizen voor de toe- en afvoer van het water, en de elektrische voedingskabel kunnen voor een betere installatie zowel naar rechts of naar links worden gericht.

Aansluiting van de buis voor de watertoevoer

- schroef de toevoerbuis op een kraan met schroefdraad van 3/4 gas. Voor u hem vastschroeft moet u het water laten lopen tot het compleet helder is. Zo voorkomt u dat eventuele onzuiverheden het apparaat doen verstopen.
- Aansluiting op de warmwaterkraan: als er een centrale verwarming is met radiatoren kan de vaatwasser worden gevoed met warm water mits dit water niet warmer is dan 60°C.

⚠ Schroef de buis aan de kraan zoals beschreven voor de koudwateraansluiting

⚠ Als de lengte van de toevoerbuis niet toereikend is, dient u zich te wenden tot een speciaalzaak of tot een erkende monteur (zie *Service*).

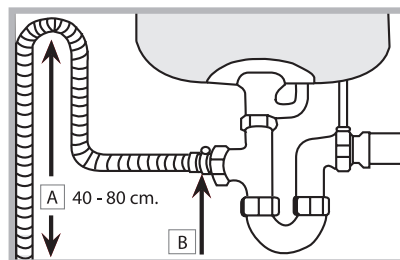
⚠ De waterdruk moet zich bevinden tussen de waarden die staan vermeld in de tabel met Technische gegevens (zie *hiernaast*).

Zorg ervoor dat de buis niet is geknikt of samengedrukt.

Aansluiting van de buis op de waterafvoer

Verbind de afvoerbuis, zonder hem te buigen, aan een afvoerleiding met een minimum doorsnede van 4 cm.

De afvoerbuis moet zich op een hoogte van tussen de 40 en de 80 cm van de vloer of van het draagvlak van de vaatwasser af bevinden (A).



Voor u de afvoerbuis aansluit op de sifon van de wasbak moet u de plastic dop verwijderen (B).

Lekkagebeveiliging

Om lekkages te voorkomen is de vaatwasser:

- voorzien van een systeem dat de watertoevoer onderbreekt in geval van storingen of lekkages van binnenuit.
- Enkele modellen zijn voorzien van een aanvullend beveiligingsmechanisme **New Acqua Stop***, dat de lekkage ook voorkomt in het geval de toevoerbuis kapotgaat.



GEVAARLIJKE SPANNING!

De toevoerbuis mag in geen geval worden doorsneden: hij bevat onderdelen die onder spanning staan.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u zich ervan verzekeren dat:

- het stopcontact geaard is en voldoet aan de geldende normen;
- het stopcontact in staat is het maximale vermogen van het apparaat te dragen. Dit vermogen staat op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur (zie *hoofdstuk Beschrijving van de vaatwasser*);
- de spanningswaarden zich bevinden tussen de waarden die staan aangegeven op het typeplaatje aan de binnenkant van de deur;
- de stekker van het apparaat en het stopcontact overeenkomen. Als dit niet het geval is moet u een bevoegde monteur inschakelen om de stekker te laten vervangen (zie *Service*); gebruik geen verlengsnoeren of dubbelstekkers.

⚠ Wanneer het apparaat is geïnstalleerd, moeten de elektrische voedingskabel en het stopcontact makkelijk te bereiken zijn.

⚠ De kabel mag niet worden gebogen of samengedrukt.

⚠ In het geval de voedingskabel beschadigd is, dient deze vervangen te worden door de fabrikant of door uw Technische Servicedienst, zodat elk risico vermeden wordt. (Zie *Service*)

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Anticondensstrip*


Nadat u de afwasautomaat heeft ingebouwd opent u de deur en plakt u de doorzichtige plakstrip onder het houten werkvlak, zodat u het beschermt tegen eventuele condens.



Aanwijzingen voor de eerste afwascyclus

Na de installatie moet u de beschermelementen op de rekken verwijderen zoals ook de elastieken op het bovenrek (waar aanwezig).

Direct voor de eerste wascyclus, moet u het zoutreservoir volledig met water vullen en ongeveer 1 kg onthardingszout toevoegen (zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout): het is normaal dat er tijdens deze handeling water overloopt. Selecteer de hardheid van het water (zie hoofdstuk Glansmiddel en onthardingszout).

- Na het vullen van het onthardingszout gaat het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN* uit.

 Als u geen onthardingszout toevoegt kan de waterontharder en het verwarmingselement worden beschadigd.

Technische gegevens	
Afmetingen	breedte cm 60 hoogte cm 85 diepte cm 60
Capaciteit	14 bordensets
Waterdruk toevoer	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Netspanning	Zie typeplaatje
Totaal opnemingsvermogen	Zie typeplaatje
Zekering	Zie typeplaatje
	Deze afwasautomaat voldoet aan de volgende EU richtlijnen: - 2006/95/EEG (Laagspanning) - 2004/108/EEG (Elektromagnetische Compatibiliteit) - 2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) - 97/17/EC (Etikettering) - 2012/19/EU (AEEA)
	

Service

Voordat u de Servicedienst inschakelt:

- Dient u te controleren of u de storing zelf kunt oplossen (zie *Storingen en Oplossingen*).
- Start het programma opnieuw om te controleren of het probleem is opgelost.
- Als dit niet het geval is dient u de erkende Technische Servicedienst in te schakelen.

 **Wendt u nooit tot niet erkende technici.**

U dient door te geven:

- het type storing;
- het model van het apparaat (Mod.);
- het serienummer (S/N).

Deze informatie bevindt zich op het typeplaatje op het apparaat (zie *Beschrijving van het apparaat*).

Het bedieningspaneel beschikt over een “Touch Control” systeem. Als u even op de symbolen drukt gaat de functie van start.

Het apparaat beschikt over een aantal geluidssignalen/tonen (aan de hand van het model vaatwasser) die waarschuwen dat de betreffende functie van start is gegaan: inschakeling, einde cyclus, etc.

De symbolen/controlelampjes/leds op het bedieningspaneel/display kunnen van kleur veranderen, knipperen of vast aanstaan. (aan de hand van het model vaatwasser).

Het display toont nuttige informatie betreffende het type ingestelde cyclus, de was- of droogfase, de resterende tijd, de temperatuur, enz... enz...

Eerste gebruik



Toets INSTELLINGEN

M.b.v. deze toets kunt u de volgende opties selecteren: tonen logo, volume tonen/geluidssignalen, taalkeuze, regeling glansmiddel, regeling waterhardheid, toetsenblokkering.

De taal kiezen

Doe de automaat aan m.b.v. de ON/OFF toets, kies de gewenste taal met de toetsen die door de pijlen worden aangeduid. (*de door de fabriek ingestelde taal is Engels*)

Druk op de OK toets om de keuze te bevestigen.

Druk op de ESC toets om de functie te verlaten of wacht enkele seconden.



Kinderslot

Het is mogelijk de toetsenblokkering zowel tijdens het aanzetten van de vaatwasser in te schakelen als bij een reeds gestarte cyclus, m.b.v. de toets “Slot”. Als u nog een keer op de toets drukt wordt de functie uitgeschakeld.

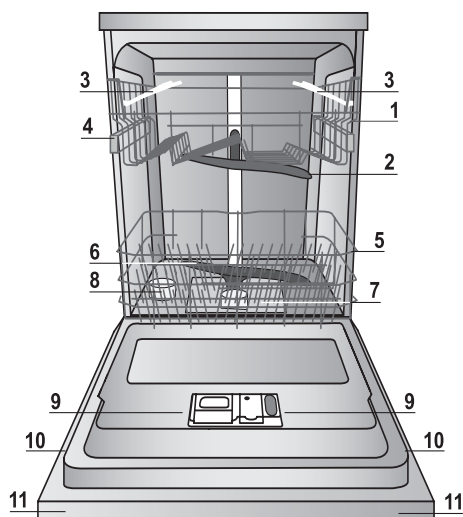
Ga via de INSTELLINGEN toets naar het menu. U kunt de automatische toetsenblokkering instellen die circa 10/30 seconden na de start van het programma zal worden geactiveerd.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Beschrijving van het apparaat

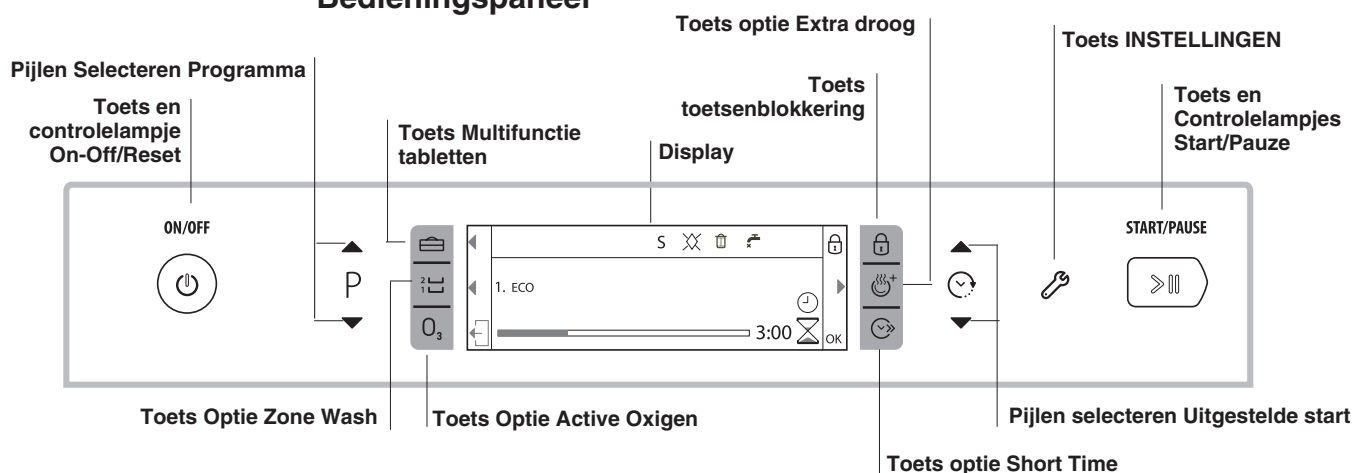
NL

Aanzichttekening

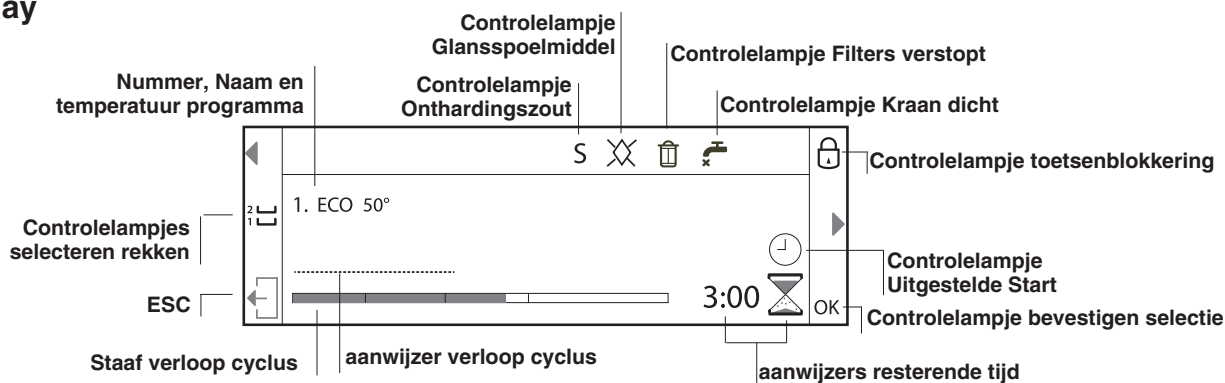


1. Bovenrek
2. Bovenste sproeiarmen
3. Opklaprekjes
4. Regeling hoogte bovenrek
5. Onderrek
6. Onderste sproeiarmen
7. Filter
8. Zoutreservoir
9. Wasmiddelbakje, reservoir glansspoelmiddel en Active Oxigen mechanisme*
10. Typeplaatje
11. Bedieningspaneel***

Bedieningspaneel



Display



*** Alleen op modellen voor volledige inbouw.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

Het laden van de rekken

Advies

Voordat u de vaat inlaadt moet u overtollige etensresten verwijderen en glazen en bekers legen. **Het is niet noodzakelijk de vaat met water af te spoelen voor u hem in de vaatwasser laadt.**

Plaats de vaat dusdanig zodat hij stevig vaststaat en niet om kan vallen. Pannen, bakken en glazen moeten met de opening naar onder worden geplaatst en holle of bolle elementen moeten schuin worden geplaatst zodat het water alle oppervlakken kan bereiken en daarna vrijuit kan wegspoelen.

Zorg er voor dat deksels, handvatten, koekenpannen en schalen het draaien van de sproeiarmen niet beletten. Plaats kleine voorwerpen in de bestekkorf.

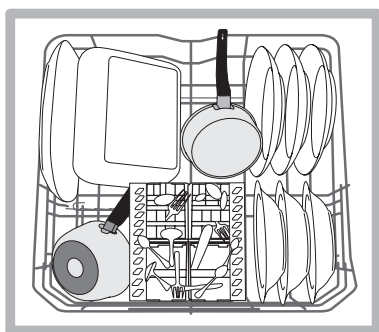
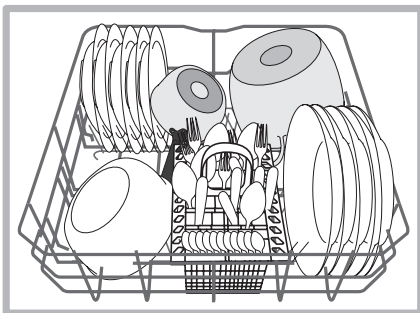
Plastic voorwerpen en pannen met antiaanbaklaag houden waterdruppels langer vast. Hun droogtegraad zal lager zijn dan die van voorwerpen van aardewerk of staal.

Lichte voorwerpen (zoals plastic bakken) moeten bij voorkeur op het bovenrek worden geplaatst, en zodanig dat zij niet kunnen bewegen.

Nadat u alles heeft ingeladen moet u controleren of de sproeiarmen vrij kunnen ronddraaien.

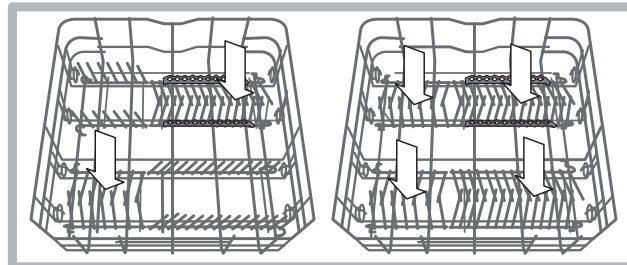
Onderrek

In het onderrek kunt u pannen, deksels, borden, slakommen, bestek, etc. plaatsen. Grote borden en deksels moeten bij voorkeur aan de zijkant van het rek worden geplaatst.



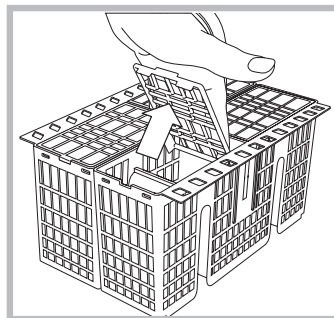
Het is aan te raden zeer vuile vaat in het onderrek te plaatsen, aangezien in dit deel van de vaatwasser de kracht van de waterstroom groter is waardoor de wasprestaties verbeteren.

Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen*, deze kunnen in verticale positie worden gezet voor het plaatsen van borden, of in horizontale positie (neer), om pannen en slakommen beter te plaatsen.



Bestekkorf

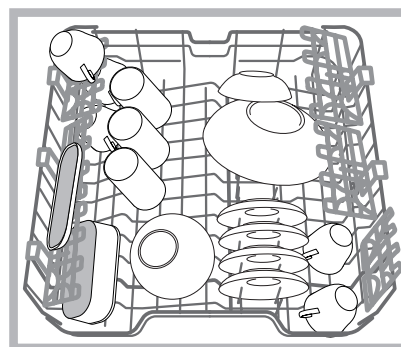
De bestekkorf is voorzien van roosters aan de bovenkant waarmee u het bestek beter kunt neerzetten. De korf mag alleen aan de voorzijde van het onderrek worden geplaatst.



⚠ Messen en andere puntige voorwerpen moeten met de punten naar beneden in de bestekkorf worden geplaatst of op de opklaprekjes in het bovenrek gelegd in horizontale positie.

Bovenrek

Laad lichte en breekbare vaat zoals glazen, kopjes, bordjes, lage slakommen, in het bovenrek.



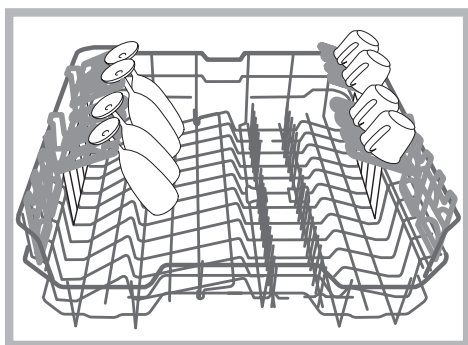
Enkele modellen vaatwasser beschikken over uitklapbare delen*, die in verticale stand kunnen worden gebruikt om bordjes te rangschikken, of die kunnen worden neergelegd om bakjes of houders op te plaatsen

*Alleen op bepaalde modellen beschikbaar en variërend in aantal en positie.

Opklaprekjes met verschillende standen

De opklaprekjes aan de zijkant kunnen op drie verschillende hoogten worden gezet om de plaatsing van de vaat in het rek te optimaliseren.

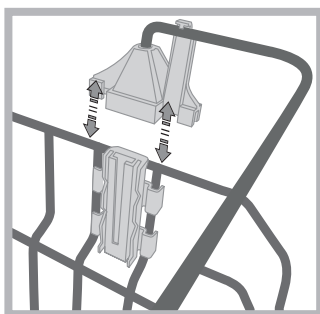
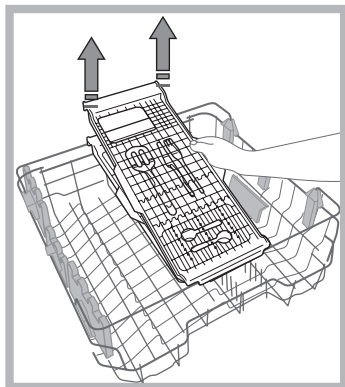
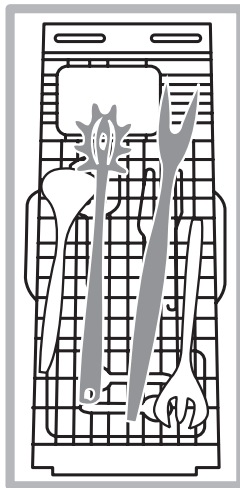
Wijn glazen kunnen op een stabiele wijze op de opklaprekjes worden geplaatst door de voet van het glas in de speciale gaten te steken.



Besteklade*

Enkele modellen vaatwasser beschikken over een verschuifbare besteklade die kan worden gebruikt om extra bestek of kleine kopjes te bewaren. Voor optimale wasprestaties moet u vermijden te grote vaat onder de besteklade te plaatsen.

De besteklade kan indien gewenst worden verwijderd. (zie afbeelding)



Voor u de besteklade op zijn plaats zet, moet u controleren of de steunen goed aan het bovenrek zijn vastgehaakt. (zie afbeelding)

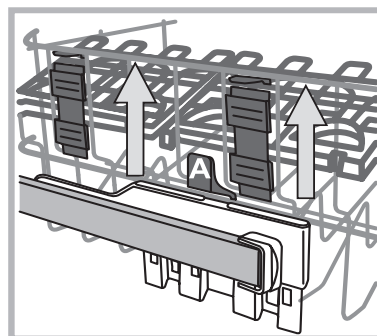
Het bovenrek kan naar believen in hoogte worden aangepast: naar boven toe als men in het onderrek volumineuze vaat wil plaatsen, naar beneden toe om goed te kunnen profiteren van alle plek in de opklaprekjes of de uitklapbare delen, zodat er naar boven toe meer plaats is.

Het regelen van de hoogte van het bovenrek

Om de vaat beter te kunnen verdelen, kunt u het bovenrek hoger of lager zetten.

We raden u aan de hoogte van het bovenrek te regelen als het REK LEEG IS.

Verplaats het rek NOOIT aan een enkele kant.



Als het rek beschikt over een **Lift-Up*** (zie afbeelding), tilt u het rek op door het aan de zijkanten vast te houden. Til hem dan naar boven op. Om naar de lagere stand terug te keren, drukt u op de handels (A) aan de zijkanten van het rek en helpt u het rek weer naar beneden te gaan.

Niet geschikte vaat

- Houten bestek of vaat.
- Breekbare, versierde glazen, met de hand vervaardigd vaatwerk en antiek vaatwerk. Deze decoraties zijn niet vaatwasserbestendig.
- De delen in synthetisch materiaal zijn niet hittebestendig.
- Vaatwerk van koper of tin.
- Vaatwerk dat vuil is met as, was, smeerolie of inkt.

De decoraties op glas en aluminium en zilveren delen kunnen tijdens het wassen verkleuren of witter worden. Ook enkele soorten glas (bv. kristallen voorwerpen) kunnen na vele wasbeurten mat worden.

Schade aan glas en vaatwerk

Oorzaken:

- Type glas en procedures voor het maken van glas.
- Chemische samenstelling van het wasmiddel.
- Watertemperatuur van het spoelprogramma.

Advies:

- Gebruik alleen glazen en porselein waarvan door de producent wordt gegarandeerd dat het vaatwasserbestendig is.
- Gebruik alleen wasmiddel dat geschikt is voor breekbaar vaatwerk.
- Verwijder glazen en bestek z.s.m. na het einde van het programma uit de vaatwasser.

Starten en gebruik

Start de vaatwasser

1. Open de waterkraan.
2. Druk op de ON-OFF toets: het display en de controlelampjes op het bedieningspaneel gaan aan.
3. Open de deur en doseer het afwasmiddel (*zie Het vaatwasmiddel toevoegen*).
4. Laad de rekken in (*zie Het laden van de rekken*) en sluit de deur.
5. Kies het programma naar gelang het soort vaatwerk en het type vuil (*zie de programmatafel*) door op de toetsen voor het selecteren van een programma te drukken.
6. Selecteer de wasopties* (*zie hiernaast*).
7. Start d.m.v. de Start/Pauze toets:
8. Aan het einde van het programma toont het display **Cyclus beëindigd**. Schakel het apparaat uit met de ON-OFF toets, doe de waterkraan dicht en haal de stekker uit het stopcontact.
9. Wacht enkele minuten voordat u de vaat eruit haalt, om te voorkomen dat u zich verbrandt. Laad de vaat uit, beginnend met het onderrek.

⚠ - Om het energieverbruik te verminderen gaat de automaat, wanneer hij voor langere tijd NIET gebruikt wordt, automatisch uit.

⚠ **PROGRAMMA'S AUTO***: enkele modellen vaatwasmachines beschikken over een speciale sensor die kan waarnemen hoe vuil de vaat is en de meest efficiënte en zuinige wascyclus kan kiezen. De duur van de automatische programma's kan verschillen door tussenkomst van de sensor.

Het wijzigen van een reeds gestart programma

Als het wassen net is gestart en u wilt de wascyclus wijzigen dient u de afwasautomaat uit te schakelen door langere tijd op de ON/OFF/Reset toets te drukken. Schakel het apparaat met dezelfde toets weer in en selecteer opnieuw de gewenste programma's en opties.

Het toevoegen van overige vaat

Druk op de Start/Pauze toets, op het display verschijnt **PAUZE**. Open de deur, pas op de vrijkomende hete stoom, en doe de vaat in de vaatwasser. Druk op de Start/Pauze toets: de wascyclus wordt hervat.

⚠ Als een uitgestelde start is ingesteld zal, aan het einde van het terugtellen, de cyclus niet van start gaan, maar in pauzestand blijven.

⚠ Door op de toets Start/Pauze te drukken om de automaat te pauzeren, zal het programma worden onderbroken. In deze fase kunt u het programma niet wijzigen.

Onvoorziene onderbrekingen

Als u tijdens de cyclus de deur opent of als er een stroomonderbreking plaatsvindt, verschijnt op het display de tekst **SLUIT DE DEUR** en wordt het programma onderbroken. Als de deur weer dichtgaat of wanneer de stroom terugkeert zal het worden hervat op het punt waar het werd onderbroken.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Het vaatwasmiddel toevoegen

Een goed wasresultaat hangt ook af van een correcte dosering van het vaatwasmiddel. Teveel vaatwasmiddel betekent niet automatisch een efficiëntere reiniging. Bovendien is dit niet goed voor het milieu.

Aan de hand van de hoeveelheid vuil kan de dosering worden aangepast m.b.v. een vaatwasmiddel in poeder- of in vloeibare vorm.

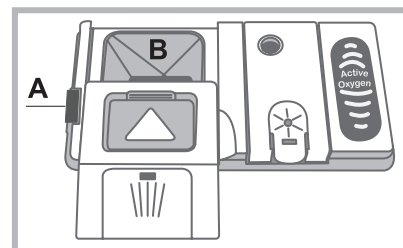
Normaal gebruikt men voor een gemiddeld vuile was ca. 35 g. (poeder), of 35 ml (vloeibaar). Als u wastabletten gebruikt, is één voldoende.

Als de vaat niet zo vuil is of reeds is afgespoeld, dient u de dosis vaatwasmiddel aanzienlijk te beperken.

Voor een juist wasresultaat dient u de instructies te volgen die op de verpakking van het vaatwasmiddel staan.

In het geval van verdere vragen raden wij u aan contact op te nemen met de klantenservice van de wasmiddelfabrikant.

Om het wasmiddelbakje te openen, drukt u op het openingsmechanisme "A"



Doe het vaatwasmiddel alleen in het droge bakje "B". Het vaatwasmiddel dat nodig is voor de voorwas moet direct in de vaatwasmachine worden geplaatst.

1. Doseer het vaatwasmiddel met behulp van de Programmatafel om de juiste hoeveelheid te gebruiken. In het kuipje **B** staat een niveau vermeld waar de maximum hoeveelheid vloeibaar- of poedervaatwasmiddel voor elke cyclus kan worden gegoten.

2. Verwijder de eventuele wasmiddelresten van de rand van het bakje en sluit het deksel met een klik.

3. Sluit het deksel van het wasmiddelbakje door het naar boven toe te drukken, totdat het afsluitmechanisme op zijn plaats is. Het wasmiddelbakje gaat automatisch op het juiste moment open, aan de hand van het type programma.

Als u gecombineerde vaatwasmiddelen gebruikt, raden we u aan de functie TABS te gebruiken, waarmee u het afwasprogramma juist afstemt. Zo zult u altijd het beste was- en droogresultaat bereiken.

⚠ Gebruik alleen een specifiek vaatwasmiddel.

GEBRUIK NOOIT vaatwasmiddel voor met de hand wassen.

Een overmatig gebruik van vaatwasmiddel kan schuimresiduen achterlaten aan het einde van de wascyclus.

We raden u aan alleen tabletten te gebruiken bij modellen waar de optie MULTIFUNCTIE TABLETTEN bestaat.

De beste was- en droogprestaties bereikt u met het gebruik van een vaatwasmiddel in poedervorm, een vloeibaar glansspoelmiddel en onthardingszout.

Programma's

NL

De gegevens van de programma's zijn gemeten in laboratoriumomstandigheden volgens de Europese vorm EN 50242. **Aan de hand van de verschillende gebruiksmogelijkheden kunnen de duur en de programmeergegevens verschillen.**

⚠ Het aantal en het soort programma's en opties verschilt aan de hand van het model afwasautomaat.

Programma	Programma's met droogfunctie	Opties	Duur van het programma	Waterverbruik (l/cyclus)	Energieverbruik (KWh/cyclus)
1. Eco*	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	03:10'	9	0,93
2. Auto Intensief	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog – Zone wash – Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normaal	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog – Zone wash – Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 – 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast	Nee	Uitgestelde Start – Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog – Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Teer vaatwerk	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	Nee	Uitgestelde Start – Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night	Ja	Uitgestelde Start – Tabs – Extra Droog	03:30'	15,0	1,2
9. Weken	Nee	Uitgestelde Start	00:12'	4,5	0,01
10. Steriliseren	Ja	Uitgestelde Start	01:20'	10,0	1,25
11. Zelfreinigen	Nee	Uitgestelde Start	00:50'	8,0	0,80

** Hoeveelheid afwasmiddel van voorwas

Aanwijzingen voor het kiezen van het programma en de dosering van het afwasmiddel

1. Het ECO wasprogramma is het standaardprogramma waarop de gegevens op het energielabel betrekking hebben: deze cyclus is geschikt voor het reinigen van normaal vuile afwas en is het meest efficiënte programma voor wat betreft energie- en waterverbruik voor dit soort vaat. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab (**Hoeveelheid vaatwasmiddel van voorwas)
2. Zeer vuile vaat en pannen (niet te gebruiken voor teer vaatwerk). 35 gr/ml – 1 Tab
3. Normaal vuile vaat en pannen. 29 gr/ml + 6 gr/ml** – 1 Tab
4. Dagelijks vuil, beperkte hoeveelheid. (Ideaal voor 4 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
5. Gedifferentieerde afwas op twee rekken: voorzichtig op bovenrek, intensief voor pannen op onderrek. 35 gr/ml – 1 Tab
6. Cyclus voor teer vaatwerk dat gevoelig is voor hoge temperaturen. 35 gr/ml – 1 Tab
7. Snelle cyclus voor niet zo vuile vaat. (ideaal voor 2 couverts) 25 gr/ml – 1 Tab
8. Garandeert optimale prestaties. Geschikt voor gebruik 's nachts. 35 gr/ml – 1 Tab
9. Voorwas in afwachting van de lading van de volgende maaltijd. Geen afwasmiddel
10. Desinfecterende cyclus met hoge temperaturen. Ideaal voor het wassen van vaat en babyflesjes. 30 gr/ml – 1 Tab
11. Reinigingscyclus voor vaatwasser, te gebruiken als deze **LEEG IS en met specifieke reinigingsmiddelen.**

Verbruik in stand-by: Verbruik in left-on modus: 5 W - verbruik in off modus: 0,5 W.

Speciale programma's en Opties

N.B.:

de beste prestaties van de programma's "Snel en Express 30" worden bereikt als u het aantal aangegeven couverts niet overschrijdt.

Voor een zuiniger verbruik de afwasmachine volgeladen laten draaien.

Aanwijzing voor de Proeflaboratoria: voor gedetailleerde informatie over de omstandigheden van de EN-vergelijkingstest kunt u contact opnemen met: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Afwasopecties*

De OPTIES kunnen alleen worden ingesteld, gewijzigd of gewist nadat u het afwasprogramma heeft gekozen en vóór u op de Start/Pauze-toets drukt.

Alleen de opties die compatibel zijn met het type geselecteerde programma kunnen worden geselecteerd. Als een optie niet compatibel is met het geselecteerde programma (*zie programmatabel*) zal de betreffende led 3 maal snel knipperen.

Als u een optie kiest die niet compatibel is met een eerder ingestelde optie, dan zal deze 3 maal knipperen en dan uitgaan, terwijl de laatst gekozen instelling aan zal blijven staan.

Om een verkeerd geselecteerde optie te annuleren, drukt u nogmaals op de betreffende toets.



Optie Uitgestelde start

Het is mogelijk de start van het programma **1 tot 24** uur uit te stellen:

1. Selecteer het gewenste afwasprogramma en de eventuele andere opties; druk op de pijlen van de UITGESTELDE START om te selecteren wanneer u de cyclus wilt laten starten. (1hr, 2hr, etc.)
2. Bevestig uw keuze met de START/PAUZE toets. Het terugtellen begint en op het display verschijnt **Start in...**
3. Als de tijd verstreken is, gaat het symbool van de UITGESTELDE START uit en wordt het programma gestart. Om de UITGESTELDE START te annuleren drukt u op de toets UITGESTELDE START totdat de tekst **OFF** verschijnt.

Het is niet mogelijk de Uitgestelde Start in te stellen als de cyclus reeds is begonnen.

0₃ Optie ACTIVE OXIGEN

Dit mechanisme laat aan de binnenkant van de vaatwasser ozonmoleculen vrij, een stof die ook in de natuur aanwezig is en in staat is vervelende luchtjes te beperken.

De optie moet gebruikt worden tussen de twee wascycli en ALLEEN wanneer de vuile vaat geladen is.

De optie ACTIVE OXIGEN wordt geactiveerd door langere tijd te drukken op de toets O₃. De optie blijft 24 uur actief of tot het starten van het afwasprogramma. Het is mogelijk om op ieder willekeurig moment ander vaatwerk te plaatsen tot de volledige lading.

U zou in de vaatwasser een lichte, vreemde geur waar kunnen nemen, dezelfde geur die soms vrijkomt tijdens een onweersbui. Dit wordt veroorzaakt door de ozon die door de bliksem vrijkomt en is volledig normaal. De hoeveelheid die door het mechanisme wordt vrijgegeven is zeer klein en wordt zeer snel afgebroken. Het is niet noodzakelijk het mechanisme op te laden.



Optie Short Time

Met deze optie vermindert u de duur van de belangrijkste programma's en behoudt u dezelfde was- en droogprestaties.

Nadat u het programma heeft geselecteerd drukt u op de toets Short Time. Om de optie te annuleren drukt u nogmaals op dezelfde toets.



Multifunctie-tabletten (Tabs)

Met deze optie krijgt u de beste was- en droogresultaten.

Als u multifunctie-tabletten gebruikt, moet u op de toets MULTIFUNCTIE TABLETTEN drukken. Het betreffende symbool gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

⚠ Bij de optie "Multifunctie Tabletten" duurt het programma iets langer.

⚠ Het gebruik van tabletten wordt alleen aangeraden daar waar deze optie beschikbaar is, en wordt afgeraden bij programma's waar geen multifunctie-tabletten moeten worden gebruikt



2 1 Zone Wash

Met deze optie kan de wascyclus alleen worden uitgevoerd in het gekozen rek. Selecteer het programma en druk vervolgens op de toets ZONE WASH: het gekozen rek gaat aan en de afwascyclus wordt alleen geactiveerd in het gekozen rek; als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

De optie is beschikbaar met de programma's: **Intensief** en **Normaal**.

Door de optie te kiezen en het programma **Intensief**, wordt de wascyclus ULTRAINTENSIVE ZONE geactiveerd. Deze wascyclus is ideaal voor de vuilere gemengde lading zoals bv. hoge pannen en platte pannen, aangekoekte borden of moeilijk te wassen vaatwerk (schaaf, groentenzeef, heel vuil bestek). De sproeidruk wordt versterkt, de wastemperatuur verhoogd om optimaal wassen te garanderen op het hardnekkige vuil.

Door de optie te kiezen en het programma **Normaal**, wordt de wascyclus SAVING ZONE geactiveerd. Met deze functie kunt u het verbruik van energie beperken. De cyclus zou in tijd kunnen variëren.

Vergeet niet om het vaatwerk alleen in het gekozen rek te laden.



Extra Drogen

Voor het beter drogen van de vaat drukt u op de toets EXTRA DROOG. Het symbool gaat aan. Als u nogmaals op de toets drukt, wordt de optie geannuleerd.

Door een hogere temperatuur te behouden tijdens de laatste spoelfase en de droogfase te verlengen, kunt u een beter droogresultaat bereiken.

⚠ De optie EXTRA DROGEN zorgt voor een verlenging van het programma.

Glansmiddel en zout

NL

⚠ Gebruik uitsluitend producten die speciaal voor vaatwasmachines bestemd zijn.

Gebruik geen keukenzout of industrieel zout en ook geen wasmiddelen voor handwas.

Volg de aanwijzingen op de verpakking.

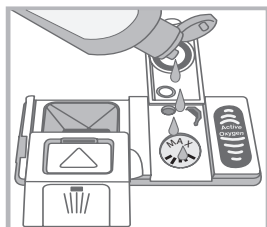
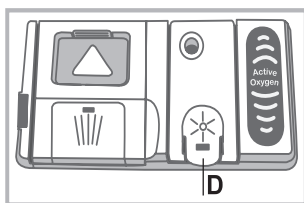
⚠ Als u een multifunctioneel product gebruikt, is het niet nodig een glansmiddel toe te voegen. Wij raden u echter wel aan onthardingszout toe te voegen, als het water hard of zeer hard is. (Volg de aanwijzingen op de verpakking).

⚠ Als u geen zout of glansmiddel toevoegt, is het normaal dat de controlelampjes ZOUT TOEVOEGEN* en GLANSMIDDEL TOEVOEGEN* blijven branden.

Het glansmiddel toevoegen

Het glansmiddel bevordert het drogen van de vaat door het water van het oppervlak af te laten glijden. Op deze manier voorkomt u strepen of vlekken. Het glansmiddelreservoir moet worden gevuld:

- als op het bedieningspaneel het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN aangaat* is er nog voldoende glansmiddel over voor 1-2 wasbeurten;



- Open de houder "D" door het lipje op het deksel in te drukken en omhoog te halen;
- Doe het glansmiddel voorzichtig in het bakje tot aan het streepje. Zorg ervoor dat u niet morst. Als u wel morst, moet u het product gelijk met een droge doek verwijderen.
- Sluit het deksel met een klik.

Giet het glansmiddel NOOIT direct in de machine.

De dosis glansmiddel regelen

Als u niet tevreden bent over de droogresultaten, kunt u de dosis glansmiddel afregelen. Schakel de vaatwasser in met de ON / OFF toets. Druk op de toets Instellingen. Ga met de toetsen die door de pijlen worden aangeduid naar het menu "Regeling glansmiddel". Het ingestelde niveau verschijnt op het display (ingesteld op fabriekswaarden).

Kies het gewenste niveau. Druk op de OK toets om de ingestelde regeling op te slaan. Om de functie te verlaten kunt u hetzij enkele seconden wachten, hetzij op de ESC toets drukken of de vaatwasser uitschakelen met de ON/OFF toets.

Het glansmiddelniveau kan worden ingesteld op NUL. In dat geval zal er geen glansmiddel worden toegevoegd en zal het controlelampje GLANSMIDDEL TOEVOEGEN niet aangaan als het product op is.

U kunt maximaal 4 niveaus instellen, aan de hand van het model vaatwasser.

- als u op de vaat strepen aantreft, moet u een lagere stand instellen (1-2).
- als u waterdruppels of kalkaanslag aantreft, moet u een hogere stand instellen (3-4).

Instellen waterhardheid

Elke vaatwasser is voorzien van een waterontharder die, met behulp van speciaal onthardingszout, kalkvrij water levert voor het wassen van de vaat.

In deze afwasautomaat kan de waterontharder aan de hand van de waterhardheid worden geregeld voor het beperken van

de vervuiling en het optimaliseren van de wasprestaties. Dit gegeven kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen.

Schakel de vaatwasser in met de ON / OFF toets. Druk op de toets Instellingen. Ga met de toetsen die door de pijlen worden aangeduid naar het menu "Waterhardheid". Het ingestelde niveau verschijnt op het display (de waterontharder staat op een gemiddeld niveau).

Met de door de pijlen aangeduide toetsen selecteert u het gewenste niveau (1-2-3-4-5* zie tabel waterhardheid) tot aan max. 5 niveaus. Druk op de OK toets om de ingestelde regeling op te slaan.

- Om de functie te verlaten kunt u hetzij enkele seconden wachten, hetzij op de ESC toets drukken of de vaatwasser uitschakelen met de ON/OFF toets.

Als u multifunctie tabletten gebruikt moet u toch het zoutreservoir vullen.

Tabel Waterhardheid				Gemiddelde duur** zoutreservoir
niveau	°dH	°fH	mmol/l	maanden
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 maanden
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 maanden
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 maanden
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 maanden
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 weken

Van 0°f tot 10°f raden wij u aan geen zout te gebruiken.
* als u 5 instelt, kan de duur iets langer zijn.
** met 1 wascyclus per dag

(°dH = waterhardheid in Duitse graden - °fH = waterhardheid in Franse graden - mmol/l = millimol/liter)

Het onthardingszout toevoegen

Om goede wasresultaten te bereiken, moet u altijd controleren of het zoutreservoir voldoende gevuld is.

Het onthardingszout verwijdert het kalk uit het water en zorgt ervoor dat er geen kalkaanslag op de vaat achterblijft.

Het zoutreservoir bevindt zich aan de onderzijde van de vaatwasmachine (zie Beschrijving) en moet worden gevuld:

- als de groene drijver* niet zichtbaar is als u naar de zoutdop kijkt;
- als op het bedieningspaneel het controlelampje ZOUT TOEVOEGEN* aangaat;



- Haal het onderrek naar voren en draai de dop van het zoutreservoir tegen de klok in.
- Alleen voor de eerste afwasbeurt: vul het reservoir tot aan de rand met water.
- Plaats de trechter* (zie afbeelding) en vul het reservoir tot aan de rand met zout (ca. 1 kg); het is normaal dat er wat water overloopt.

4. Verwijder de trechter*, reinig de eventuele zoutresten op de opening. Spoel de dop onder het water af voor u hem weer terugschroeft door hem ondersteboven onder de waterstraal te plaatsen en het water uit de 4 gleuven aan de onderzijde van de dop te laten stromen. (dop met groene drijver*)

We raden u aan bovenstaande handeling elke keer uit te voeren als u zout bijvult.

Schroef de dop weer op zijn plaats, zodat er tijdens het wassen geen afwasmiddel in het reservoir kan komen (de waterontharder zou onherstelbaar kunnen worden beschadigd).

⚠ Wanneer noodzakelijk, voegt u het zout toe vóór een wascyclus, zodat de overgelopen zoutoplossing uit het zoutreservoir wordt verwijderd.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Onderhoud en verzorging

Water en elektrische stroom afsluiten

- Sluit na elke afwasbeurt de waterkraan af om lekkage te voorkomen.
- Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reiniging en onderhoud.

Reinigen van de afwasautomaat

- De buitenkant en het bedieningspaneel kunnen worden gereinigd met een natte, niet schurende doek. Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen.
- De vlekken aan de binnenkant van de afwasautomaat kunnen worden verwijderd met een natte doek en wat azijn.

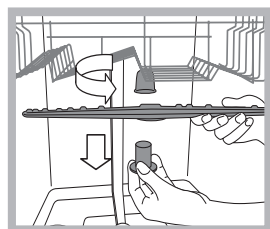
Vermijden van vervelende luchtjes

- Laat de deur altijd op een kier om het ophopen van vocht te voorkomen.
- Reinig geregeld de afdichtingen rondom de deur en de wasmiddelbakjes met een vochtige spons. Zo vermijdt u het ophopen van etensresten die de hoofdoorzaak zijn van vervelende luchtjes.

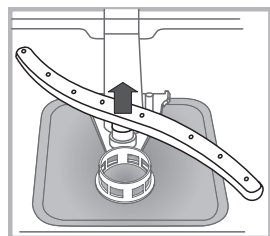
Reinigen van de sproeiarmen

Het kan gebeuren dat er etensresten aan de sproeiarmen blijven kleven en de gaatjes waar water uit komt verstoppen: u doet er goed aan ze regelmatig te controleren en te reinigen met een niet-metalen borsteltje.

De twee sproeiarmen kunnen beide uit elkaar worden gehaald.



Om de bovenste sproeiarm uit elkaar te halen dient u de plastic dop linksom los te schroeven. De bovenste sproeiarm moet worden gemonteerd met de gaten naar boven gericht.



De onderste sproeiarm haalt u uit elkaar door druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant en door hem daarna naar boven te trekken.

Reinigen van het watertoevoerfilter*

Als de waterleiding nieuw is of lange tijd niet gebruikt, laat dan voordat u de aansluiting tot stand brengt het water lopen totdat het helder is en vrij van vuildeeltjes. Als u dit niet doet loopt u het risico dat het punt waar het water binnenkomt verstopt raakt en uw afwasautomaat beschadigt.

⚠ Reinig geregeld het watertoevoerfilter bij de kraan.

- Doe de waterkraan dicht.
- Schroef het uiteinde van de watertoevoerbuï los, verwijder het filter en reinig het voorzichtig onder stromend water.
- Doe het filter op zijn plaats en schroef de buï vast.

Reinigen van de filters

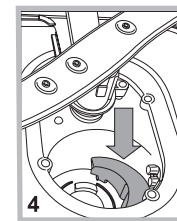
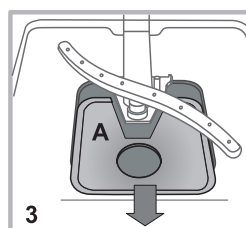
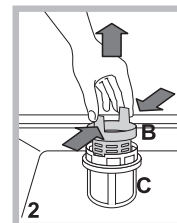
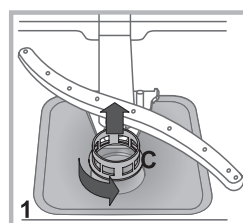
De filtergroep wordt gevormd door drie filters die etensresten uit het waswater verwijderen en zorgen dat het weer schoon in het watercircuit terechtkomt: voor een optimaal resultaat moeten de filters regelmatig worden schoongemaakt.

⚠ Reinig de filters regelmatig.

⚠ De afwasautomaat mag niet zonder filters of met een los filter worden gebruikt.

• Controleer na enkele wasbeurten de filtergroep. Reinig hem indien noodzakelijk grondig onder stromend water met behulp van een niet-metalen borsteltje. Volg onderstaande aanwijzingen:

1. draai het cilindrische filter C linksom en trek hem naar buiten (afb. 1).
2. Verwijder het glasfilter B door een lichte druk uit te oefenen op de lipjes aan de zijkant (afb. 2);
3. Haal het roestvrijstalen bordfilter A van zijn plek (afb. 3).
4. Controleer het afvoerputje en verwijder eventuele etensresten. **VERWIJDER NOOIT** de bescherming van de waspomp (zwart element) (afb. 4).



Na het reinigen van de filters dient u de filtergroep weer op zijn plaats te zetten. Dit is fundamenteel voor een goede werking van de afwasautomaat.

Als u langere tijd geen gebruik maakt van de afwasautomaat

- Schakel de stroom uit en sluit de waterkraan af.
- Laat de deur op een kier staan.
- Laat als u terugkeert de afwasautomaat een keer leeg draaien.

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Storingen en oplossingen

NL

Als er storingen zijn in de werking van het apparaat dient u eerst de volgende punten na te gaan voor u zich tot de Servicedienst wendt.

Storingen:	Mogelijke oorzaken / Oplossingen:
De vaatwasser start niet of volgt de opdrachten niet op	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat uit met de ON/OFF toets, schakel het na een minuut weer in en stel het programma opnieuw in. • De stekker zit niet goed in het stopcontact. • De deur van de vaatwasser is niet goed dicht.
De deur gaat niet dicht	<ul style="list-style-type: none"> • Het slot zit niet goed vast. Druk stevig tegen de deur totdat u een klik hoort.
De vaatwasser pompt het water niet af.	<ul style="list-style-type: none"> • Het programma is nog niet geëindigd. • De waterafvoerbuis is geknikt (zie Installatie). • De afvoer van de wasbak is verstopt. • Het filter is verstopt met etensresten.
De vaatwasser maakt lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> • De vaat stoot tegen elkaar of tegen de sproeiarmen. • Teveel schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of het afwasmiddel is niet geschikt voor afwasautomaten. (zie Starten en gebruik).
Er blijven op vaat en glazen kalkafzettingen of een witte aanslag achter.	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit niet genoeg zout in het reservoir of de afregeling is niet toereikend voor de waterhardheid (zie Glansmiddel en onthardingszout). • Het deksel van het zoutreservoir is niet goed dicht. • Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend.
Er blijven op vaat en glazen strepen of blauwe kringen achter.	<ul style="list-style-type: none"> • Er wordt teveel glansmiddel gebruikt
De vaat is niet droog genoeg.	<ul style="list-style-type: none"> • U heeft een programma zonder drogen ingesteld. • Het glansmiddel is op of de dosering is ontoereikend (zie Glansmiddel en onthardingszout). • De regeling van het glansmiddel is niet juist. • Het vaatwerk is voorzien van een antiaanbaklaag of is van plastic.
De vaat is niet schoon.	<ul style="list-style-type: none"> • De rekken zijn te vol geladen (zie Het laden van de rekken). • De vaat is niet goed verdeeld. • De sproeiarmen kunnen niet vrijuit draaien. • Het wasprogramma is niet energiek genoeg (zie Programma's). • Teveel schuim: u heeft teveel afwasmiddel gebruikt of het afwasmiddel is niet geschikt voor afwasautomaten. (zie Starten en gebruik). • Het deksel van het zoutreservoir is niet goed afgesloten. • Het filter is vuil of verstopt (zie Onderhoud en verzorging). • Er zit geen onthardingszout meer in het reservoir (zie Glansmiddel en onthardingszout).
De vaatwasser vult zich niet met water - Alarm kraan dicht. (u hoort enkele korte pieptonen)* (het controlelampje ON/OFF knippert, het symbool "Kraan uit" gaat aan en op het display verschijnt de tekst: Geen water. Draai de kraan open. Na enkele seconden verschijnt F 06).	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit geen water in de centrale waterleiding. • De watertoevoerbuis is geknikt (zie Installatie). • Open de kraan en het apparaat start na enkele minuten vanzelf. • Het apparaat is geblokkeerd omdat u niet heeft ingegrepen na de pieptonen. Schakel de machine uit met de ON/OFF toets, open de kraan en schakel hem na enkele seconden opnieuw in door middel van dezelfde toets. Herprogrammeer het apparaat en start het opnieuw.
Alarm buis watertoevoer/ Watertoevoerfilter verstopt. (het controlelampje ON/OFF knippert, het symbool "Filter" gaat aan en op het display verschijnt de tekst F 07)	<ul style="list-style-type: none"> • Schakel het apparaat uit door op de ON/OFF toets te drukken. Draai de waterkraan dicht om lekkage te voorkomen en haal de stekker uit het stopcontact. Controleer of het watertoevoerfilter niet verstopt is met vuildeeltjes. (zie hoofdstuk "Onderhoud en verzorging")

* Alleen aanwezig op bepaalde modellen.

Instruções de uso

MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA

PT

Português, 45

LFD 11M121

Resumo

Ficha de produto, 46

Precauções e conselhos, 47

Segurança geral

Eliminação

Economizar e respeitar o ambiente

Instalação e Assistência, 48-49

Posicionamento e nivelamento

Ligações hidráulicas e eléctricas

Dados técnicos

Advertências para a primeira lavagem

Assistência

Ligar pela primeira vez

CONFIGURAÇÕES

Escolher o idioma

Segurança das crianças

Descrição do aparelho, 50

Visão de conjunto

Painel de comandos

Carregar os cestos, 51-52

Cesto inferior

Cesto dos talheres

Cesto superior

Regulação do cesto superior

Início e utilização, 53

Ligar a máquina de lavar louça

Carregar o detergente

Programas, 54

Tabela dos programas

Programas especiais e opções, 55

Abrilhantador e sal regenerante, 56

Carregar o abrilhantador

Carregar o sal regenerante

Manutenção e cuidados, 57

Excluir a água e a corrente eléctrica

Limpar a máquina de lavar louça

Evitar cheiros desagradáveis

Limpar os braços aspersores

Limpeza do filtro de entrada da água

Limpar os filtros

Longos períodos de ausência


Anomalias e soluções, 58

Ficha de produto

PT

Ficha de produto	
Marca	HOTPOINT ARISTON
Modelo	LFD 11M121
Capacidade nominal, em serviços de louça-padrão (1)	14
Classe de eficiência energética numa escala de A+++ (baixos consumos) a D (altos consumos)	A++
Consumo de energia anual em kWh (2)	265.0
Consumo de energia do ciclo de lavagem normal em kWh	0.93
Consumo, em termos de potência, em estado de desactivação em (W)	0.5
Consumo, em termos de potência, em estado inactivo em (W)	5.0
Consumo de água anual em litros (3)	2520.0
Classe de eficácia de secagem numa escala da G (eficácia mínima) a A (eficácia máxima)	A
Duração do programa para o ciclo de lavagem normal, em minutos 5)	190'
Duração do estado inactivo expressa em minutos 6)	10
Emissão de ruído aéreo expressa em dB(A) re 1 pW7)	41
Produto de encaسته	Não
Observações:	
1) A informação constante na etiqueta e na tabela de características fazem referência ao programa normal de lavagem, este programa é adequado a lavar louça com um grau de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água.	
2) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal com enchimento a água fria e no consumo dos modos de baixo consumo de energia. O consumo real de energia dependerá das condições de utilização do aparelho.	
3) Baseado em 280 ciclos de lavagem normal. O valor real do consumo de água dependerá do modo de utilização do aparelho.	

Precauções e conselhos

 O aparelho foi projectado e construído conforme as normas internacionais de segurança. Estas advertências são fornecidas por razões de segurança e devem ser lidas com atenção.

É importante conservar este manual para poder consultá-lo em qualquer momento. Em caso de venda, cessação ou mudança, certifique-se que o mesmo fique junto ao aparelho.

Ler atentamente as instruções: nelas estão presentes informações importantes sobre a instalação, o uso e a segurança.

Este aparelho foi projectado para o uso doméstico ou para aplicações simples, como por exemplo:

- áreas dedicadas à cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de férias;
- uso por parte de clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- bed and breakfast.

Segurança geral

- Este electrodoméstico não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes seja fornecida supervisão ou instruções relativas ao uso por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- É necessária a supervisão de um adulto para evitar que as crianças brinquem com o electrodoméstico.
- O aparelho foi concebido para um uso de tipo não profissional dentro do ambiente doméstico.
- O aparelho deve ser utilizado para a lavagem de louças de utilização doméstica, exclusivamente por pessoas adultas e conforme as instruções escritas neste manual.
- Esta máquina de lavar louça não pode ser instalada ao ar livre, nem mesmo num lugar protegido por um telhado: é muito perigoso deixá-la exposta à chuva e aos temporais.
- Não toque na máquina com os pés descalços.
- Não retire a ficha da tomada de corrente puxando o cabo, mas segure a ficha.
- É necessário fechar a torneira da água e tirar a ficha da tomada da corrente eléctrica antes de efectuar operações de limpeza e manutenção.
- Em caso de avarias, jamais aceda aos mecanismos internos para tentar reparar sozinho.
- Não se apoie nem se sente sobre a porta aberta: o aparelho pode voltar-se.
- A porta não pode ficar aberta para evitar o perigo de tropeçar.
- Mantenha o detergente e o abrillantador fora do alcance das crianças.
- As embalagens não são brinquedos para crianças.

* Presente somente em alguns modelos.

Eliminação

- Eliminação do material de embalagem: respeite a normas locais, assim as embalagens poderão ser reaproveitadas.
- A directiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) prevê que os electrodomésticos não sejam eliminados no normal fluxo dos resíduos sólidos urbanos. Os aparelhos em fim de vida devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos à saúde e ao meio ambiente. O símbolo do cesto do lixo cancelado está indicado em todos os produtos para lembrar o dever de colecta selectiva. Para mais informações sobre a correcta eliminação dos electrodomésticos, os proprietários poderão contactar o serviço de colecta público ou os revendedores.

Economizar e respeitar o ambiente

Economizar água e energia

Use a máquina de lavar louça somente com carga plena. Enquanto espera que a máquina fique cheia, previna os maus cheiros com o ciclo de Molho (*veja Programas*).

Seleccione um programa adequado ao tipo de louças e ao grau de sujidade consultando a tabela dos programas:

- para louças normalmente sujas, utilize o programa Eco, que garante baixos consumos energéticos e de água.
- se a carga for reduzida, utilize a opção Meia carga * (*veja Início e utilização*).
- Se o seu contrato de fornecimento de energia eléctrica previr faixas horárias de economia energética, efectue as lavagens nos horários com tarifa reduzida. A opção Início posterior * (*veja Início e utilização*) pode ajudar a organizar as lavagens com base nos horários.

Detergentes sem fosfatos, sem cloro e com enzimas

- Aconselha-se vivamente utilizar os detergentes sem fosfatos e sem cloro pois são os mais indicados para a tutela do meio ambiente.
- As enzimas desenvolvem uma acção particularmente eficaz com temperaturas próximas aos 50 °C, portanto com os detergentes com enzimas podem-se programar lavagens com baixas temperaturas e obter os mesmos resultados que se obteriam com lavagens a 65 °C.
- Doseie bem o detergente conforme as indicações do fabricante, a dureza da água, o grau de sujidade e a quantidade de louças para evitar desperdícios. Mesmo sendo biodegradáveis, os detergentes contêm elementos que alteram o equilíbrio da natureza.

Instalação e Assistência

PT

⚠ No caso de mudança mantenha o aparelho em posição vertical; se for necessário, deite-o para trás.

Posicionamento e nivelamento

1. Desembale o aparelho e controle que não tenha sofrido danos durante o transporte. Se estiver danificado, não o acenda e contacte o revendedor.

2. Posicione a máquina de lavar louça fazendo aderir as laterais ou o fundo aos móveis adjacentes ou a uma parede. O aparelho pode ser encaixado por baixo de um plano de trabalho contínuo* (*consulte a folha de Montagem*).

3. Posicione a máquina de lavar louça sobre um pavimento plano e rígido. Compense as irregularidades desparafusando ou parafusando os pés anteriores até que o aparelho se encontre em posição horizontal. Um nivelamento cuidadoso dá estabilidade e evita vibrações, ruídos e deslocamentos.

4*. Para regular a altura do pezinho traseiro, actue na posterior, actue no casquilho hexagonal vermelho presente na parte inferior, dianteira, central da máquina de lavar louça, com uma chave hexagonal de 8 mm de abertura, girando no sentido horário para aumentar a altura e anti-horário para diminuí-la. (*veja a folha de instruções do encaixe em anexo à documentação*)

Ligações hidráulicas e eléctricas

⚠ A adaptação das instalações eléctricas e hidráulicas para a instalação deve ser efectuada somente por pessoal qualificado.

⚠ A máquina de lavar louça não deve ficar apoiada sobre tubos ou sobre o cabo de alimentação eléctrica.

⚠ O aparelho terá de ser conectado à rede de distribuição de água mediante tubos novos. Não usar tubos já existentes.

Os tubos de carregamento e de descarregamento da água e o cabo de alimentação eléctrica podem ser virados para a direita ou para a esquerda para consentir uma melhor instalação.

Ligação do tubo de carregamento da água

- A uma torneira de água fria: aparafusar bem o tubo de carregamento a uma torneira com boca rosqueada de 3/4 gás; antes de parafusar, deixe correr a água até que esteja límpida para que as eventuais impurezas não obstruam o aparelho.
- A uma torneira de água quente: no caso de sistema centralizado de esquentador, a máquina de lavar louça poderá ser alimentada com água quente da rede desde que não ultrapasse os 60 °C.

⚠ Aperte o tubo à torneira como descrito para a entrada de água fria.

⚠ Se o comprimento do tubo de carregamento não for suficiente, contacte uma loja especializada ou um técnico autorizado (*consulte Assistência*).

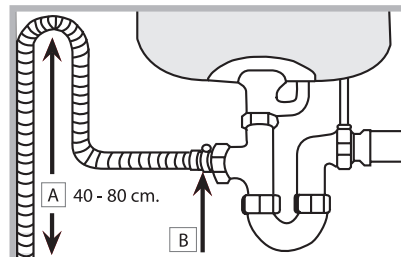
⚠ A pressão da água deve estar incluída entre os valores indicados na tabela dos Dados técnicos (*veja ao lado*).

Preste atenção para que o tubo não esteja dobrado ou amassado.

Ligação do tubo de descarregamento da água

Ligar o tubo de descarregamento, sem dobrá-lo, a um conduto de descarga com diâmetro mínimo de 4 cm.

O tubo de descarga deve estar a uma altura entre 40 e 80 cm do chão ou do plano de apoio da máquina de lavar louça (A).



Antes de conectar o tubo de descarregamento da água ao sifão do lavabo, remova a tampa de plástico (B).

Segurança contra alagamentos

Para garantir que não se verifiquem alagamentos, a máquina de lavar louça:

- é equipada com um sistema que interrompe a entrada da água no caso de anomalias ou vazamentos no interior.
- Alguns modelos dispõem de um dispositivo de segurança suplementar **New Acqua Stop***, que garante a protecção contra alagamentos mesmo em caso de quebra do tubo de alimentação.



ATENÇÃO: TENSÃO PERIGOSA!

O tubo de alimentação da água não deve ser cortado em nenhum caso: contém partes sob tensão.

Ligação eléctrica

Antes de colocar a ficha eléctrica na tomada, certifique-se de que:

- a tomada tenha a ligação de terra e que esteja conforme às normas de lei;
- a tomada possa suportar a carga máxima de potência da máquina, indicada na placa das características colocada na contra porta (*consulte o capítulo Descrição da máquina de lavar louça*);
- a tensão de alimentação esteja incluída nos valores indicados na placa das características colocada na contra porta;
- a tomada seja compatível com a ficha do aparelho. Caso contrário, peça a substituição da ficha a um técnico autorizado (*consulte Assistência*); não use extensões ou tomadas múltiplas.

⚠ Uma vez que a máquina estiver instalada, o cabo de alimentação eléctrica e a tomada deverão ser facilmente alcançáveis.

⚠ O cabo não deve ficar dobrado ou comprimido.

⚠ Caso o cabo de alimentação resultar danificado, a sua substituição terá de ser efectuada pelo fabricante ou pelo Serviço de Assistência Técnica para evitar qualquer tipo de risco. (*Veja a Assistência*).


Fita contra a condensação*



Depois de ter encaixado a máquina de lavar louça, abra a porta e cole a fita adesiva transparente embaixo da prateleira de madeira para protegê-la contra eventual condensação.

Advertências para a primeira lavagem

Depois da instalação, remova os tampões posicionados nos cestos e os elásticos de retenção no cesto superior (se presentes).

Imediatamente antes da primeira lavagem, encha completamente de água o reservatório do sal e somente depois acrescente aproximadamente 1 kg de sal (veja o capítulo *Abrilhantador e sal regenerante*): é normal que a água saia do reservatório. Seleccione o grau de dureza da água (veja o capítulo *Abrilhantador e sal regenerante*). - Depois de ter deitado o sal, o indicador luminoso FALTA SAL* irá desligar-se.

 O não enchimento do recipiente do sal, pode danificar o amaciador de água e do elemento aquecedor.

Dados técnicos	
Dimensões	largura 60 cm. altura 85 cm. profundidade 60 cm.
Capacidade	14 pessoas padrão
Pressão da água na alimentação	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensão de alimentação	Veja a placa das características
Potência total absorvida	Veja a placa das características
Fusível	Veja a placa das características
	Esta aparelhagem é em conformidade com as seguintes Directivas Comunitárias: -2006/95/EC (Baixa Tensão) -2004/108/EC (Compatibilidade Electromagnética) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Aplicação de rótulos) -2012/19/CE (REEE)
	

Assistência

Antes de contactar a Assistência:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (*veja Anomalias e Soluções*).
- Reinicie o programa para controlar se o inconveniente foi resolvido.
- Em caso negativo, contacte o Serviço de Assistência Técnica Autorizado.

 **Nunca recorra a técnicos não autorizados.**

Comunique:

- o tipo de defeito;
- o modelo da máquina (Mod.);
- o número de série (S/N).

Estas informações encontram-se na placa de identificação situada no aparelho (*veja Descrição do Aparelho*).

O painel de comandos dispõe de um sistema “Touch Control”; uma leve pressão dos dedos sobre os símbolos activa o comando.

A máquina emite sinais acústicos/tons (*conforme o modelo de máquina de lavar louça*) que avisam que o comando foi efectuado: ligação, fim de ciclo, etc.

Os símbolos/indicadores luminosos/leds presentes no painel de comandos/ecrã podem ser uma cor diferente, intermitentes ou de luz fixa. (*conforme o modelo de máquina de lavar louça*).

O ecrã mostra informações úteis relativas ao tipo de ciclo configurado, fase de lavagem/secagem, tempo restante, temperatura, etc.

Ligar pela primeira vez



Tecla CONFIGURAÇÕES

Esta tecla permite seleccionar: visualização de logótipo, volume de tons/sinais sonoros, selecção do idioma, regulação do abrilhantador, regulação da dureza da água, bloqueio de teclas.

Escolher o idioma

Ligue a máquina com a tecla ON/OFF e seleccione o idioma pretendido utilizando as teclas de seta. (*o idioma configurado é o inglês*) Pressione a tecla correspondente a OK para confirmar a escolha.

Pressione a tecla correspondente a ESC para sair ou aguarde alguns segundos.



Segurança das crianças

É possível inserir o **bloqueio de teclas** ao ligar a máquina ou com o ciclo iniciado, com a tecla "Cadeado". Ao pressionar novamente, desactiva a função.

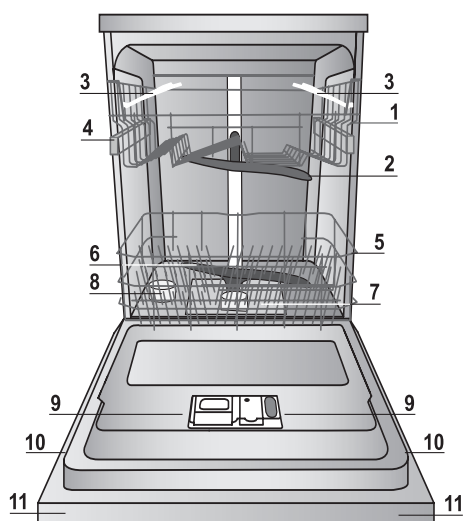
Com a tecla CONFIGURAÇÕES, entre no menu; é possível inserir automaticamente o bloqueio de teclas, que será activado 10/30 segundos após o início do programa.

* Presente somente em alguns modelos.

Descrição do aparelho

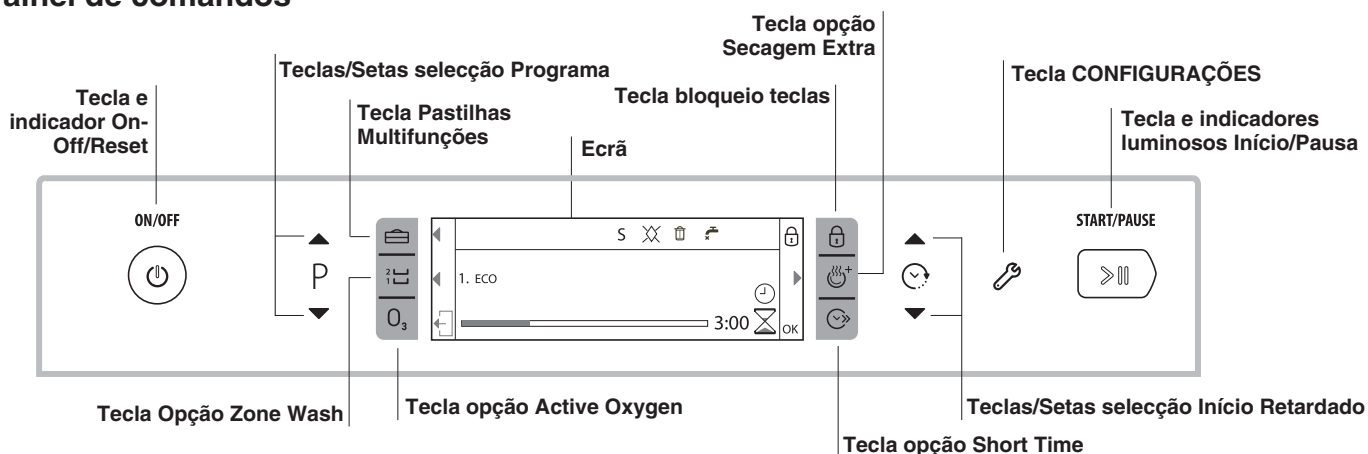
PT

Visão de conjunto

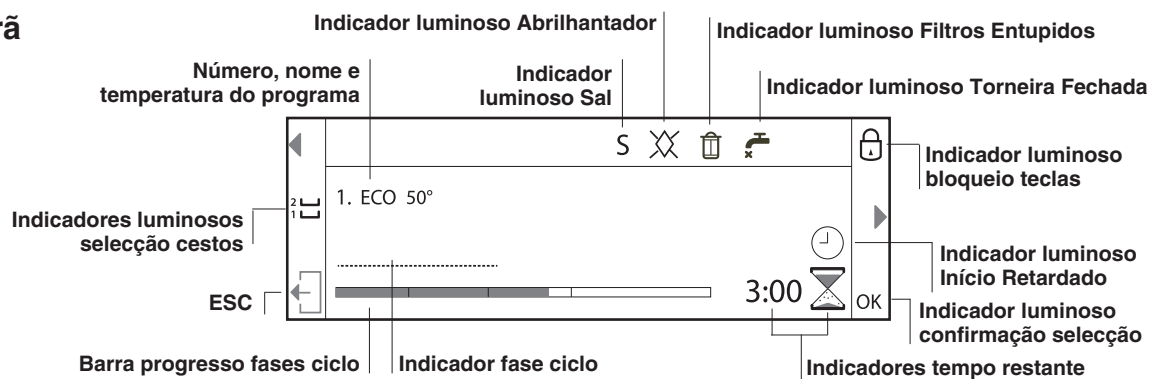


1. Cesto superior
2. Braço aspersor superior
3. Peças basculantes
4. Regulação da altura do cesto superior
5. Cesto inferior
6. Braço aspersor inferior
7. Filtro de lavagem
8. Reservatório do sal
9. Recipiente do detergente, reservatório do abrillantador e dispositivo Active Oxygen*
10. Placa das características
11. Painel de comandos***

Painel de comandos



Ecrã



*** Apenas nos modelos totalmente encaixáveis * Presente apenas em alguns modelos.

O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

Carregar os cestos

Sugestões

Antes de carregar os cestos, elimine os resíduos de comida das louças e esvazie os líquidos restantes dos copos e dos recipientes. **Não é necessário enxaguar antes sob água corrente.**

Coloque a louça de forma que fique bem fixa e não possa tombar. Os recipientes devem ser colocados com a abertura virada para baixo e as partes côncavas ou convexas na posição oblíqua, para permitir que a água chegue a todas as superfícies e deflúa.

Preste atenção para que as tampas, cabos, frigideiras e tabuleiros não impeçam a rotação dos braços aspersores. Coloque os objectos pequenos no cesto dos talheres.

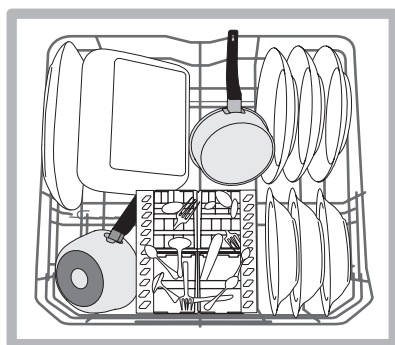
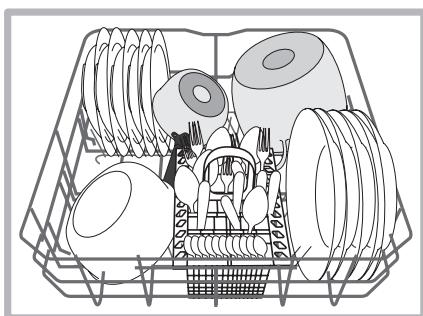
A louça de plástico e as frigideiras anti-aderentes têm tendência a reter as gotas de água e, como tal, o seu grau de secagem será inferior ao da louça em cerâmica ou inox.

Os objectos leves (como os recipientes de plástico) devem ser posicionados de preferência no cesto superior e devem estar bem fixos.

Depois de ter carregado, verifique se os braços aspersores rodam livremente.

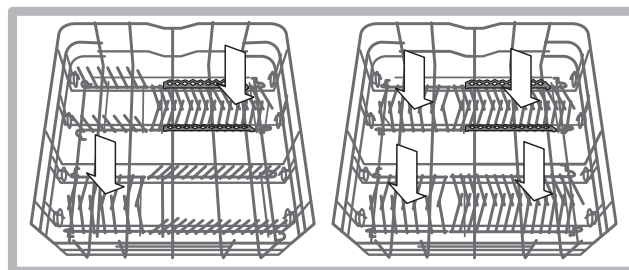
Cesto inferior

O cesto inferior pode conter panelas, tampas, pratos, tigelas, talheres, etc. Os pratos e tampas grandes devem ser posicionados de preferência dos lados.



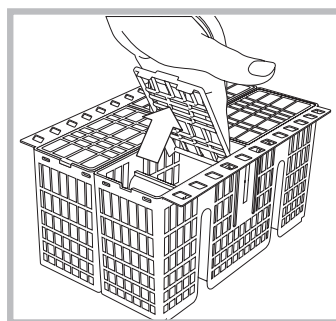
É aconselhável colocar a louça muito suja no cesto inferior, uma vez que, neste sector, os jactos de água são mais enérgicos e permitem obter melhores resultados de lavagem.

Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, que podem ser usados em posição vertical para posicionar os pratos ou em posição horizontal (baixos) para poder carregar mais facilmente os tachos e as tigelas.



Cesto dos talheres

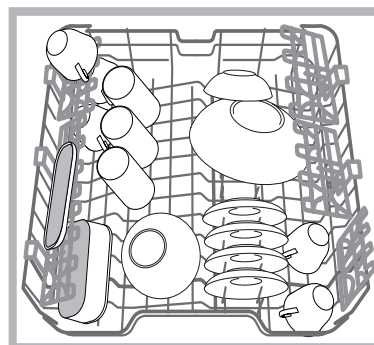
O cesto dos talheres dispõe de grelhas superiores para uma melhor disposição dos mesmos. Deve ser posicionado **somente** na parte dianteira do cesto inferior.



⚠ As facas e os talheres com pontas cortantes devem ser colocados no cesto dos talheres com as pontas viradas para baixo ou colocados nas peças basculantes do cesto superior na posição horizontal.

Cesto superior

Carregue as louças delicadas e leves: copos, taças, pratos pequenos, tigelas baixas.



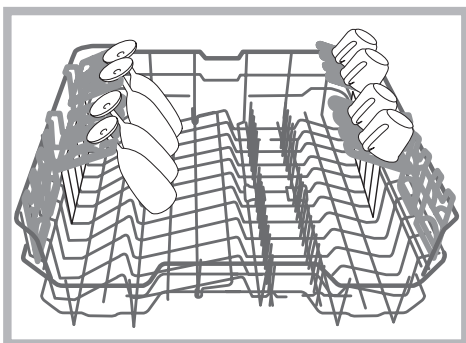
Alguns modelos de máquinas de lavar louça dispõem de sectores reclináveis*, utilizáveis na posição vertical, para colocar pires ou pratos de sobremesa, ou baixos, para colocar caixas e recipientes de alimentos.

* Presente somente em alguns modelos.

Peças basculantes com posição variável

As peças basculantes podem ser posicionadas em três alturas diferentes para otimizar a disposição das louças no espaço do cesto.

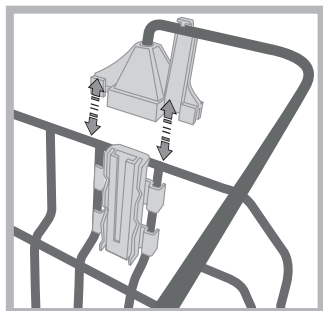
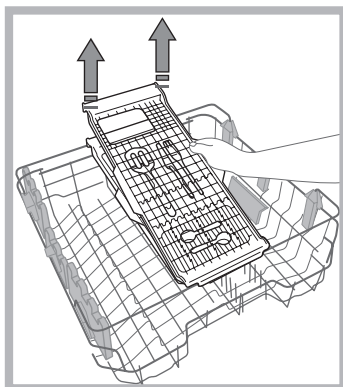
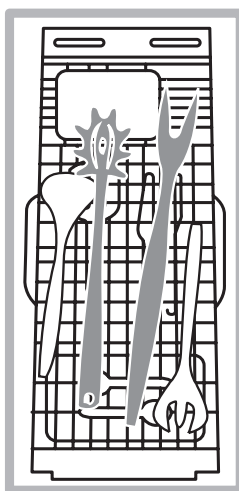
Os cálices podem ser posicionados de modo estável nas peças basculantes, inserindo a haste do copo na específica abertura.



Bandeja dos talheres*

Alguns modelos de máquina de lavar louça dispõem de uma bandeja deslizante que pode ser utilizada para colocar talheres de serviço ou chávenas de pequenas dimensões. Para um melhor desempenho de lavagem, tente não colocar louças volumosas sob a bandeja.

A bandeja de talheres é removível. (ver figura)



Antes de carregar a bandeja, assegure-se de que os apoios estejam bem encaixados no cesto superior. (ver figura)

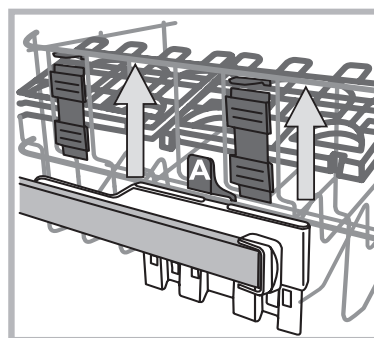
O cesto superior é regulável em altura consoante as necessidades: na posição alta quando pretender colocar louças grandes no cesto inferior; na posição baixa, para aproveitar todos os espaços das peças basculantes ou reclináveis, libertando mais espaço em cima.

Regule a altura do cesto superior.

Para facilitar o posicionamento das louças, é possível colocar o cesto superior em posição alta ou baixa.

De preferência, regule a altura do cesto superior quando estiver VAZIO.

Nunca levante ou abaixe o cesto por um só lado.



Se o cesto estiver equipado com **Lift-Up*** (ver figura), levante o cesto segurando-o pelos lados e mova para cima. Para regressar à posição baixa, pressione as alavancas (A) nos lados do cesto e acompanhe a descida.

Louças não adequadas

- Talheres e louças de madeira.
- Copos decorados e delicados, louças de artesanato artístico e antiguidades. As decorações não são resistentes.
- Partes em material sintético não resistente à temperatura.
- Louças de cobre e estanho.
- Louças sujas de cinza, cera, lubrificante ou tinta.

As decorações do vidro e as partes em alumínio e prata podem mudar de cor e embranquecer durante a lavagem. Alguns tipos de vidro (por exemplo, objectos de cristal), após muitas lavagens, podem ficar opacos.

Danos no vidro e louça

Causas:

- Tipo de vidro e procedimento de produção do vidro.
- Composição química do detergente.
- Temperatura da água do programa de enxaguamento.

Conselho:

- Utilizar apenas copos e porcelana com garantia do fabricante de resistência à lavagem em máquinas de lavar louça.
- Utilizar detergente delicado para máquinas de lavar louça.
- Retirar os copos e os talheres da máquina o mais rapidamente possível após o final do programa.

* Presente somente em alguns modelos.

Início e utilização

Ligar a máquina de lavar louça

1. Abra a torneira da água.
2. Pressione a tecla ON/OFF: o ecrã e os indicadores luminosos no painel de comandos iluminam-se.
3. Abra a porta e doseie o detergente (*consulte Carregar o detergente*).
4. Carregue os cestos (*consulte Carregar os cestos*) e feche a porta.
5. Seleccione o programa em função das louças e do grau de sujidade (*consulte a tabela dos programas*) pressionando as teclas de selecção de programa.
6. Seleccione as opções de lavagem* (*veja ao lado*).
7. Para iniciar, carregue na tecla Início/Pausa:
8. No final do programa, surge **Ciclo terminado** no ecrã. Para desligar o aparelho, pressione a tecla ON-OFF, feche a torneira da água e desligue a ficha da tomada eléctrica.
9. Aguarde alguns minutos antes de retirar as louças, para evitar queimaduras. Descarregue os cestos, começando pelo inferior.

⚠ - Para reduzir o consumo de energia eléctrica, em algumas condições de **NÃO** utilização prolongada, a máquina irá desligar-se automaticamente.

⚠ PROGRAMAS AUTO*: alguns modelos de máquinas de lavar louça estão equipados com um sensor especial que consegue avaliar o grau de sujidade e configurar a lavagem mais eficiente e económica. A duração dos programas Auto poderá variar devido a uma intervenção do sensor.

Modificar o programa em curso

Caso tenha seleccionado o programa errado, é possível modificá-lo, se tiver iniciado há pouco tempo: uma vez iniciada a lavagem, para modificar o ciclo deve desligar a máquina com uma pressão prolongada da tecla ON/OFF/Reset. Ligue novamente com a mesma tecla e seleccione novamente o programa e as opções desejados.

Acrescentar mais louça

Pressione a tecla Início/Pausa, no ecrã surge **PAUSA**. Abra a porta, tome cuidado com a saída de vapor e coloque a louça dentro. Pressione a tecla Início/Pausa: o ciclo é retomado.

⚠ Se estiver configurado o início retardado, no final da contagem decrescente, o ciclo de lavagem não inicia, ficando no estado de Pausa.

⚠ Ao pressionar o símbolo Início/Pausa para colocar a máquina em pausa, interrompe-se o programa. Nesta fase não será possível mudar o programa.

Interrupções acidentais

Se durante a lavagem for aberta a porta, se no ecrã surgir **FECHAR A PORTA** ou houver uma interrupção da corrente eléctrica, o programa irá interromper-se. Reiniciará do ponto em que foi interrompido quando a porta for fechada ou a electricidade voltar.

* Presente somente em alguns modelos.

Carregar o detergente

O bom resultado da lavagem depende também da dosagem correcta do detergente; uma dose excessiva não lava de modo mais eficaz e polui o ambiente.

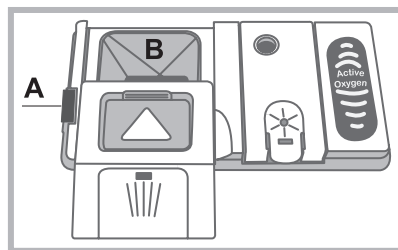
Consoante o grau de sujidade, a dose pode ser adequada a cada caso com um detergente em pó ou líquido. Normalmente, para uma sujidade normal, utilize cerca de 35 g (detergente em pó) ou 35 ml (detergente líquido). Caso utilize pastilhas, basta apenas uma.

Se a louça estiver pouco suja ou tiver antes sido enxaguada com água, diminuir bastante a dose de detergente.

Para um bom resultado de lavagem, seguir também as instruções na embalagem do detergente.

Em caso de dúvida, é recomendável contactar os departamentos de assistência dos fabricantes de detergentes.

Para abrir a embalagem do detergente, accione o dispositivo de abertura "A"



Introduza o detergente apenas no recipiente "B" seco. A quantidade de detergente adequada para a pré-lavagem deve ser colocada directamente na cuba

1. Doseie o detergente consultando a tabela dos programas para introduzir a quantidade correcta. No recipiente **B** está presente um nível que indica a quantidade máxima de detergente líquido ou em pó que pode inserir em cada ciclo.

2. Elimine os resíduos de detergente das beiradas do recipiente e feche a tampa até o "clique".

3. Feche a tampa do recipiente de detergente empurrando-o para cima, até encaixar correctamente o dispositivo de fecho. O recipiente do detergente abre automaticamente em função do programa, no momento adequado.

Caso sejam utilizados detergentes combinados, é aconselhável utilizar a opção TABS, que adequa o programa de lavagem, de forma a obter sempre o melhor resultado de lavagem e secagem possível.

⚠ Utilize apenas detergente para a máquina de lavar louça.

NÃO UTILIZE detergentes para a lavagem à mão.

Um uso excessivo de detergente pode deixar resíduos de espuma no fim do ciclo.

O uso das pastilhas é aconselhado somente nos modelos que dispõem da opção **PASTILHAS MULTIFUNÇÃO**.

As melhores performances de lavagem e secagem são obtidas somente se empregar detergente em pó, abrillantador líquido e sal.

Programas

PT

Os dados dos programas são medidos em laboratório de acordo com a norma europeia EN 50242.

Consoante as diferentes condições de utilização, a duração e os dados dos programas podem diferir.

⚠ O número e o tipo de programas e as opções variam conforme o modelo de máquina de lavar louça.

Indicações para a escolha dos programas e dosagem de detergente	Programa	Programas que incluem a secagem	Opções	A duração dos programas é apenas indicativa	Consumo energia (KWh/ciclo)
1. Eco*	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra	03:10'	9	0,93
2. Auto Intensivo	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra - Zone Wash - Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Auto Normal	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra - Zone Wash - Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Auto Fast Wash	Não	Início Retardado - Tabs	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra - Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Delicados	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra	01:40'	11,0	1,10
7. Express 30'	Não	Início Retardado - Tabs	00:30'	9,0	0,50
8. Good Night	Sim	Início Retardado - Tabs - Secagem Extra	03:30'	15,0	1,2
9. Molho	Não	Início Retardado	00:12'	4,5	0,01
10. Desinfectante	Sim	Início Retardado	01:20'	10,0	1,25
11. Auto-limpeza	Não	Início Retardado	00:50'	8,0	0,80

Indicações para a escolha dos programas e dosagem de detergente:

- O ciclo de lavagem ECO é o programa padrão a que se referem os dados da etiqueta energética; este ciclo é adequado para lavar louça de sujidade normal e é o programa mais eficiente em termos de consumo energético e água para este tipo de louça. 29 g/ml + 6 g/ml** - 1 Tab **(**Quantidade de detergente de pré-lavagem)**
- Louça e tachos muito sujos (não usar com louça delicada). 35 g/ml - 1 Tab
- Louça e tachos normalmente sujos. 29 g/ml + 6 g/ml** - 1 Tab
- Sujidade quotidiana em quantidade limitada. (Ideal para 4 pessoas) 25 g/ml - 1 Tab
- Lavagem diferenciada em dois cestos: delicada no superior para cristais e copos, enérgica para panelas no cesto inferior. 35 g/ml - 1 Tab
- Ciclo para peças delicadas, mais sensíveis às altas temperaturas. 35 g/ml - 1 Tab
- Ciclo rápido para utilizar com louças pouco sujas. (ideal para 2 pessoas) 25 g/ml - 1 Tab
- Garante excelentes resultados. Adapto para o uso nocturno. 35 g/ml - 1 Tab
- Lavagem preliminar a aguardar que a carga fique completa na próxima refeição. Sem detergente
- Ciclo higienizante a elevadas temperaturas. Ideal para lavar louças e biberões. 30 g/ml - 1 Tab
- Ciclo de limpeza da máquina de lavar louça **que deve ser utilizado somente com a máquina VAZIA e com detergentes específicos.**

Consumo em stand-by: Consumo em modo left-on: 5 W - consumo em modo off: 0,5 W

Programas especiais e opções

PT

Observações:

o melhor desempenho dos programas “Rápido/Fast e Express 30” obtém-se preferencialmente respeitando o número máximo de louças especificado.

Para consumir menos, utilize a máquina com carga total.

Nota para os Laboratórios de Ensaio: para informações sobre as condições do ensaio comparativo EN, solicitar ao endereço: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Opções de lavagem*

As Opções podem ser programadas, mudadas ou anuladas somente depois de ter escolhido o programa de lavagem e antes de ter pressionado a tecla Início/Pausa.

Podem ser seleccionadas apenas as opções compatíveis com o tipo de programa escolhido. Se uma opção não for compatível com o programa seleccionado, (consulte a tabela dos programas) o respectivo símbolo irá piscar rapidamente 3 vezes.

Se for seleccionada uma opção incompatível com uma opção programada anteriormente, esta irá piscar por 3 vezes e irá desligar-se, enquanto ficará acesa a última opção escolhida. Para desmarcar uma opção seleccionada por engano, pressione novamente a tecla correspondente.



Opção Início Retardado

É possível adiar de 1 a 24 horas o início do programa:

1. Seleccionar o programa de lavagem pretendido e outras opções eventuais; pressionar as setas de INÍCIO RETARDADO para seleccionar quando pretende iniciar o ciclo de lavagem. (1h, 2h, etc.)

2. Confirmar a escolha com a tecla INÍCIO/PAUSA, inicia a contagem decrescente e no ecrã surge **Inicia daqui a...**

3. Quando terminar este tempo, o símbolo de INÍCIO RETARDADO apaga-se e o programa inicia.

Para anular o INÍCIO RETARDADO, carregue na tecla INÍCIO RETARDADO até visualizar a escrita **OFF**.

Não é possível escolher o Início Retardado depois de o ciclo ter começado.



Opção ACTIVE OXIGEN

Este dispositivo emite no interior da máquina de lavar louça moléculas de ozono, uma substância presente na natureza capaz de reduzir os odores desagradáveis.

A opção deve ser utilizada entre dois ciclos de lavagem e APENAS quando tiverem sido carregadas louças sujas.

A opção ACTIVE OXIGEN é activada com uma pressão prolongada da tecla **O₃**. A opção permanecerá activa durante 24 horas ou até ao início do programa de lavagem. É possível inserir outras louças a qualquer altura, até completar a carga.

No interior da máquina de lavar louça pode existir um leve cheiro característico, o mesmo que por vezes acompanha os temporais, devido ao ozono produzido pelos raios; isto é absolutamente normal. A quantidade produzida pelo dispositivo é muito reduzida e desaparece rapidamente.

Não é necessário recarregar.



Secagem Extra

Para melhorar a secagem das louças, carregue na tecla SECAGEM EXTRA, o respectivo indicador luminoso irá acender-se e uma nova pressão da tecla desmarca a opção. Uma temperatura mais alta durante o enxaguamento final e uma fase de secagem prolongada permitem melhorar a secagem.

⚠ A opção SECAGEM EXTRA implica o prolongamento do programa.



Pastilhas Multifunções (Tabs)


Com esta opção é optimizado o resultado da lavagem e da secagem.

Se usar pastilhas multifunções, carregue na tecla PASTILHAS MULTIFUNÇÕES, o respectivo indicador luminoso acende-se e uma nova pressão da tecla desmarca a opção.

⚠ A opção “Pastilhas Multifunções” implica um aumento do tempo de duração do programa.

⚠ A utilização de pastilhas é aconselhada apenas se essa opção estiver presente e é desaconselhada com programas que não prevêem o uso de pastilhas multifunções.

2 Zone Wash

1  Esta opção permite efectuar a lavagem apenas no cesto seleccionado. Selecciono o programa e pressione a tecla ZONE WASH: o cesto seleccionado acende-se e a lavagem activa-se apenas no cesto seleccionado; se pressionar novamente a tecla, desmarca a opção.

A opção está disponível com os programas: Intensivo e Normal.

Ao seleccionar a opção e o programa Intensivo, activa a lavagem ULTRAINTENSIVE ZONE. Esta lavagem é ideal para cargas mistas mais sujas como panelas e tachos, pratos com comida encrustada ou louças difíceis de lavar (raspadores, passavites, talheres muito sujos). A pressão de jacto é reforçada e a temperatura de lavagem aumenta, garantindo uma lavagem ideal da sujidade mais difícil.

Ao seleccionar a opção e o programa Normal, activa a lavagem SAVING ZONE. Com esta função, é possível reduzir o consumo de energia. O ciclo pode sofrer alterações de duração.

Lembre-se de carregar as louças somente no cesto seleccionado.



Opção Short Time

Esta opção permite reduzir a duração dos principais programas mantendo as mesmas performances de lavagem e secagem.

Depois de seleccionar o programa, pressionar a tecla Short Time. Para desmarcar a opção, carregue novamente na mesma tecla.

* Presente somente em alguns modelos.

Abrilhantador e sal regenerante

PT

⚠ Use somente produtos específicos para máquinas de lavar louça.

Não use sal de cozinha ou industrial nem detergentes para a lavagem à mão.

Siga as indicações escritas na embalagem.

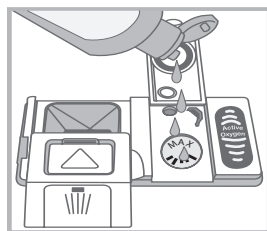
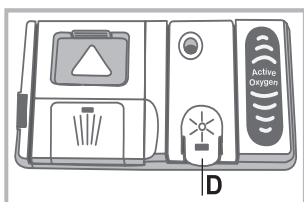
⚠ Se utilizar um produto multifunções, não será necessário acrescentar abrilhantador e **aconselha-se a adição de sal, especialmente se a água for dura ou muito dura. (Siga as indicações escritas na embalagem).**

⚠ Se não forem adicionados o sal e o abrilhantador, é normal que os indicadores luminosos **FALTA DE SAL* e **FALTA DE ABRILHANTADOR*** continuem acesos.**

Carregar o abrilhantador

O abrilhantador facilita a secagem das louças fazendo escorrer a água da superfícies, de modo que não se formem listras brancas ou manchas. O recipiente do abrilhantador deve ser enchido:

- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA ABRILHANTADOR*; * ainda está disponível uma reserva de abrilhantador para 1-2 ciclos;



- Abra o recipiente "D" pressionando e levantando a lingueta na tampa;
- Introduza com cuidado o abrilhantador até à marca máxima da abertura de enchimento, evitando que transborde. Se vazar, limpe imediatamente com um pano seco.
- Feche a tampa até ouvir um clique.

NUNCA deitar abrilhantador directamente dentro da máquina.

Regule a dose de abrilhantador.

Se não ficar satisfeito com o resultado da secagem, é possível regular a dose de abrilhantador. Ligue a máquina com a tecla ON/OFF, pressione a tecla Configurações. Com as teclas indicadas pelas setas, entre no menu "**Regulação abrilhantador**". O nível configurado surgirá no ecrã (*configurado no nível de fábrica*). Escolha o nível pretendido; pressione a tecla correspondente a OK para guardar a regulação configurada. Para sair da função, aguarde alguns segundos ou pressione a tecla correspondente a **ESC** ou desligue a máquina com a tecla ON/OFF.

O nível de abrilhantador pode ser configurado para ZERO; nesse caso, o abrilhantador não será fornecido e não será acesso o indicador luminoso de falta de abrilhantador caso este termine. Podem ser configurados até 4 níveis com base no modelo de máquina de lavar louça.

- se na louça lavada houver listras, configure para números mais baixos (1-2).
- se houver gotas de água ou manchas de calcário, configure para números mais altos (3-4).

Configuração da dureza da água

A máquina de lavar louça está equipada com um amaciador de água que, utilizando um sal regenerante específico para máquinas de lavar louça, fornece água sem calcário para a lavagem as louças.

Esta máquina de lavar louça permite uma regulação que reduz

a poluição e otimiza o desempenho de lavagem em função da dureza da água. O dado pode ser fornecido pela Entidade fornecedora de água potável.

Ligue a máquina com a tecla ON/OFF, pressione a tecla Configurações. Com as teclas indicadas pelas setas, entre no menu "**Dureza da água**". O nível configurado surgirá no ecrã (*o descalcificador está configurado no nível médio*).

Com as teclas indicadas pelas setas, seleccione o nível pretendido (1-2-3-4-5* consulte a tabela de dureza da água) até um máximo de 5 níveis. Pressione a tecla correspondente a OK para guardar a regulação configurada.

- Para sair da função, aguarde alguns segundos ou pressione a tecla correspondente a **ESC** ou desligue a máquina com a tecla ON/OFF.

Se utilizar as pastilhas multifunções, encha o recipiente do sal da mesma forma.

Tabela da dureza da água				Autonomia média** recipiente do sal
nível	°dH	°fH	mmol/l	meses
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 meses
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 meses
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 meses
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 meses
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semanas

De 0°f a 10°f aconselha-se não utilizar o sal. * com a configuração 5, a duração pode ser prolongada. ** com 1 ciclo de lavagem por dia.

(°dH = dureza em graus alemães - °fH = dureza em graus franceses - mmol/l = milimol p/litro)

Carregar o sal regenerante

Para ter bons resultados de lavagem, é indispensável assegurar que o recipiente do sal nunca fique vazio.

O sal regenerante elimina o calcário da água, evitando que se deposite sobre as louças.

O recipiente do sal está colocado na parte inferior da máquina de lavar louça (*consulte Descrição*) e deve ser enchido:

- se a bóia verde* não for visível observando a tampa do sal;
- quando no painel se acende o indicador luminoso FALTA SAL*;

- Extraia o cesto inferior e desatarraxe a tampa do reservatório no sentido anti-horário.



- Apenas para a primeira utilização: encha o reservatório com água até ao rebordo.
- Posicione o funil* (*consulte a figura*) e encha o recipiente de sal até ao rebordo (aproximadamente 1 kg); é normal que saia um pouco de água.

- Remova o funil*, elimine os resíduos de sal da boca do reservatório; enxágue a tampa sob água corrente antes de aparafusá-la, colocando-a de cabeça para baixo e deixando defluir a água através das quatro fendas dispostas em estrela na parte inferior da tampa. (tampa com bóia verde*)

Recomenda-se realizar esta operação a cada carregamento de sal.

Atarraxe bem a tampa, para que no reservatório não entre detergente durante a lavagem (o dispositivo para descalcificar poderia ser danificado irremediavelmente).

⚠ Quando necessário, carregue o sal antes de um ciclo de lavagem de forma a eliminar a solução salina que vazou do recipiente do sal.

* Presente somente em alguns modelos.

Manutenção e cuidados

PT

Excluir a água e a corrente eléctrica

- Feche a torneira da água após cada lavagem para eliminar o risco de vazamentos.
- Desligue a ficha da tomada quando limpar a máquina e durante os serviços de manutenção.

Limpar a máquina de lavar louça

- A superfície externa e o painel de comandos podem ser limpos com um pano não abrasivo embebido de água. Não usar solventes nem detergentes abrasivos.
- O tambor interno pode ser limpo de eventuais manchas com um pano embebido de água e um pouco de vinagre.

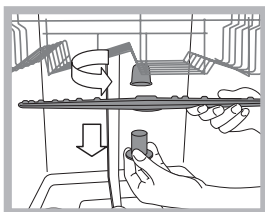
Evitar cheiros desagradáveis

- Deixe a porta sempre entreaberta para evitar estagnações de humidade.
- Limpe regularmente as guarnições perimetrais de vedação da porta e dos recipientes de detergente com uma esponja húmida. Deste modo, evitam-se estagnações de alimentos, principais responsáveis pelos cheiros desagradáveis.

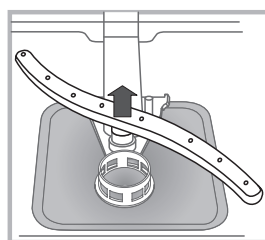
Limpar os braços aspersores

Pode acontecer que os resíduos de alimentos se colem aos braços aspersores e obstruam os furos de saída da água: de vez em quando, é recomendável verificá-los e limpá-los com uma escovinha não de metal.

Ambos os aspersores são desmontáveis.



Para desmontar o braço aspersor superior é necessário desparafusar o aro de plástico, virando no sentido anti-horário. O braço aspersor superior deve ser remontado com o lado com o maior número de furos virado para cima.



Para desmontar o aspersor inferior faça pressão sobre as abas situadas nos lados e puxe-o para cima.

Limpeza do filtro de entrada da água*

Se os tubos de água forem novos, ou se tiverem permanecido muito tempo não utilizados, antes de realizar a ligação, deixe escorrer água para certificar-se de que seja límpida e isenta de impurezas. Sem esta precaução, há riscos de que o ponto de entrada da água se entupa, causando danos à máquina de lavar louça.

⚠ Periodicamente, limpe o filtro de entrada da água posicionado na saída da torneira.

- Feche a torneira da água.
- Desparafuse a extremidade do tubo de alimentação da água, remova o filtro e limpe-o cuidadosamente sob um jacto de água corrente.
- Insira novamente o filtro e aparafuse o tubo.

Limpar os filtros

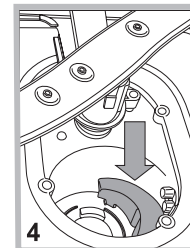
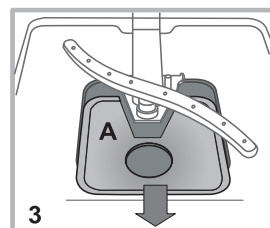
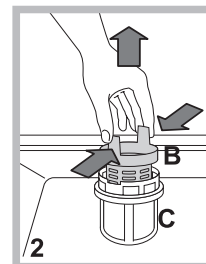
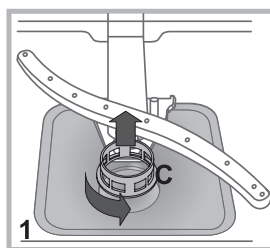
O grupo filtrante é formado por três filtros que limpam a água de lavagem dos resíduos de comida e a colocam novamente em circulação: para ter bons resultados de lavagem, é necessário limpá-los.

⚠ Limpar os filtros com regularidade.

⚠ A máquina de lavar louça não deve ser utilizada sem filtros nem com o filtro desenganchado.

- Após algumas lavagens, controle o grupo filtrante e, se necessário, limpe-o cuidadosamente com água corrente, com a ajuda de uma escovinha não de metal, seguindo as instruções abaixo:

1. gire no sentido anti-horário o filtro cilíndrico **C** e remova-o (fig. 1).
2. Remova o copinho filtro **B** fazendo uma ligeira pressão nas abas laterais (Fig. 2);
3. Retire o prato filtro inox **A** (fig. 3).
4. Inspeccione o depósito e elimine os eventuais resíduos de comida. **NUNCA REMOVA** a protecção da bomba de lavagem (detalhe de cor preta) (fig. 4).



Após a limpeza dos filtros, monte novamente o grupo filtrante e coloque-o correctamente na sua posição; isto é fundamental para o bom funcionamento da máquina de lavar louça.

Longos períodos de ausência

- Desligue as ligações eléctricas e a feche a torneira da água.
- Deixe a porta entreaberta.
- Ao regressar, realize uma lavagem com a máquina vazia.

* Presente somente em alguns modelos.

Anomalias e soluções

PT

No caso em que o aparelho apresente anomalias de funcionamento, controle os seguintes itens antes de contactar a Assistência Técnica.

Anomalias:	Possíveis causas / Solução:
A máquina de lavar louça não começa a funcionar ou não responde aos comandos	<ul style="list-style-type: none">• Desligar a máquina com a tecla ON/OFF, ligar novamente após um minuto e reprogramá-la novamente.• A ficha não foi inserida correctamente na tomada de corrente.• A porta da máquina de lavar louça não está bem fechada.
A porta não se fecha	<ul style="list-style-type: none">• O fecho da porta disparou: empurre com força a porta até ouvir um "clack".
A máquina de lavar louça não descarrega a água.	<ul style="list-style-type: none">• O programa ainda não terminou.• O tubo de descarregamento da água está dobrado (veja Instalação).• A descarga do lavabo está obstruída.• O filtro está obstruído por resíduos de comida.
A máquina de lavar louça faz ruído.	<ul style="list-style-type: none">• As louças chocam entre si ou contra os aspersores.• Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado correctamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (veja Início e utilização).
Nas louças e nos copos permanecem depósitos de calcário ou uma camada branca.	<ul style="list-style-type: none">• Falta sal regenerante ou a sua regulação não é adequada à dureza da água (veja Abrilantador e sal)• A tampa do recipiente de sal não está bem fechada.• O abrilantador acabou ou a dosagem é insuficiente.
Nas louças e nos copos há listras brancas ou manchas azuis.	<ul style="list-style-type: none">• A dosagem do abrilantador é excessiva.
As louças estão pouco secas.	<ul style="list-style-type: none">• Foi seleccionado um programa sem secagem.• O abrilantador acabou ou a dosagem é insuficiente (veja Abrilantador e sal).• A regulação do abrilantador não é adequada.• As louças são de material antiaderente ou de plástico.
As louças não estão limpas.	<ul style="list-style-type: none">• Os cestos estão demasiado carregados (veja Carregar os cestos).• As louças não foram bem posicionadas.• Os braços aspersores não rodam livremente.• O programa de lavagem é delicado demais (veja Programas).• Presença de espuma em excesso: o detergente não foi doseado correctamente ou não é adequado para a lavagem na máquina de lavar louça. (veja Início e utilização).• A tampa do abrilantador não foi fechada correctamente.• O filtro está sujo ou obstruído (veja Manutenção e cuidados).• Falta o sal regenerante (veja Abrilantador e sal).
A máquina de lavar louça não carrega água – Alarme torneira fechada. (ouvem-se "bips" breves)* (o indicador luminoso ON/OFF fica intermitente, ilumina-se o símbolo "Torneira fechada" e no ecrã é visualizada a frase: Falta de água. Abra a torneira; após alguns segundos, surge F 06).	<ul style="list-style-type: none">• Falta água na rede hídrica.• O tubo de descarga da água está dobrado (consulte Instalação).• Abra a torneira e o aparelho irá reiniciar após poucos minutos.• O aparelho bloqueou porque não se interveio após o som dos sinais acústicos. Desligue a máquina com a tecla ON/OFF, abra a torneira e, após alguns segundos, volte a ligar pressionando a mesma tecla. Programe novamente a máquina e reinicie.
Alarme no tubo de descarga da água/Filtro de entrada de água obstruído. (o indicador luminoso ON/OFF fica intermitente, ilumina-se o símbolo "Filtro" e no ecrã é visualizado F 07)	<ul style="list-style-type: none">• Para desligar a máquina carregue na tecla ON/OFF. Feche a torneira da água para evitar alagamentos e depois retire a ficha da tomada de corrente. Verifique se o filtro de entrada da água não está entupido por impurezas. (consulte o capítulo "Manutenção e Cuidado")

* Presente somente em alguns modelos.

RU

Русский, 59

LFD 11M121

Содержание

Предосторожности и рекомендации, 60

Общие требования к безопасности
Утилизация
Энергосбережение и охрана окружающей среды

Установка, 61-62-63

Расположение и нивелировка
Водопроводное и электрическое подсоединения
Предупреждения по первому использованию машины
Первое включение
НАСТРОЙКИ
Выбрать язык
Защита от детей
Технические данные

Описание изделия, 64

Общий вид
Панель управления

Загрузка корзин, 65-66

Нижняя корзина
Корзинка для столовых приборов
Верхняя корзина
Регуляция высоты верхней корзины

Включение и эксплуатация, 67

Запуск посудомоечной машины
Загрузка моющего средства

Программы, 68

Таблица программ

Специальные программы и Дополнительные функции, 69

Ополаскиватель и регенерирующая соль, 70

Заливка ополаскивателя
Загрузка регенерирующей соли

Техническое обслуживание и уход, 71

Отключение воды и электрического тока
Чистка посудомоечной машины
Средства против неприятных запахов
Чистка оросителей
Чистка фильтра подачи воды
Чистка фильтров
Длительный простой машины


Неисправности и методы их устранения, 72

Сервисное обслуживание, 73

RU

Предосторожности и рекомендации

RU

 Изделие спроектировано и изготовлено в соответствии с международными нормативами по безопасности. Настоящие инструкции составлены в целях вашей безопасности и должны быть внимательно прочитаны.

Важно сохранить данное руководство для его последующих консультации. В случае продажи, передачи или переезда проверьте, чтобы данное техническое руководство сопровождало изделие.

Необходимо внимательно прочитать настоящие инструкции: в них содержатся важные сведения об установке изделия, его эксплуатации и безопасности.

Данное изделие предназначено для бытового или другого аналогичного использования, например:

- в помещениях, предназначенных для приготовления пищи для персонала магазинов, офисов и прочих учреждений;
- в агротуристических усадьбах;
- для использования проживающими в гостинице, мотеле и в других временных местах проживания;
- в гостиницах типа «номер с завтраком».

Общие требования к безопасности

- Данный электроприбор не может быть использован лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, неопытными или незнакомыми с инструкциями обращения с электроприбором, в отсутствие контроля лиц, ответственных за их безопасность.
- Взрослые должны следить, чтобы дети не играли с электроприбором.
- Данное изделие предназначается для непрофессионального использования в домашних условиях.
- Изделие предназначено для мытья посуды в домашних условиях, может быть использовано только взрослыми людьми в соответствии с инструкциями, приведенными в данном техническом руководстве.
- Запрещается устанавливать изделие на улице, даже под навесом, так как воздействие на него дождя и грозы является чрезвычайно опасным.
- Не прикасайтесь к посудомоечной машине босыми ногами.
- Не тяните за сетевой кабель для отсоединения вилки изделия из сетевой розетки, возьмитесь за штепсельную вилку рукой.
- Необходимо перекрыть водопроводный кран и вынуть штепсельную вилку из сетевой розетки перед началом чистки и технического обслуживания машины.
- В случае неисправности категорически запрещается открывать внутренние механизмы изделия с целью их самостоятельного ремонта.
- Не опирайтесь и не садитесь на открытую дверцу машины: машина может опрокинуться.
- Не держите дверцу открытой, так как об нее можно случайно споткнуться.
- Храните моющие средства и ополаскиватель вдали от детей.
- Не разрешайте детям играть с упаковочными материалами.

Утилизация

- Утилизация упаковочных материалов: соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов.
- Согласно Европейской Директиве 2012/19/EU касательно утилизации электронных и электрических электроприборов (**WEEE**) электроприборы не должны выбрасываться вместе с обычным городским мусором. Выведенные из строя приборы должны собираться отдельно для оптимизации их утилизации и рекуперации составляющих их материалов, а также для безопасности окружающей среды и здоровья. Символ зачеркнутая мусорная корзинка, имеющийся на всех приборах, служит напоминанием об их отдельной утилизации. За более подробной информацией о правильной утилизации бытовых электроприборов пользователи могут обратиться в специальную государственную организацию или в магазин.

Энергосбережение и охрана окружающей среды

Экономия воды и электроэнергии

- Используйте посудомоечную машину только с полной загрузкой. В ожидание полного заполнения машины во избежание образования неприятных запахов включите цикл Ополаскивание (*см. Программы*).
- Выбирайте программу мойки, подходящую для данного типа посуды и степени загрязнения в соответствии с Таблицей программ:
 - для нормально грязной посуды используйте программу Eco, обеспечивающую низкий расход электроэнергии и воды.
 - если машина загружена не полностью, включите дополнительную функцию Половина загрузки * (*см. Запуск и эксплуатация*).
- Если ваш контракт с поставщиком электроэнергии предусматривает разные часовые тарифы для экономии электроэнергии, пользуйтесь машиной во время с льготным тарифом. Дополнительная функция Запуск с задержкой* (*см. Запуск и эксплуатация*) может помочь спланировать мойку с энергосбережением.

Моющие средства, не содержащие фосфатов, хлора и содержащие ферменты

- Настоятельно рекомендуем использовать моющие средства, не содержащие фосфатов и хлора, что помогает сохранить окружающую среду.
- Ферменты оказывают особо эффективное воздействие при температуре около 50°C, поэтому при использовании моющих веществ с ферментами можно выбрать программы мойки с низкими температурами, получая те же результаты, что и при мойке при 65°C.
- Аккуратно дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями производителя, с степенью жесткости воды, со степенью загрязнения и с количеством посуды во избежание нерационального расхода. Хотя моющие средства и являются биоразлагаемыми, они содержат вещества, отрицательно влияющие на природу.

Установка

⚠ В случае переезда перевозите машину в вертикальном положении. В случае крайней необходимости машина может быть положена задней стороной вниз.

Расположение и нивелировка

1. Снимите упаковку с изделия и проверьте, чтобы на нем не было повреждений, нанесенных при транспортировке. При обнаружении повреждений не подсоединяйте машину, а обратитесь к продавцу.

2. Установите посудомоечную машину в нишу кухонного гарнитура, так чтобы сбоку или сзади она прилегала к стене или к кухонным элементам. Изделие также может быть встроено под сплошной столешницей кухонного гарнитура* (см. схему Монтажа).

3. Установите посудомоечную машину на ровный и твердый пол. Выровняйте машину, отвинчивая или завинчивая передние опорные ножки до идеально горизонтального положения машины. Точная нивелировка гарантирует стабильность и помогает избежать вибраций, шумов и смещений машины.

4*. Отрегулируйте высоту задней опоры, повернув шестигранную красную втулку, расположенную спереди, в центральной нижней части посудомоечной машины, шестигранным разводным ключом с раскрытием 8 мм по часовой стрелке для увеличения высоты и против часовой стрелки для ее уменьшения. (смотрите инструкции по встроенному монтажу, прилагающиеся к документации)

Водопроводное и электрическое подсоединения

⚠ Электрическое и водопроводное подсоединения машины должны выполняться только квалифицированным техником.

⚠ Посудомоечная машина не должна давить на трубы или на провод электропитания.

⚠ Изделие должно быть подсоединено к водопроводу при помощи новых труб. Не используйте б/у трубы.

Трубы подачи воды и слива и провод электропитания могут быть направлены вправо или влево для оптимальной установки машины.

Подсоединение шланга подачи воды

• К крану холодной воды: прочно привинтите трубу подачи воды к крану с резьбовым отверстием 3/4 газ. Перед закруткой дайте стечь воде до тех пор, пока она не станет прозрачной во избежание засорения машины нечистотами.

• К крану горячей воды: если в вашем доме централизованная система отопления, посудомоечная машина может быть запитана горячей водой из водопровода, если температура воды не превышает 60°C.

⚠ Привинтите трубу к крану, как описано выше для подсоединения холодной воды.

⚠ Если длина водопроводного шланга будет недостаточной, следует обратиться в специализированный магазин или к уполномоченному сантехнику (см. Техническое обслуживание).

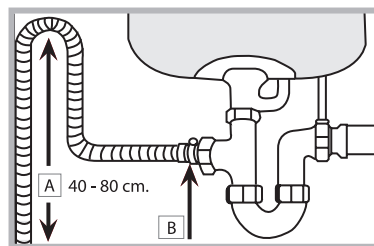
⚠ Давление воды должно быть в пределах значений, указанных в таблице Технические данные (см. сбоку).

Проверьте, чтобы водопроводный шланг не был заломлен или сжат.

Подсоединение сливного шланга

Подсоедините сливной шланг, не сгибая его, к сливному трубопроводу с минимальным диаметром 4 см.

Сливной шланг должен быть расположен на высоте от 40 до 80 см от пола или от платформы посудомоечной машины (А).



Перед подсоединением сливного шланга к сифону мойки снимите пластиковую пробку (В).

Защита против затопления

Во избежание затопления посудомоечная машина:

- оснащена системой, перекрывающей подачу воды в случае аномалии или внутренних утечек.

Некоторые модели оснащены дополнительным защитным устройством New Acqua Stop*, предохраняющим от затопления даже в случае разрыва водопроводного шланга.



ВНИМАНИЕ: ОПАСНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ!

Категорически запрещается обрезать шланг подачи воды, так как вдоль него проходят элементы под напряжением.

Электрическое подсоединение

Перед подсоединением вилки машины к электрической розетке необходимо проверить следующее:

- сетевая розетка должна быть соединена с заземлением и соответствовать нормативам;
- электрическая розетка должна быть рассчитана на максимальную потребляемую мощность изделия, указанную на заводской табличке, расположенной с внутренней стороны дверцы.
(см. Описание посудомоечной машины);
- напряжение сети электропитания должно соответствовать данным на паспортной табличке, расположенной с внутренней стороны дверцы машины;
- сетевая розетка должна быть совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае поручите замену вилки уполномоченному технику (см. Техническое обслуживание); не используйте удлинители и тройники.

⚠ Изделие должно быть установлено таким образом, чтобы провод электропитания и электророзетка были легко доступны.

⚠ Сетевой кабель изделия не должен быть согнут или сжат.

⚠ Если сетевой кабель поврежден, во избежание опасности поручите его замену производителю изделия или уполномоченному Центру технического обслуживания. (См. Техническое обслуживание)

Пленка защиты от конденсата*


После установки посудомоечной машины в нишу кухонного элемента откройте ее дверцу и наклейте прозрачную самоклеящуюся полосу снизу деревянной кухонной рабочей поверхности для ее защиты от возможного конденсата.

Предупреждения по первому использованию машины

После монтажа вынуть заглушки, установленные на корзинах, и снять крепежные резинки с верхней корзины (если имеются).

После установки машины, непосредственно перед первым циклом мойки заполните бачок соли водой и засыпьте в него примерно 1 кг соли (см. раздел Ополаскиватель и регенерирующая соль): если вода будет вытекать из бачка, это нормальное явление. Выберите степень жесткости воды (см. раздел Ополаскиватель и регенерирующая соль).

- После загрузки соли индикатор **ОТСУТСТВИЕ СОЛИ*** гаснет.

 Если бачок не будет заполнен солью, смягчитель воды и нагревательный элемент могут повредиться.

Панель управления оснащена системой «Touch Control»; команды включаются легким касанием пальцев.

Машина оснащена акустическими/звуковыми сигналами (в зависимости от модели посудомоечной машины), которые предупреждают о выполнении команды: включение, конец цикла и т.п.

Символ/индикаторы на консоли управления/дисплее могут иметь разные цвета, мигать или гореть постоянно. (в зависимости от модели посудомоечной машины).

На дисплее показываются сведения о заданном цикле, этапе мойки/сушки, остаточном времени, температуре и т.п.

Первое включение



Кнопка НАСТРОЙКИ

Эта кнопка позволяет выбрать:

визуализацию логотипа, громкость тонов/звуковых сигналов, выбор языка, регулиацию дозы ополаскивателя, регулиацию степени жесткости воды, блокировку кнопок

Выбор языка

Включите машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ., выберите нужный язык кнопками, показанными стрелками. (на фабрике выбирается английский язык).

Нажмите кнопку ОК для подтверждения выбора.

Нажмите кнопку рядом с ESC для выхода из функции или подождите несколько секунд.



Защита от детей

Можно заблокировать кнопки как перед включением машины, так и после запуска цикла кнопкой "Замок". Еще одно нажатие на эту кнопку отключает эту функцию.

Открыть меню кнопкой НАСТРОЙКИ; можно задать автоматическую активацию блокировки кнопок, включающуюся через 10/30 секунд после запуска программы.

* Имеется только в некоторых моделях

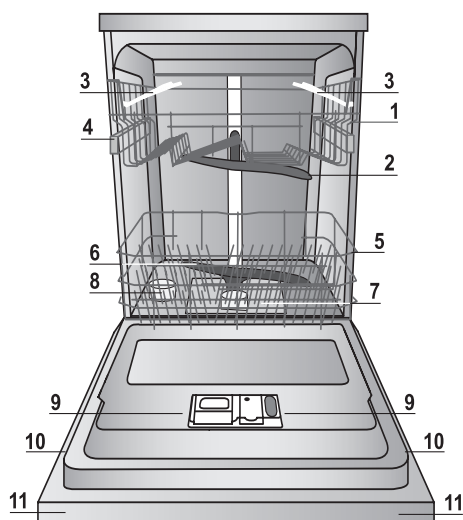
Изделие:	Посудомоечная машина
Торговая марка:	
Торговый знак изготовителя:	
Модель:	LFD 11M121
Изготовитель:	Indesit Company
Страна-изготовитель:	Сделано в Польше (POLAND)
Загрузка	14 столовых наборов
Размеры	ширина 60 см высота 85 см глубина 60 см
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения	220-240 V ~
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока	50 Hz
Давление воды	0,05-1МПа (0,5-10 bar) 7,25-145 psi
Предохранитель	См. табличку технических данных на оборудовании
Класс мойки	A
Класс сушки	A
Класс энергопотребления	A
Потребление электроэнергии	0,93 кВт/час
Потребление воды за стандартный цикл мойки	9 л
Класс защиты от поражения электрическим током	Класс защиты I
    <p>IPX0</p> <p>В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com.</p>	<p>Оборудование соответствует следующим директивам Европейского Экономического Сообщества:</p> <ul style="list-style-type: none"> -2006/95/EC («Низкое напряжение») - 2004/108/EC («Электромагнитная совмести-мость») - 2009/125/EC («Comm. Reg. 1016/2010») (Ecodesign) - 2012/19/EU («Утилизация электрического и электронного») - 97/17/EC (Этикетирование) <p>"Упаковка и отдельные ее элементы не предназначены для контакта с пищей"</p>
<p>Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXXXX), следующим образом:</p>	<ul style="list-style-type: none"> - 1-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, - 2-ая и 3-я цифры в S/N - порядковому номеру месяца года, - 4-ая и 5-ая цифры в S/N - числу определенного месяца и года.

Производитель:	Indesit Company S.p.A.
	Виале А. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
Импортер:	ООО "Индезит РУС"
С вопросами (в России) обращаться по адресу:	до 01.01.2011: Россия, 129223, Москва, Проспект Мира, ВВЦ, пав. 46 с 01.01.2011: Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

Описание изделия

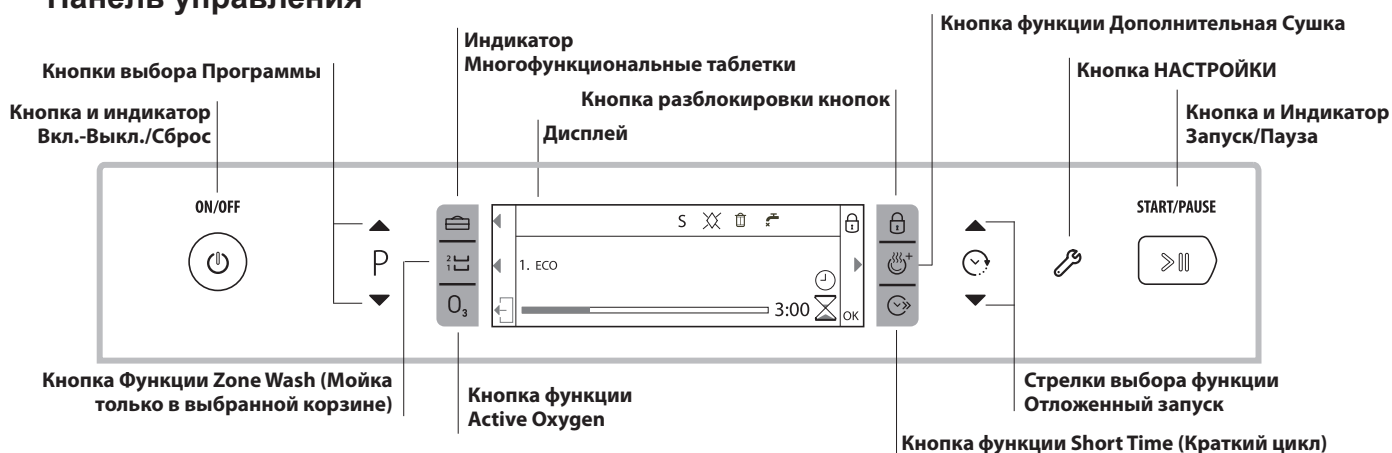
RU

Общий вид

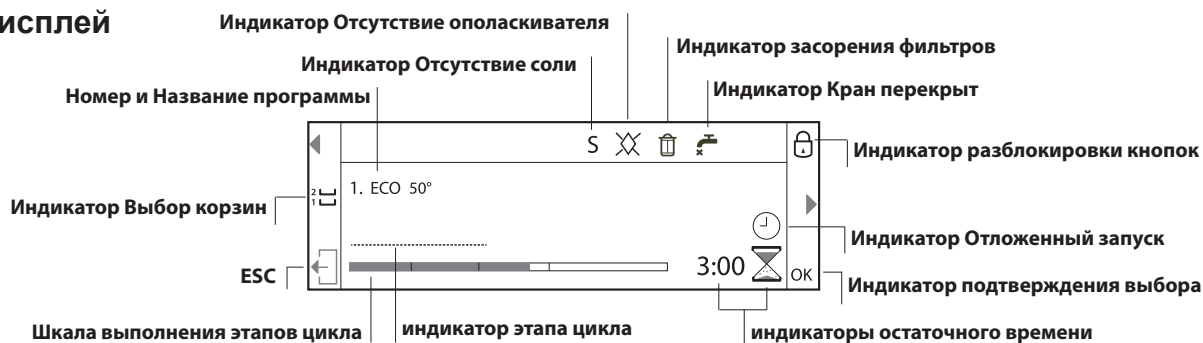


1. Верхняя корзина
2. Верхний ороситель
3. Откидные полки
4. Регулятор высоты корзины
5. Нижняя корзина
6. Нижний ороситель
7. Фильтр мойки
8. Бачок соли
9. Дозаторы моющего средства и дозатор ополаскивателя, Active Oxygen*
10. Паспортная табличка
11. Панель управления***

Панель управления



Дисплей



*** Только в полностью встраиваемых моделях.

* Имеется только в некоторых моделях

Количество и тип программ и дополнительных функций варьирует в зависимости от модели посудомоечной машины.

Загрузите корзины

RU

Рекомендации

Перед загрузкой корзины удалите с посуды остатки пищи, вылейте оставшееся содержимое из стаканов и чашек.

Ополаскивать посуду водой не требуется.

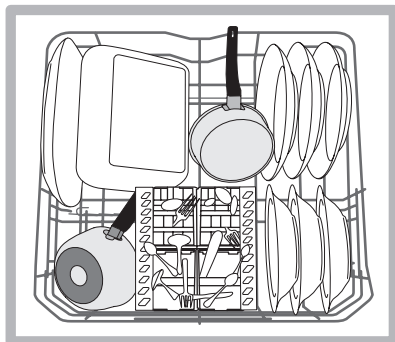
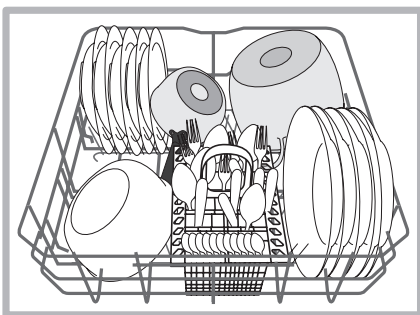
Разместить посуду в посудомоечной машине прочно, чтобы посуда не опрокинулась, установить посуду дном вверх или боком, чтобы вода могла промыть посуду внутри и стекать. Проверить, чтобы крышки, ручки, сковородки и подносы не препятствовали вращению оросителей. Мелкие столовые приборы разместить в корзинке для столовых приборов.

Пластиковая посуда и сковородки с тефлоновым покрытием могут удерживать капли воды, следовательно их сушка может быть менее эффективной по сравнению с посудой из керамики или стали.

Легкую посуду (например, пластиковую) рекомендуется поместить в верхнюю корзину так, чтобы посуда не двигалась. Загрузив посуду, проверьте, чтобы лопасти оросителей могли свободно вращаться.

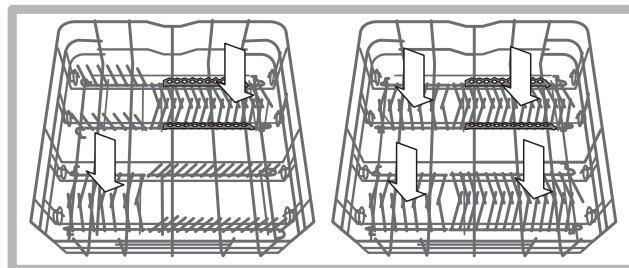
Нижняя корзина

Нижняя корзина предназначена для кастрюль, крышек, тарелок, салатниц, столовых приборов и т.п. Большие тарелки и крышки рекомендуется размещать с боков корзины.



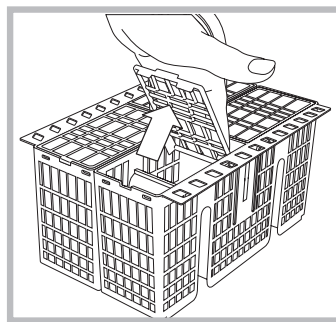
Рекомендуется разместить сильно грязную посуду в нижней корзине, так как в этой части струи воды более сильные и обеспечивают оптимальную мойку посуды.

Некоторые модели посудомоечных машин оснащены наклонными отделениями*, которые можно использовать также в вертикальном положении для размещения тарелок или в горизонтальном положении (наклонном) для более удобного размещения кастрюль и салатниц.



Корзинка для столовых приборов

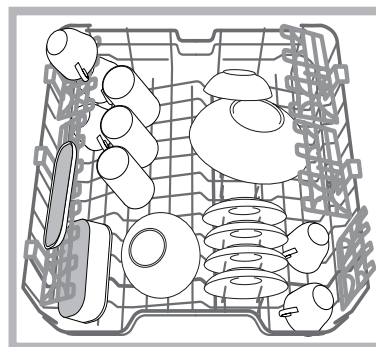
В верхней части корзинки для столовых приборов имеются решетки для удобства размещения приборов. Корзинка для столовых приборов должна устанавливаться только в передней части нижней корзины.



⚠ Ножи и острые столовые приборы следует помещать в корзинку для столовых приборов острием вниз или разместить их на откидных полках в верхней корзине в горизонтальном положении.

Верхняя корзина

Загрузить хрупкую и легкую посуду: стаканы, чашки, блюдца, мелкие салатницы.



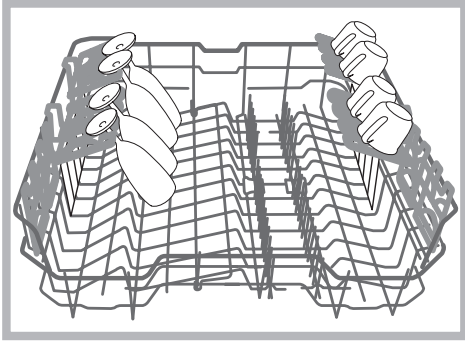
В некоторых моделях посудомоечных машин имеются откидные секции*, используемые в вертикальном положении для размещения чайных блюдец или десертных тарелочек или в опущенном положении для размещения мисок и пищевых коробок.

* Имеются только в некоторых моделях и варьируют по количеству и расположению.

Откидные полки с варьируемым положением

Боковые откидные полки могут быть установлены на трех разных уровнях для оптимизации размещения посуды в корзине.

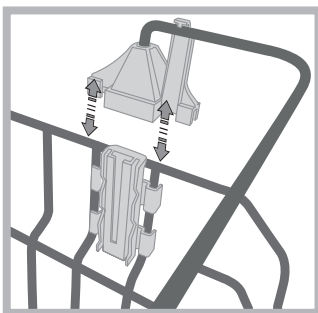
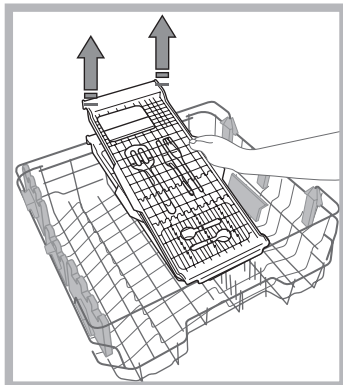
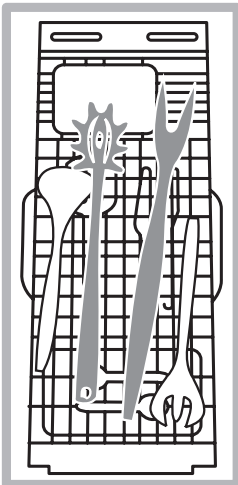
Бокалы можно стабильно поместить на откидные полки, вставив ножку бокала в специальные прорези.



Полка для столовых приборов*

В некоторых моделях посудомоечных машин может иметься выдвижной лоток, который можно использовать для столовых приборов или маленьких чашек. Для оптимальных результатов мойки не следует помещать на лоток крупную посуду.

Лоток для столовых приборов является съемным. (см. схему)



Перед загрузкой лотка проверьте, чтобы крепления были прочно прикреплены к верхней корзине. (см. схему)

* Имеется только в некоторых моделях

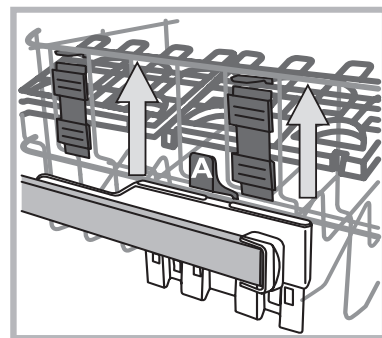
Верхнюю корзину можно регулировать по высоте в зависимости от нужд: в верхнем положении, когда в нижней корзине требуется разместить крупную посуду; в нижнем положении - для использования места для откидных полок, освобождая больше места сверху.

Регуляция положения верхней корзины

Для облегчения размещения посуды можно отрегулировать высоту верхней корзины, установив ее выше или ниже.

Рекомендуется регулировать высоту верхней корзины БЕЗ ПОСУДЫ.

НИКОГДА не поднимайте и не опускайте корзину, взявшись за нее только с одной стороны.



Если корзина оснащена **Lift-Up*** (см. схему), поднимите корзину, взявшись за нее с боков и переместив ее вверх. Для опускания корзины вниз нажмите на рычажки (A) с боков корзины и направьте корзину вниз.

Посуда, непригодная для посудомоечных машин

- Деревянные столовые приборы и посуда.
- Деликатная посуда с узорами, посуда ручной работы и антикварная посуда. Узоры такой посуды повредятся в посудомоечной машине.
- Детали из синтетических материалов, неустойчивые к высокой температуре.
- Медная и оловянная посуда.
- Посуда, загрязненная пеплом, воском, смазочными веществами или чернилами.

Узоры по стеклу, алюминиевые и серебряные элементы могут изменить свой цвет и полинять. Некоторые виды стекла (например, хрусталь) после многократной мойки могут стать матовыми.

Повреждение стекла и посуды

Причины:

- Тип и метод изготовления стекла.
- Химический состав моющего вещества.
- Температура воды в программе ополаскивания.

Рекомендации:

- Использовать только стаканы и фарфор, имеющие гарантию производителя для мытья в посудомоечных машинах.
- Использовать моющее вещество, предназначенное специально для посудомоечных машин.
- Вынуть стаканы и столовые приборы из посудомоечной машины как можно скорее по завершении программы.

Запуск и эксплуатация

Запуск посудомоечной машины

1. Откройте водопроводный кран.
2. Нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ.: дисплей и индикаторы на консоли управления включатся.
3. Откройте дверцу и поместите в дозатор моющее вещество (см. *Загрузка моющего средства*).
4. Загрузите посуду в корзины (см. *Загрузка корзин*) и закройте дверцу.
5. Выберите программу в зависимости от типа посуды и степени ее загрязнения (см. *Таблицу программ*), нажав кнопки выбора программ.
6. Выберите дополнительные функции мойки* (см. *Сбоку*).
- 7.
7. Запустите цикл кнопкой Пуск/Пауза:
8. По завершении программы на дисплее показывается **Цикл завершен**. Выключите машину при помощи кнопки ВКЛ.-ВЫКЛ., переключите водопроводный кран и отсоедините штепсельную вилку машины от сетевой розетки.
9. Подождите несколько минут перед тем, как вынуть посуду из машины во избежание ожогов. Выгрузку посуды из машины начинайте с нижней корзины.

⚠ -В целях энергосбережения в некоторых случаях ПРОСТОЯ машина отключается автоматически.

⚠ **АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ***: некоторые модели посудомоечных машин оснащены специальным сенсором, который производит оценку степени загрязнения посуды и задает наиболее эффективную и экономную программу мойки. La Продолжительность автоматических программ может варьировать в зависимости от оценки этого сенсора.

Изменение текущей программы

В случае ошибочного выбора программы ее можно изменить сразу же после запуска цикла: после запуска цикла для изменения программы мойки выключите машину, нажав на несколько секунд кнопку ВКЛ./ВЫКЛ./Отмена, и вновь включите ее той же кнопкой, вновь выберите нужную программу и дополнительные функции.

Порядок догрузки посуды

Нажмите кнопку Пуск/Пауза, на дисплее показывается **ПАУЗА**. Откройте дверцу машины, обращая внимание на выход пара, и доложите посуду. Нажмите кнопку Пуск/Пауза: цикл возобновится.

⚠ Если был задан отложенный запуск, по завершении обратного отсчета цикл мойки не запустится, но останется в режиме Пауза.

⚠ При нажатии кнопки Пуск/Пауза для переключения машины в режим паузы, программа прерывается. На данном этапе нельзя изменить программу.

Случайное прерывание мойки

Если в процессе мойки Вы откроете дверцу машины или внезапно отключится электропитание, программа мойки прервется, и на дисплее появится сообщение «ЗАКРЫТЬ ДВЕРЦУ». Когда дверца машины закроется или вернется электроэнергия, программа возобновится с того момента, в который она была прервана.

*Имеется только в некоторых моделях.

Загрузка моющего средства

Хороший результат мойки зависит также от правильной дозировки моющего средства, излишек которого не улучшает эффективность мойки, а только загрязняет окружающую среду.

В зависимости от степени загрязнения посуды можно настроить дозировку для каждого отдельного случая для жидкого или порошкового моющего средства.

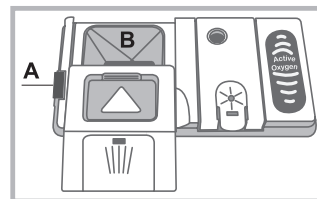
Обычно для нормального загрязнения используется примерно 35 гр (порошкового моющего средства) или 35 мл (жидкого). Если используются таблетки, достаточно одной штуки.

Если посуда несильно загрязнена или была предварительно ополоснута водой, значительно сократите дозу моющего средства.

Для качественной мойки соблюдайте инструкции, приведенные на упаковках с моющими веществами.

Задополнительными разъяснениями просим обращаться в отдел консультаций в Компании производители моющих средств.

Для открывания дозатора моющего средства нажать на устройство открывания "А".



Поместить моющее средство в сухую ячейку "В". Моющее средство в количестве для предварительной мойки, помещается непосредственно в бак.

1. Используйте правильное количество моющего вещества согласно Таблице программ.

В дозаторе В имеется шкала, показывающая максимальный уровень жидкого моющего вещества или порошка для каждого цикла.

2. Удалите остатки моющего средства с краев дозатора и закройте крышку с щелчком.

3. Закройте крышку дозатора, прижав его сверху, вплоть до правильного зацепления запорного устройства.

Дозатор моющего вещества открывается автоматически в нужный момент в зависимости от программы.

Если используются комбинированные моющие средства, рекомендуется использовать функцию TABS, за счет которой программа обеспечивает оптимальный результат мойки и сушки.

⚠ Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ моющие средства для ручного мытья посуды.

Излишек моющего средства может оставить следы от пены по завершении цикла.

Рекомендуется использовать моющее средство в таблетках, только если в Вашей модели имеется дополнительная функция **МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ТАБЛЕТКИ**.

Оптимальные результаты мойки и сушки достигаются только в случае использования моющего средства в порошке, жидкого ополаскивателя и регенерирующей соли.

Программы

RU

Данные программы являются значениями, полученными в измерительной лаборатории в соответствии с европейским нормативом EN 50242. В зависимости от различных условий эксплуатации продолжительность и данные программы могут варьировать.

 Количество и типы программ и дополнительных функций варьируют в зависимости от модели посудомоечной машины.

Программа	Сушка	Дополнительные функции	Продолжительность программы	Расход воды (л/цикл)	Расход энергии (кВтч/цикл)
1. Eco*	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка	03:10'	9	0,93
2. Автоматическая интенсивная мойка	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка - Zone Wash - Short Time	02:00' - 03:10'	14,0 - 15,5	1,50 - 1,80
3. Обычная автоматическая мойка	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка - Zone Wash - Short Time	01:30' - 02:30'	14,5 - 16,0	1,20 - 1,35
4. Автом. быстрая мойка	Нет	Отложенный запуск - Таблетки	00:40' - 01:20'	13,0 - 14,5	1,15- 1,25
5. Duo Wash	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка - Short Time	02:00'	18,0	1,30
6. Деликатная посуда	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка	01:40'	11,0	1,10
7. EXPRESS 30 мин	Нет	Отложенный запуск - Таблетки	00:30'	9,0	0,50
8. Ночной режим	Да	Отложенный запуск - Таблетки - Дополнительная сушка	03:30'	15,0	1,2
9. Предварительное ополаскивание	Нет	Отложенный запуск	00:12'	4,5	0,01
10. Гигиенический	Да	Отложенный запуск	01:20'	10,0	1,25
11. Самоочистка	Нет	Отложенный запуск	00:50'	8,0	0,80

Рекомендации по выбору программ и дозировке моющего средства:

1. Цикл мойки ECO является стандартной программой, к которой относятся данные на паспортной табличке машины; этот цикл подходит для посуды с нормальным загрязнением и является наиболее эффективным в плане энергосбережения и экономии воды для такого типа посуды. 29 гр/мл + 6 гр/мл** – 1 Табл. (**Количество моющего средства для предварительной мойки)
2. Очень грязные посуда и кастрюли (не использовать для мойки деликатной посуды). 35 гр/мл – 1 Табл.
3. Нормально загрязненная посуда и кастрюли. 29 гр/мл + 6 гр/мл** – 1 Табл.
4. Небольшое количество повседневной посуды. (Оптимальный цикл для посуды на 4 персоны) 25 гр/мл - 1 Табл.
5. Раздельная мойка в двух корзинах: деликатная мойка в верхней корзине, интенсивная мойка для кастрюль в нижней корзине. 35 гр/мл – 1 Табл.
6. Цикл для деликатной посуды, более чувствительной к высокой температуре. 35 гр/мл – 1 Табл.
7. Короткий цикл для посуды с незначительным загрязнением. (оптимальный цикл для посуды на 2 персоны) 25 гр/мл - 1 Табл.
8. Гарантирует отличный результат. Рекомендуется для использования в ночное время. 35 гр/мл – 1 Табл.
9. Предварительная мойка в ожидании завершения полной загрузки машины после следующей трапезы. Без моющего средства.
10. Гигиенический цикл с высокой температурой. Оптимально подходит для мойки посуды и детских бутылочек. 30 гр/мл – 1 Табл.
11. Дезинфицирующий цикл внутри посудомоечной машины. **Включается только при ПУСТОЙ машине с использованием специальных моющих средств.**

Расход в режиме сохранения энергии Расход в режиме left-on: 5 Вт - расход в выключенном состоянии: 0,5 Вт

Специальные программы и Дополнительные функции

Примечания:

оптимальный результат мойки и сушки при выборе программ «Fast/Быстрая» и «Express 30» достигается при соблюдении указанного количества загружаемой посуды.

Для большей экономии используйте посудомоечную машину, когда она полностью загружена.

Примечание для Испытательных Лабораторий: за более подробной информацией касательно условий сравнительного испытания EN пошлите запрос на адрес: ASSISTENZA_EN_LVS@indesitcompany.com

Дополнительные функции мойки*

Вы можете выбрать, изменить или отменить ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ только после выбора программы мойки и до нажатия кнопки Пуск/Пауза.

Могут быть выбраны только функции, совместимые с выбранной программой мойки. Если какая-либо функция несовместима с выбранной программой (см. Таблицу программ), соответствующий индикатор часто мигнет 3 раза.

При выборе дополнительной функции, несовместимой с ранее выбранной другой дополнительной функцией, индикатор этой функции мигает 3 раза и гаснет, в то время как останется включенным индикатор последней выбранной функции.

Для отмены ошибочно выбранной функции вновь нажмите соответствующую кнопку.



Функция Отложенный запуск

Запуск программы может быть отложен на время от 1 до 24 часов:

1. Выберите нужную программу мойки и другие дополнительные функции при необходимости; нажмите на стрелки ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК для выбора времени начала цикла. (1 час, 2 часа и т.п.)
2. Подтвердите выбор кнопкой ПУСК/ПАУЗА, начинается обратный отсчет, и на дисплее показывается **Начало через...**
3. По окончании обратного отсчета символ ОТЛОЖЕННОГО ЗАПУСКА гаснет, и цикл мойки запускается.

Для отмены функции ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК нажмите кнопку ОТЛОЖЕННЫЙ ЗАПУСК до тех пор, пока на дисплее не появится надпись OFF.

После запуска цикла нельзя задать Отложенный запуск.

O₃ Функция ACTIVE OXIGEN

Это устройство выделяет в камере посудомоечной машины озон, вещество, присутствующее в природе, удаляющее неприятные запахи.

Функцию следует использовать между двумя циклами мойки и ТОЛЬКО после загрузки грязной посуды.

Функция ACTIVE OXIGEN активируется длительным нажатием кнопки O₃. Функция активируется на 24 часа или вплоть до запуска программы мойки. Можно доложить посуду в любой момент до полной загрузки машины.

Внутри посудомоечной машины может ощущаться типичный легкий запах, тот же, что иногда чувствуется в воздухе перед грозой, именно по причине озона, выделяемого разрядами молний; это абсолютно нормальное явление. Количество, выделяемое устройством, очень незначительное и быстро улетучивается.

Подзарядка не требуется.



Дополнительная сушка

Для оптимизации сушки посуды нажмите кнопку ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СУШКА, символ загорится, при повторном нажатии этой кнопки эта функция отключается. Более высокая температура завершающего ополаскивания и дополнительная сушка позволяют оптимизировать результат сушки.

Функция ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СУШКА увеличивает продолжительность программы.



Многофункциональные таблетки (Tabs)

Эта функция позволяет оптимизировать результат мойки и сушки.

В случае использования многофункциональных таблеток нажмите кнопку МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ТАБЛЕТКИ, символ загорится; при повторном нажатии этой кнопки данная функция отключается.

Функция «Многофункциональные таблетки» увеличивает продолжительность программы.

Использование моющего средства в таблетках рекомендуется, только если имеется такая функция, и не рекомендуется для программ, не предусматривающих использование многофункциональных таблеток.



Zone Wash (Мойка только в выбранной корзине)

Эта функция позволяет выполнить мойку только в выбранной корзине. Выберите эту программу, нажав кнопку ZONE WASH несколько раз: выбранная корзина загорится, и мойка запустится только в выбранной корзине; еще одно нажатие этой кнопки отключает эту функцию.

Эта функция совместима с программами: Интенсивная и Стандартная.

После выбора этой функции и **Интенсивной** программы запускается мойка ULTRAINTENSIVE ZONE. Этот режим идеально подходит для смешанной посуды с сильным загрязнением, например, для кастрюль, сковородок, тарелок с присохшими остатками пищи или для трудномоющейся посуды (терок, сита для приготовления овощного пюре, сильно грязных столовых приборов). Давление струи усиливается, повышается температура мойки, обеспечивая оптимальный результат мойки самой грязной посуды.

После выбора этой функции и **Стандартной** программы запускается мойка SAVING ZONE. Этот режим позволяет сократить расход электроэнергии. Продолжительность цикла может варьировать.

Следует помнить, что посуда загружается только в выбранную корзину.



Функция Short Time (Короткий цикл)

Данная дополнительная функция позволяет сократить продолжительность основных программ, сохраняя высоким качество мойки и сушки.

После выбора программы нажмите кнопку Short Time. Для отмены этой функции повторно нажмите эту кнопку.

*Имеется только в некоторых моделях.

Ополаскиватель и регенерирующая соль

RU

⚠ Используйте только специальные моющие средства для посудомоечных машин. Не используйте поваренную или промышленную соль и моющие средства для ручного мытья посуды.

Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке мощного средства.

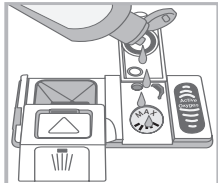
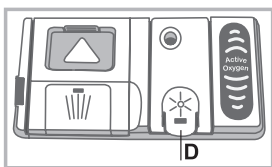
⚠ Если вы используете многофункциональное моющее средство, ополаскиватель добавлять не нужно, рекомендуется добавить соль, в особенности, если водопроводная вода жесткая или очень жесткая. (Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке мощного средства).

⚠ Если вы не добавляете ни соли, ни ополаскивателя, индикаторы **ОТСУТСТВИЕ СОЛИ*** и **ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ*** будут всегда гореть, что является нормальным.

Заливка ополаскивателя

Ополаскиватель облегчает сушку посуды, так как вода лучше стекает с ее поверхности, и на посуде таким образом не остается разводов или пятен. Необходимо долить ополаскиватель в дозатор:

- когда на консоли управления загорается индикатор **ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ***, остаточное количество ополаскивателя хватит еще на 1-2 цикла;



1. Откройте дозатор "D", нажав на язычок и подняв его на крышке;
2. Осторожно залейте ополаскиватель до максимальной отметки дозатора, избегая его утечки. Если Вы случайно пролили ополаскиватель мимо дозатора, удалите излишек сухой губкой.
3. Закройте крышку с щелчком.

НИКОГДА не заливайте ополаскиватель непосредственно в моечную камеру машины.

Отрегулируйте дозу ополаскивателя

Если Вас не удовлетворяет качество сушки, можно отрегулировать дозу ополаскивателя. Включите посудомоечную машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ., нажмите кнопку Настройки, при помощи кнопок, показанных стрелками, откройте меню "Дозирование ополаскивателя". Заданная дозировка появится на дисплее (*заводская настройка*) Выберите нужный уровень; нажмите кнопку напротив ОК для сохранения настройки. Для выхода из меню подождите несколько секунд или нажмите кнопку ESC или отключите машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ.

Уровень ополаскивателя можно настроить на НОЛЬ. В этом случае ополаскиватель не используется, и индикатор отсутствия ополаскивателя по причине его отсутствия не загорается.

Можно задать максимум 4 уровня в зависимости от модели посудомоечной машины.

- если на посуде остаются белые разводы, отрегулируйте подачу ополаскивателя на меньшее значение (1-2).
- если на посуде остаются капли воды или пятна накипи, отрегулируйте подачу ополаскивателя на более высокое значение (3-4).

Выбор степени жесткости воды

Все посудомоечные машины укомплектованы смягчителем воды, который благодаря специальной регенерирующей соли для посудомоечных машин удаляет известь из воды, используемой для мытья посуды.

Данная посудомоечная машина может быть настроена таким

образом, чтобы сократить загрязнение окружающей среды и оптимизировать качество мытья посуды в зависимости от жесткости воды. Вы можете узнать степень жесткости воды в вашем районе, обратившись в организацию водоснабжения. Включите посудомоечную машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ., нажмите кнопку Настройки, при помощи кнопок, показанных стрелками, откройте меню "Степень жесткости воды".

Заданная степень появится на дисплее (*смягчитель настроен на среднюю степень жесткости*).

Кнопками, показанными стрелками, выберите нужную степень (1-2-3-4-5* см. таблицу степени жесткости воды) вплоть до 5 степеней. Нажмите кнопку напротив ОК для сохранения настройки

- Для выхода из меню подождите несколько секунд или нажмите кнопку ESC или отключите машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ.

Если Вы пользуетесь многофункциональными таблетками, бачок с регенерирующей солью должен быть в любом случае заполнен.

Таблица жесткости воды				Средняя автономность** бачок для соли
уровень	°dH	°fH	mmol/l	месяцы
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 месяцев
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 месяцев
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 месяца
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 месяца
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 недели

От 0°f до 10°f рекомендуется не использовать соль.
* при установке 5, продолжительность цикла может увеличиться.
** 1 цикл в день.

(°dH = жесткость в немецких градусах - °fH = жесткость во французских градусах - ммол/л = миллимоль/литр)

Загрузка регенерирующей соли

Для хорошего результата мойки необходимо проверять, чтобы бачок соли никогда не был пуст.

Регенерирующая соль удаляет из воды известь, которая в противном случае остается на посуде.

Бачок соли расположен в нижней части посудомоечной машины (см. Описание) и заполняется:

- когда зеленый поплавок* не виден через крышку бачка с регенерирующей солью;
- когда на консоли управления/дисплее загорается индикатор/символ **ОТСУТСТВИЕ СОЛИ***;



1. Выньте нижнюю корзину и отвинтите крышку бачка против часовой стрелки.
2. Только для первого использования: заполните бачок водой до краев.
3. Вставьте воронку* (см. схему) и засыпьте в емкость соль до краев (примерно 1 кг); выход воды из емкости является нормальным.

4. Выньте воронку*, удалите остатки соли с краев отверстия; ополосните пробку под струей воды перед ее закручиванием на место, переверните ее, сливая воды из четырех прорезей, звездобразно расположенных в нижней части пробки. (пробка с зеленым поплавком*)

Рекомендуется производить эту операцию при каждой засыпке соли.

Плотно закройте крышку, для того чтобы во время мойки в емкость не попадало моющее средство (может быть непоправимо повреждено устройство смягчения воды).

⚠ При необходимости загрузите соль перед циклом мойки, таким образом, соляной раствор, вылившийся через край бачка, удалится.

* Имеется только в некоторых моделях.

Техническое обслуживание и уход

Отключение воды и электрического тока

- Перекрывайте водопроводный кран после каждой мойки во избежание опасности утечек.
- Выньте штепсельную вилку машины из электророзетки перед началом чистки и технического обслуживания.

Чистка посудомоечной машины

- Для чистки наружных поверхностей и панели управления машины используйте мягкую тряпку, смоченную водой. Не используйте растворители или абразивные чистящие средства.
- Возможные пятна внутри камеры мойки можно удалить при помощи тряпки, смоченной в воде с небольшим количеством уксуса.

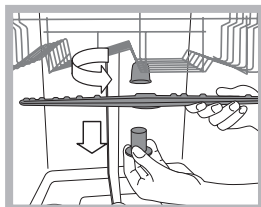
Средства против неприятных запахов

- Всегда оставляйте дверцу машины полу-прикрытой во избежание застоя влажности.
- Регулярно прочищайте периметральные уплотнения дверцы и дозаторов моющего средства при помощи влажной губки. Таким образом удаляются остатки пищи – основной причины образования неприятных запахов.

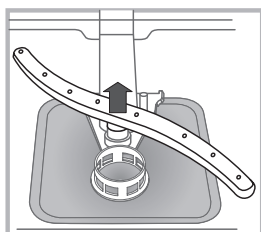
Чистка оросителей

Остатки пищи могут прилипнуть к лопастям оросителей и засорить отверстия, из которых выходит вода: время от времени следует проверять оросители и прочищать их неметаллической щеткой.

Оба оросителя являются съемными.



Для съема верхнего оросителя необходимо отвинтить против часовой стрелки пластмассовую гайку. Верхний ороситель устанавливается отверстиями вверх.



Для съема нижнего оросителя нажмите на шпонки с боков и потяните его вверх.

Очистка водного фильтра*

Если водопровод новый или если он долгое время не использовался, перед подсоединением дайте воде стечь до тех пор, пока она не станет прозрачной. Несоблюдение этого условия может привести к засорению фильтра и к повреждению посудомоечной машины.

Периодически очищайте водный фильтр, расположенный на выходе крана.

- Перекройте водопроводный кран.
- Открутите края трубы загрузки воды, снимите фильтр и аккуратно промойте его под струей воды.
- Снова вставьте фильтр и закрепите трубу.

Чистка фильтров

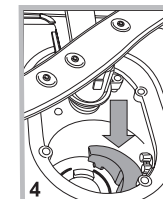
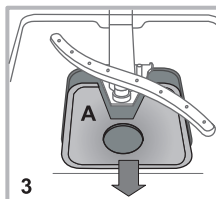
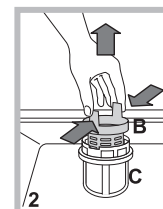
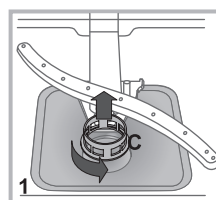
Фильтрующий узел состоит из трех фильтров, которые служат для очистки воды для мойки от остатков пищи и возвращают воду в циркуляцию: для хороших результатов мойки необходимо прочищать фильтры.

Регулярно прочищайте фильтры.

Запрещается пользоваться посудомоечной машиной без фильтров или с незакрепленным фильтром.

• После нескольких циклов мойки проверьте фильтрующий узел и при необходимости тщательно промойте его под струей воды при помощи неметаллической щетки, следуя приведенным ниже инструкциям:

1. поверните против часовой стрелки цилиндрический фильтр С и выньте его (схема 1).
2. Выньте стакан фильтр В, слегка нажав на боковые выступы (Схема 2);
3. Выньте плоский фильтр из нержавеющей стали А (схема 3).
4. Проверка отстойника и удаление возможных остатков пищи. **НИКОГДА НЕ СНИМАЙТЕ** крышку насоса (деталь черного цвета) (рис. 4).



После чистки фильтров точно установите фильтрующий узел на свое место, что является важным для исправной работы посудомоечной машины.

Длительный простой машины

- Отсоедините машину от сети электропитания и перекройте водопроводный кран.
- Оставьте дверцу машины полу-прикрытой.
- После длительного простоя машины произведите один холостой цикл мойки.

* Имеется только в некоторых моделях

Неисправности и методы их устранения

RU

В случае обнаружения аномалий в работе изделия проверьте следующие пункты перед тем, как обратиться в Сервис технического обслуживания.

Неисправности:	Возможные причины / Методы устранения:
Посудомоечная машина не запускается или не реагирует на команды	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ., вновь включите ее примерно через одну минуту и вновь задайте программу. • Проверьте, хорошо ли штепсельная вилка вставлена в сетевую розетку. • Дверца машины плохо закрыта.
Дверца не закрывается	<ul style="list-style-type: none"> • Защелкнулся замок; энергично толкните дверцу вплоть до щелчка.
Посудомоечная машина не сливает воду.	<ul style="list-style-type: none"> • Программа еще не завершилась. • Сливной шланг согнут (см. Установка). • Засорился слив в раковине. • Фильтр засорен остатками пищи.
Шумная работа посудомоечной машины.	<ul style="list-style-type: none"> • Посуда бьется друг о друга или о лопасти оросителей. • Чрезмерное пенообразование: неправильная дозировка или непригодное моющее средство для посудомоечной машины. (см. Запуск и эксплуатация).
На посуде и стаканах остается беловатый или известковый налет.	<ul style="list-style-type: none"> • Отсутствует регенерирующая соль или регуляция ее расхода не соответствует степени жесткости воды (см. Ополаскиватель и соль). • Крышка бачка соли плохо закрыта. • Закончился ополаскиватель, или его дозировка недостаточна.
На посуде и стаканах остаются голубоватые разводы или налеты.	<ul style="list-style-type: none"> • Чрезмерная дозировка ополаскивателя.
Посуда плохо высушена.	<ul style="list-style-type: none"> • Была выбрана программа мойки без сушки. • Закончился ополаскиватель или настроена недостаточная его дозировка (см. Ополаскиватель и соль). • Неправильно настроен расход ополаскивателя. • Посуда с тефлоновым покрытием или из пластика.
Посуда плохо вымыта.	<ul style="list-style-type: none"> • Корзины перегружены (см. Загрузка корзин). • Посуда плохо расположена в корзинах. • Посуда препятствует вращению лопастей оросителей. • Выбрана неэффективная программа мойки (см. Программы). • Чрезмерное пенообразование: неправильная дозировка или непригодное моющее средство для посудомоечной машины. (см. Запуск и эксплуатация). • Крышка ополаскивателя плохо закрыта. • Фильтр засорен (см. Техническое обслуживание и уход). • Отсутствует регенерирующая соль (см. Ополаскиватель и соль).
Посудомоечная машина не заливает воду - Сигнализация закрытого крана. ((раздаются короткие звуковые сигналы))* (мигает индикатор ВКЛ./ВЫКЛ., загорается символ "Кран перекрыт", и на дисплее появляется сообщение: Нет воды . Открыть кран, через несколько секунд показывается F 06).	<ul style="list-style-type: none"> • В водопроводе нет воды. • Водопроводный шланг согнут (см. Монтаж). • Откройте водопроводный кран, и машина запустится через несколько минут. • Машина заблокировалась, так как после звуковой сигнализации не было произведено никаких действий. Выключите машину кнопкой ВКЛ./ВЫКЛ., откройте водопроводный кран и через несколько секунд вновь включите машину при помощи той же кнопки. Перепрограммируйте машину и вновь запустите цикл.
Сигнализация сливного шланга воды / Засорен фильтр подачи воды. (мигает индикатор ВКЛ./ВЫКЛ., загорается символ "Фильтр", и на дисплее появляется сообщение F 07)	<ul style="list-style-type: none"> • Выключите машину при помощи кнопки ВКЛ./ВЫКЛ. Закройте водопроводный кран во избежание затопления, отсоедините штепсельную вилку машины от сетевой розетки. Проверьте, не засорен ли фильтр подачи воды нечистотами. (см. раздел «Техническое обслуживание и уход»)

* Имеется только в некоторых моделях.

Сервисное обслуживание

RU

Мы заботимся о своих покупателях и стараемся сделать сервисное обслуживание наиболее качественным. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Продлите срок эксплуатации и снизьте вероятность поломки техники.

Воспользуйтесь профессиональными средствами для ухода за техникой от Indesit Professional для наиболее простого, эффективного и легкого ухода за Вашей бытовой техникой.

Продукты Indesit Professional производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования и созданы с учетом многолетнего опыта производителя техники. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров. На сегодняшний день она насчитывает около 350 сервисных центров на территории России и СНГ.

Их контакты Вы можете найти в сервисном сертификате и на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис».

Если вам надо обратиться в сервисный центр:

Внимание! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

Перед тем как обратиться в Сервис Технического обслуживания:

- Проверьте, можно ли устранить неисправность самостоятельно (см. Неисправности и методы их устранения).
- Вновь запустите программу для проверки исправности машины.
- В противном случае обратитесь в уполномоченный Сервис Технического обслуживания.

 **Никогда не обращайтесь к неуполномоченным техникам.**

При обращении в Сервис Технического обслуживания сообщите:

- характер неисправности
- модель изделия (Мод.)
- серийный номер ("S/N")

Эти данные вы найдете на паспортной табличке, расположенной на изделии (см. Описание изделия).

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис»

195111992.04

04/2014 jk - Xerox Fabriano



RU